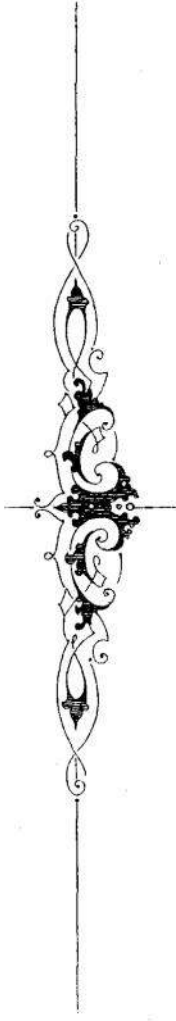


# קול רצון להפלה

ROL RINNAH U' T'FILLAH.



Ein und zweistimmige Gesänge

für den israelitischen Gottesdienst

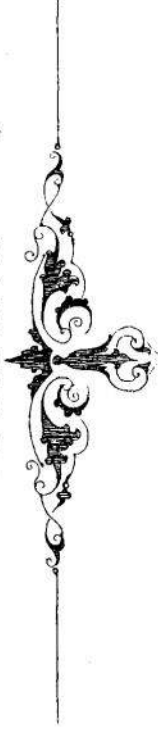
componirt und herausgegeben

von  
**IS. EWANDOWSKI**

Weil. königl. Preufs. Professor und Musikdirektor  
und Dirigent der Synagogen-Chöre an der jüdischen Gemeinde

zu

**BERLIN.**



J. KAUFFMANN, VERLAG,  
FRANKFURT <sup>a</sup>/Main.

16. Auflage

## VORWORT.

Vor dreissig Jahren ist in Wien das erste grössere musikalische Werk, dessen Inhalt dem öffentlichen israelitischen Gottesdienste gewidmet ist, im Druck erschienen.

Während dieses Zeitraumes haben verschiedene jüdische Cantoren und Musiker, dem Beispiele Sulzers folgend, die Zusammenstellung ähnlicher Werke versucht und verbreitet, in der guten Absicht, durch ihre geistigen Productionen den Cultus zu veredeln und unwürdige Sängeweisen, welche bisher fast in allen israelitischen Gemeinden üblich waren, durch neue Melodien zu verdrängen.

Die Vorbeter, welche bis dahin die alleinigen Träger des Gottesdienstes gewesen waren und durch den Character der von ihnen gesungenen Melodien die Gemeinden ebenso erbaneten als angenehm unterhalten, mussten von nun ab einen Theil ihrer gottesdienstlichen Functionen auf einen Chor übertragen.

Wenn nun vor Einführung des Chorgesanges die versammelte Gemeinde auf die oft seltenen Leistungen der Vorbeter allein angewiesen war, und nur durch überlautes Beten ihre Bethheiligung oder ihren Unwillen äussern durfte, so war mit Einführung des Chorgesanges der Gemeinde jedes directe Eingreifen in die Liturgie durch den kunstvollen Bau des Chors von vorn herein abgeschnitten und sie war, wie früher zum Schreien, so jetzt zum Schweigen verdammt.

Im Gefühle ihrer Gleichberechtigung jedoch eignete sich die Gemeinde nach kurzer Zeit die melodieführende Sopranstimme an und sang durch zwei, drei und vier Octaven energisch mit. Hierdurch wurden die anderen Chorstimmen vollständig erdrückt und die Kunstform gänzlich zerstört.

Diese Zustände haben sich im Laufe der Zeit bis zur Un-erträglichkeit gesteigert und es mussten Mittel gefunden werden, die drei Factoren: Vorbeter, Gemeinde und Chor durch gleiche Bethheiligung beim Gottesdienste angemessen zu beschäftigen.

Neben dem chorischen Elemente hat man den Ansprüchen der Gemeinde dadurch zu genügen geglaubt, dass man einstimmige Melodien, besonders für die Liturgie, dem Gottesdienste zuführte.

Dass die einstimmige Composition die schwierigste Kunstform ist, und für den vorliegenden Fall um so schwieriger, als das belebende harmonische Element durch kein Instrument vertreten ist, daran haben diejenigen, welche durch ihre Arbeiten dem vorhandenen Bedürfnisse zu genügen geglaubt, am allerwenigsten gedacht; und ich bedaure es aussprechen zu müssen, dass leider die unfähigsten und unberufensten Individuen durch ihre Machwerke grosses Unheil hervorgerufen und verbreitet haben.

Die grossen christlichen Meister auf dem Gebiete der Kirchenmusik, Bach und Handel haben den Versuch nicht gemacht, neue Gemeinde-Choralmelodien zu erfinden. Jene Herren hingegen haben mit einer beispiellosen Schamlosigkeit und Leichtfertigkeit, ohne jede Begabung und ohne musikalische Kenntnisse, die Gemeinden durch ihre trivialen Weisen beglückt, und es gehört schon jetzt von Seiten derjenigen Vorbeter und Gemeinden, die durch ein redliches Streben bemüht sind, den israelitischen Gottesdienst von allem Gemeinen zu befreien, alle Energie dazu, diese Melodien für alle Zeit aus dem Gotteshause zu entfernen.

In dem vorliegenden Werke habe ich den Versuch gewagt, einstimmige Gemeinde- und zweistimmige Chorgesänge in einfacher, fasslicher Weise zusammenzustellen. Es ist dies die Frucht einer jahrelangen ernsten Arbeit.

Ich habe zu Gunsten der leichteren Ausführbarkeit und in Rücksicht, dass in kleineren und nicht selten auch in grösseren

Gemeinden ein Mangel an geeigneten Gesangskräften thatsächlich vorhanden ist, auf die unendlichen Mittel der Harmonik und der Modulation verzichtet und mich lediglich auf eine fließende Melodie und natürliche Stimmführung beschränkt. Selbst diejenigen Piecen, welche ich contrapunktisch behandelt habe, sind sehr bequem und leicht einzunüben.

Die grosse Zahl der Chöre hat sich in den Berliner Gemeinde-Synagogen durch die Reihe der Jahre bewährt und dürfte wohl geeignet sein, in weitere Kreise zu dringen. Sie haben einen durchaus massigen Umfang und können überall, wo eine kleine Anzahl von Knaben- oder Mädchenstimmen vorhanden ist, mit Leichtigkeit ausgeführt werden. Die einstimmigen Gemeindegesänge und Responsen sind naturgemäss noch fasslicher und bewegen sich in einem sehr geringen Umfange.

Den Recitativ für den Vorbeter habe ich besondere Sorgfalt zugewendet und dieselben mit Vorliebe behandelt.

Die Thatsache, dass die vorhandenen Werke von Sulzer, Weintraub u. A. nur kurze und ungenügende Andeutungen für den Vorbeter enthalten, die Erfahrung ferner, dass jüngere Vorbeter, selbst solche, die in Cantorschulen gebildet sind, nur mangelhafte Kenntnisse auf dem Gebiete des jüdischen Recitativs besitzen, und endlich die Ueberzeugung, dass der musikalische Theil unseres Gottesdienstes sich nur dann gedeihlich entwickeln kann, wenn wir es verstehen, die unsterblichen Weisen, welche unsere Väter uns überliefert haben, sorgsam zu pflegen und künstlerisch zu gestalten, haben es mir zur heiligen Pflicht gemacht, diesen Theil des Werkes so ausführlich als möglich zu behandeln.

Wenn ich hierin des Guten zu viel gethan, so wolle man bedenken, dass der Vorbeter, als Träger und Leiter des israelitischen Gottesdienstes — wenn die Gemeinde bei der oft vier-, fünf- und sechsstündigen Dauer desselben nicht ermüden soll — durch die grosse Anzahl der Gebete unter allen Umständen in die Lage gedrängt wird, einen fortwährenden Wechsel in dem Character des Recitativs eintreten zu lassen.

Aber auch andere Gründe sprechen für die Nothwendigkeit eines reichen Materials für die Recitative.

Der mehrstimmige Chorsatz kann auch von Componisten anderer Confessionen geschaffen werden, und im Schir Zion ist ein grosser Theil der darin enthaltenen Chöre aus christlicher Feder geflossen. Mit den Recitativen ist es anders. Es dürfte selbst dem grössten und begabtesten christlichen Musiker kaum möglich sein, eine melodische Weise für Maariw l'Schaboss, l'Scholosh r'Golim, l'Rosch-baschonoh, Tissborech zurenu u. a. m. geschweige denn eine parlirende Weise für Tikanto Schaboss, Atto jozarto, Umipp'ne chattoenu, Atto socher, Uwaschofor godol u. s. w. zu erfinden. Um Recitative für unsere Gebete zu erfinden, muss man ein tüchtiger Musiker, ein guter Hebräer, begeisterter Jude sein und genaue, womöglich historische Kenntnisse des Ritus sich in reichem Maasse erworben haben. Die Verbindung aller dieser Eigenschaften, Fertigkeiten und Fähigkeiten kann in unserer Zeit nicht als vorhanden angenommen werden.

Es ist durchaus zu beklagen, dass Sulzer diejenigen Weisen, welche beim Erscheinen des ersten Theiles seines Schir Zion als neu bezeichnet worden sind, einem Cultus entnommen hat, der dem jüdischen Gemüth fremd ist und fremd bleiben wird. Das katholische starre und monotone Recitativ (wenn es überhaupt so bezeichnet werden kann), darf in unserem Gottesdienste keine Verwendung finden; denn es ist dem dichterischen Schwunge unserer Gebete nicht gleichartig, und drückt durch nichts die Stimmung aus, die der betende Jude hat.



War es denn überhaupt antheilhaft, in ein Gebiet überzutreten, das nicht unser Eigenthum ist? Haben unsere Väter nicht genügendes Material geschaffen? Es sei mir gestattet, diese Frage ausführlich zu behandeln.

Es ist eine unbestrittene Wahrheit, dass keine Nation der Erde auf dem Gebiete des rituellen Recitativs einen grösseren Schatz besitzt, als wir. Unser Gebetbuch ist an sich, nach Inhalt und Form für die Entwicklung des Recitativs vortrefflich angelegt. Der Vorbeter ist angewiesen, die oft sehr umfangreichen Gebetstücke laut und melodisch vorzutragen. Es giebt fast kein Gebet, das hässliche eingeschlossen, welches nicht zugleich gesungen wird. Es ist dadurch eine Vielfältigkeit in den recitativischen Formeln notwendiger Weise erzeugt worden, welche selbst bei christlichen Autoritäten Anerkennung gefunden hat.

Wenn nun dieses Material uns erhalten bleiben soll, dann dürfen wir es nicht, wie das leider am meisten bei unsern Glaubensgenossen selbst der Fall ist, mit Hohn behandeln, und es der Lächerlichkeit Preis geben. Der musikalische Ausdruck für unsere Gebetweise ist ein heiliges Erbe, geschaffen ohne musikalische Bildung, ohne kritische Untersuchung, einzig und allein der fromme unmittelbare Erguss heiligster Inspiration; und wenn wir auch die Sprache unserer Väter verlernt haben, das Verständnis für ihre und unsere herrlichen Tonweisen müssen wir wieder gewinnen, dieselben erhalten und pflegen; wer empfindet nicht in ihnen die Geschichte unseres Volkes!

Ich weiss sehr wohl, dass die Lösung dieser Aufgabe durch vielfache Hindernisse erchwert wird. Unsere Vorbeter befinden sich oft in einem Conflict mit den Gemeinden, Rabbinern, Predigern und in Folge dessen — mit sich selbst. Die Rabbiner haben vermöge ihres Berufes, ihrer Stellung, einen bestimmten und oft entscheidenden Einfluss auf die Gestaltung des öffentlichen Gottesdienstes. Es tritt aber auch hier die nicht seltene Erscheinung zu Tage, dass diejenigen, welche den Cultus zu ordnen, zu beaufsichtigen, gleichsam zu leiten haben, von dem musikalischen Theile nur geringe, zumeist gar keine Kenntnisse besitzen.

Die Urtheile, Aeusserungen und Wünsche von dieser Seite her sind oft so wunderlicher Art, dass es fast unbegreiflich erscheint, wie Männer von Beruf und Verdiensten sich nicht betheiligen können, die Bebauung und Bearbeitung eines Feldes, welches nicht minder Streben, Befähigung und fachmässige

## Zur zweiten Auflage.

Beim Erscheinen des Kol Rinnah u-T'fillah habe ich kaum vermuthet, dass so schnell eine zweite Auflage folgen würde. Aber trotzdem in dem vergangenen Decennium viele Werke für den gleichen Zweck in die Öffentlichkeit getreten sind, ist die Nachfrage nach dem Kol Rinnah u-T'fillah und dem Todah W'simrah noch ebenso lebhaft, wie bisher.

So sehr es für jeden Cantor Bedürfniss sein sollte, eine liturgisch-musikalische Bibliothek zu besitzen, die ihn in zweifelhaften Fällen belehrt, nach der oft erdrückenden Tagesarbeit erfrischt und ihm neuen Stoff zu geistiger Anregung zuführt, ebenso gerecht scheint mir der Anspruch dieser Männer, nur Werke durch den Druck veröffentlicht zu sehen, die den Bedürfnissen des Cultus vollkommen entsprechen.

Es wird leider hierin häufig gefehlt und es wäre vielleicht für die heilige Sache von höherem Gewinn, wenn die Kritik beim Besprechen neuer Werke mehr Vorsicht üben wollte.

Ueber die Art der Anbeute, welche man an meinen Werken geübt, habe ich gerechte Klage zu führen und der Mangel an Rücksicht, mit der man meine Arbeiten nachdruckt, verdient ernst gerügt zu werden. Man hat es sogar für geeignet gehalten, den Titel meines Werkes zu benutzen. — — —

Der zweite Theil von Todah W'simrah, die Musik für Rosch-haschanah, Jom-Kippur, Pessach, Schabbat, Ssukkos, Chanukka, Purim, Tischah-b'aw, sowie Gesänge für Casualien und feier-

Ausbildung fordert, denjenigen zu überlassen, welche dieser Arbeit ein ganzes Leben gewidmet haben.

Die Mission, die dem Vorbeter von der Gemeinde übertragen wird, ist nach jüdischer Auffassung von nicht geringem Inhalte, und wenn dem Vorbeter die Lösung dieser Aufgabe nicht verleidet, wenn er vielmehr von Liebe und Hingebung zu seinem amtlichen Berufe sich durchdringen soll, dann sollte man in der Beurtheilung seiner oft schwierigen und physisch anstrengenden Leistungen nicht ungerecht sein. Die Abneigung gegen alles Melismatische in den musikalischen Recitativen spricht — bescheiden ausgedrückt — die vollständigste Unkenntnis des Charakters dieser Gattung aus, und so wenig ein Baum seiner Aeste, Zweige und Blätter beraubt werden und dann noch den Begriff Baum darstellen kann, ebensowenig können die jüdischen Recitative des melismatischen Schmuckes entkleidet werden.

Die Messen von Bach, Mozart, Haydn u. A. sind mit tausendfachen Verzierungen, Trillern und Läufen geschmückt und es fällt Niemandem bei, sie deshalb aus der Kirche verbannen zu wollen; sie bilden vielmehr den charakteristischen Theil des katholischen Cultus, an welchem die Gemeinde sich erbauet und tröstet.

Dieses Thema ist so inhaltreich und die Nothwendigkeit es eingehend zu besprechen, um möglicherweise eine Gleichartigkeit in dem musikalischen Theile des israelitischen Gottesdienstes herzustellen, tritt in unserer Zeit so gebieterisch auf, dass, um weiteren Uebergreifen entgegenzutreten, eine Vorbeter-Synode ein dringendes Bedürfniss ist.

Ueber den Gebrauch des vorliegenden Werkes nur noch einige kurze Bemerkungen. Beim ersten Blick werden die Herren Vorbeter erkennen, dass ich mit besonderer Sorgfalt die Declamation des Wortes behandelt habe. Meine Schüler wissen, dass beim Unterrichte angehender Cantoren dieser Gesichtspunkt für mich der leitende ist. Ich habe aber auch mit peinlicher Genauigkeit in allen Pieren die Tempi und die Vortragszeichen, zumal in den Recitativen vorgeschrieben, und lege es Jedem dringend an's Herz, bei den Eindrücken und dem Vortrage der Chöre und Recitative, das scheinbar geringste Vortragszeichen genau zu beachten.

Vierstimmige Chöre und Recitative mit Orgelbegleitung gedanke ich in einem besonderen Theile nachfolgen zu lassen. Berlin, im Juli 1871.

L. Lewandowski.

liche Gelegenheiten enthaltend, wird voraussichtlich Ostern erscheinen.

Der Umfang dieses Theiles (300 Folio-Seiten), sein reicher Inhalt an Chören und Recitativen, wird, so hoffe ich, auf eine freundliche Anerkennung des grossen Cantorenkreises und der israelitischen Gemeinden einen Anspruch erheben dürfen.

Die Methode, meine Compositionen Jahre hindurch im Pulse ruhen zu lassen, sie periodisch immer und immer von Neuem zu prüfen, zu ändern, umzugestalten oder ganz zu verwerfen, hat den Mangel, dass das Erscheinen meiner Partituren verzögert wird, anderseits glaube ich durch diese Strenge gegen mich zu verhüten, dass — insoweit es menschlichem Schaffen gegönnt ist — Unfertiges nicht den Markt belastet und die Cantoren belästigt. —

Die Verbesserungen und Veränderungen in dieser Auflage werden, dem Werke von Nutzen, die Erweiterung der Recitative, in Verbindung mit leicht ausführbaren zweistimmigen melodischen Chören manchem Cantor eine willkommene Gabe sein.

Mit dem freundlichen Hinweis auf das erste Vorwort spreche ich nochmals die Bitte aus: den Tempi und Vortragszeichen, ganz besonders in den Recitativen, grosse Sorgfalt und Aufmerksamkeit zuwenden zu wollen.

Berlin, im März 1882.

L. Lewandowski.

# INHALT.

## Erster Theil.

### מצודת.

No.	Seite
1.	3
2.	3
3.	3
4.	4
5.	4
6.	5
7.	6
8.	7
9.	8
10.	9
11.	10
12.	10
13.	11
14.	13
15.	14
16.	14
17.	14
18.	15
19.	15
20.	16
21.	17
22.	17
23.	18
24.	18
25.	19
26.	19
27.	21
28.	22
29.	23

### שחרית לשבת.

30.	24
31.	25
32.	25
33.	27
34.	28
35.	28

## Seite

No. 35.	בית אלה נבדח ו קדשה	29
"	Vorbeter u. Chor	31
37.	לחודי	32
38.	ישעיה משה וישעיה	33
39.	קדש וקדש	33
40.	והחזית ענינו	33
41.	Vorbeter u. Chor	34
42.	והחזית ענינו	34
43.	שבע ישראל	34
44.	Vorbeter u. Chor	35
45.	והחזית ענינו	35
46.	Vorbeter u. Chor	35
47.	Vorbeter u. Chor	36
48.	Vorbeter u. Chor	37
49.	Vorbeter u. Chor	37
50.	Vorbeter u. Chor	38
51.	Vorbeter u. Chor	38
52.	Vorbeter u. Chor	39
53.	Vorbeter u. Chor	40
54.	Vorbeter u. Chor	41
55.	Vorbeter u. Chor	42
56.	Vorbeter u. Chor	43
57.	Vorbeter u. Chor	44
58.	Vorbeter u. Chor	45
59.	Vorbeter u. Chor	46
60.	Vorbeter u. Chor	47

### מוסף לשבת.

### Zweiter Theil.

### מצודת לשבת.

61.	Vorbeter u. Chor	48
62.	Vorbeter u. Chor	48
63.	Vorbeter u. Chor	48
64.	Vorbeter u. Chor	49
65.	Vorbeter u. Chor	49
66.	Vorbeter u. Chor	50
67.	Vorbeter u. Chor	50
68.	Vorbeter u. Chor	51

## Seite

No. 69.	Vorbeter	53
70.	Vorbeter	53
71.	Vorbeter	53
72.	Vorbeter	54
73.	Vorbeter	54
74.	Vorbeter	55
75.	Vorbeter	56
76.	Vorbeter	56
77.	Vorbeter	56
78.	Vorbeter	57
79.	Vorbeter	57
80.	Vorbeter	58
81.	Vorbeter	58
82.	Vorbeter	61
83.	Vorbeter	61
84.	Vorbeter	61
85.	Vorbeter	62
86.	Vorbeter	63
87.	Vorbeter	63

### לחודי.

88.	Vorbeter	68
89.	Vorbeter	66
90.	Vorbeter	67
91.	Vorbeter	67
92.	Vorbeter	68
93.	Vorbeter	69
94.	Vorbeter	69
95.	Vorbeter	70
96.	Vorbeter	71
97.	Vorbeter	73
98.	Vorbeter	74
99.	Vorbeter	75
100.	Vorbeter	75
101.	Vorbeter	75
102.	Vorbeter	75

### לשבת חורף.

103.	Vorbeter	76
104.	Vorbeter	77
105.	Vorbeter	78
106.	Vorbeter	79

מערב לראש השנה וליום הכפורים  
Dritter Theil.

שמעתי את ה' ונחמתי.

מוסף לראש השנה.

מזמור ליום הבכורה.

ገጽ ፩

## Anhang.

## Anhang II.

289.	ד	סל	ד-ד	148
240.	ד	סל	ד-ד	148
241.	ד	סל	ד-ד	149
242.	ד	סל	ד-ד	149
243.	ד	סל	ד-ד	150
244.	ד	סל	ד-ד	150
245.	ד	סל	ד-ד	151
246.	ד	סל	ד-ד	152
247.	ד	סל	ד-ד	153



## ERSTER THEIL.

MINCHOH.

## MA TOWU.

Andantino.

N<sup>o</sup> 1.

Ma to\_wu o - ho - le - cho ja - a - kow, nisch\_kno\_sse\_cho jiss - ro -  
 el, ma - to\_wu o - ho - le - cho ja - a - kow nisch\_kno - sse - cho jiss - ro -  
 el, wa - a - ni b - row chass - d' - cho, o - wo, u - wo wesse - - cho, eschtachawe, esch  
 ta - chawe, el he - chal kodsch\_cho b' - jir - o - sse - cho, b' - jir - o - sse - - cho.  
 Moderato.

N<sup>o</sup> 2.

Ma to\_wu o - ho - le - cho ja - a - kow, nisch\_kno\_sse\_cho jiss - ro -  
 el, wa - a - ni b - row chass - d'cho, o - wo, u - wo we -  
 sse - cho, esch - ta - cha - we el he - chal kodsch\_cho, b' - jir - o - sse - cho  
 Vorbeter. ASCHRE.

N<sup>o</sup> 3.

Asch - re joschiwe we - sse\_cho od j' - ha - la - lu\_cho sse - loh. Jiss - gad -  
 Chor u Gem. Vorb.  
 dal w jiss kaddasch schine rah - bo, o - - - men, ba - a - go - lo u - wis - man ko - riw, w - im - ru:  
 Chor und Gemeinde  
 o - - men, j' he schine rabbo m' - worach, i' - o - lom ul - ol - me ol - ma - joh. jiss - bo - rach.



Moderato. Vorbeter.

## L'CHU, N'RĀNĀNU.

N<sup>o</sup> 4.  
Psalmodie  
für kurze Verse.

L'chu n' - ra - uz - nu la - do - noj, nō - ri - o l' -  
Chor und Gemeinde

zur jisch - nu, n'kad d'mō fo - now b'sso - do bis - mi - ross no - ri - a loh.  
Vorb.

Psalmodie  
für  
längere Verse.

Chor und Gemeinde

Vorb:

Schluss v. Psalm 29. moderato.

A - schernischbati w' - ap - pi, im j' - wo - un el m'nu - cho - ssi.

A - do noj la - nab - bul jo - schow, wa - je - schow a - do - noj nae - lech l' o - lom, a - do -

noj os l' - am - mo jit - ten, a - do - noj j' - wo - rech ess a - mō ba - scho - lom.

Andante.

L'CHO DODI.

Chor.

N<sup>o</sup> 5.

L'cho do - di lik - rass kal loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. L'cho do -

di lih - rass kal - loh p' - n' schab - boss n' - kab - bloh. Scho -

mor w' - so - chor b - dib - bur e. chod, hischmi - o - nu el hanju -

chod, a do - noj e - chod, usch' - mo e - chod, l' - schem ul - ssef - e - res w' -

lik - loh. L - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - n' schab - boss n' -

5

kab - - - blöh. Lik-rass schab-boss I' - chu w<sub>2</sub>-nel - cho, ki hi m' - kor hab -  
 bro cho, me - rosch mik-ke dem n' - sso cho, ssos ma\_a - sse b'machia  
 schowo t' chil-loh, I' cho do - di lik-rass kal - loh, p' - ne schabboss n' -  
 kab - blöh. Mikdash me - lech ir m' - lu - cho, kuni z' i mit  
 locha - ha - fe - cho, raw loch schewess, be - nek habbo - cho. w - hu jacha-molo - la -  
 jich chenloah, L. Hiss-na - a - ri me - o - for ku-mi liw schi big-de ssif - ar - lech am -  
 mi. al jad - ben ji - schaj bess hal - lach - mi, kor-wo el naf - schi - g' - o-loh. L.  
 Moderato maestro. HISSORARI.  
 Hiss - o - ra-ri, hiss-o - ra-ri, ki - wo o - rech ku - mi o - ri, u - ri  
 u - ri, schir dab - be - ri, k' - wod a - do - noj o - la - jich ni-g-loh. L' - cho do -  
 di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss n' - kab - bloh. Lo sse woschi w -  
 lo ssikkol - mi, mā Fisch to-cha chi u - ma he-mi. hoch jechessu a - ni je  
 am - mi. w niw n' - sso ir al til-loh. L' - cho do - di lik-rass kal-loh, p' - ne schab -

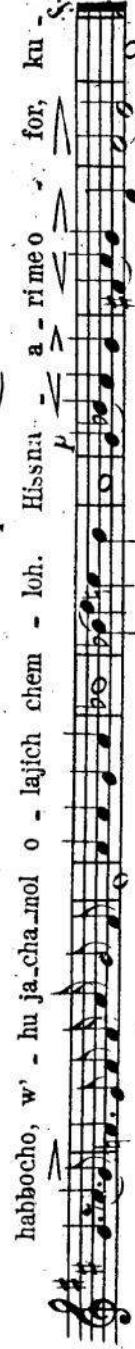
boss n' - kab - bloh. W'ho - ju him - schisso scho - sso jich, w' - ro - cha ku kol m'wal-o  
 jich, jossiss o - la - jich, e - lo - ho - jich kim - sso cho - sson al kal - loh.  
 L' - cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schab - boss ri kab - bloh.  
 Jo min uss' - mol lif - ro - zi, w' ess a - do - noj ka - ri - zi.  
 al jad isch ben par - zi, w' - niss - m' - cho w' - no - gi - loh. L'  
 Bo - i w'scholom a - feress ba - loh, gam b'ssim - cho uw' - zo - ho - loh,  
 Ioch e - mu - ne, am ss' - gul - loh, bo - i challoh, bo - i challo. L' - cho do - di etc.  
 Vorb. ECHO DODI.  
 L'cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. L'cho do - di lik -  
 rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. Scho - mor w'so - chor b' - dibbur e - chod.  
 hisch - mi - o - mu el hamju - chod, a - do - noj e - chod, usch' - mo - chod, l'  
 Schem u' ssif e - ress w' - liss - hil - loh. Likrass schabboss l' - chu w' - nel - cho. ki hic m' -  
 habbro - cho, merosch mik - ke - dem n' - ssucho, ssaf ma - a - sse b' - na - cha - scho w' - u' challoh.

Chor.  
 Recitative für den Vorb.  
 kor





Mikdash melech ir m' - lu - cho, ku - ml z' - i milloch ha - ha - fe - cho, ramloch schewess b' - emek

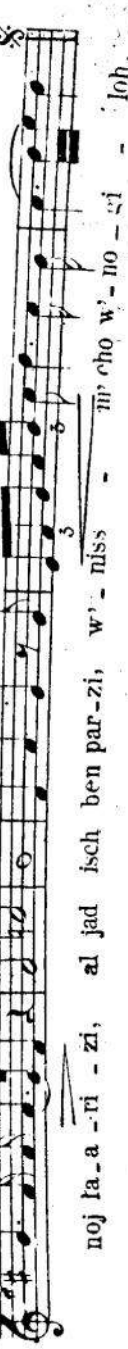
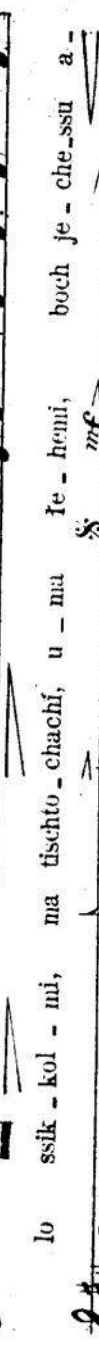
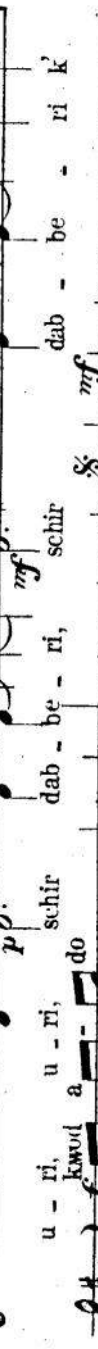


habbocho, w' - hu ja - cha - mol o - lajich chem - loh. Hissna - a - ri me o - for, ku -

mi liw'schi big'de ssifartech ammi, al jad ben jischaj bess halla - chmi, kor - wo el nafschi g' - o - loh.

Allegro.

HISSORARI.





Chor.

Chor.  
pp  
Bo-i w'scho-lom a-le-ress ba-loh, gram b'-ssim.-cho uw'-zo-ho  
pp f pp

2000

Chor u. Gem:



Vurb: Andante con moto.

N.º 9.

Vorb: Andante con moto. ECHO DODI LISSIRO.

S. Chor: *p*



The musical score for N.º 9 consists of two staves. The top staff is for the vocal part, marked 'Vorb: Andante con moto.' and the bottom staff is for the chorus, marked 'S. Chor: p'. Both staves are in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The chorus line begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The vocal line is written in a single system, and the chorus line is written in a single system. The vocal line is marked 'Vorb: Andante con moto.' and the chorus line is marked 'S. Chor: p'.

cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schaboss n' - kab bloh. Scho -

del

[illegible]

u

Vorb.: *f*  
*f*  
*d*  
*f*

E'cho	do - di	lik - rass	kal - loh,	p' - ne	schabboss n' - kab	- bleh.	Lik -
-------	---------	------------	------------	---------	--------------------	---------	-------

recitando

rass schabboss l' - chu w' - nel\_chò, ki hie m' - kor hab\_bro\_chò, me - rosch nük\_ko - dem

n' ssu\_cho, ssos ma - a - sse b' - mächä\_scho\_wo r'chil - loh. Ifiss -

**Moderato.**

1	2	3
---	---	---

na - a - ri      me - o - for      ku - ni,      liv - schi big - de      asif - ar -      lech am - mi,

५

al jad hən ji - schaj  
bess hal-lach - mi.  
kor - wo el naf-schi g' - o - loh.

## HISSORÄRI.

Allegro moderato.

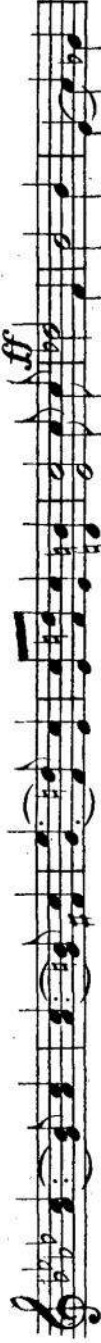
N<sup>o</sup> 10. *f*  
 Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri hiss - o - ra - ri ki wo  
 W' - ho - ju lim - schi - sso lim - chi - sso scho - sso - jich, wro - cha -  
 o - rech ku - mi o - ri, ki wo - o -  
 ku 'kol' ni'wal jo - ssis o - la - jich e - to jich, w' ho - jich  
 schir - dab - be - ri, schir dab - be - ri, k' - wod a - do - noj o - la jich nig - loh. L -  
 elo - ho - jich, e - lo - ho - jich, kimssoss cho - sson al kal - loh. *Vorb.*  
 cho do - di lik - rass kal - loh, p' - ne schabboss n' - kab - bloh. Lo - sso -  
 wo - schi w' - lo ssi - kol - mi, ma tich - to - cha - chi, u - ma ie - ho - mi,  
 boch je - che - ssu a - ni - je am - mi, w' - niw - n' - sso ir al til - lo. L'  
*Poco lento*  
 Jo - min uss'mol kif - ro - zi, w' - ess a - do - noj fa - a - ri - zi, al jadisch ben par - zi, w'  
*Vorb: Andante con moto.*  
 nis - niw - cho w' - no - gri - loh. Bo - i w' - scholoua - feress ba - loh, gam b' - ssim - cho  
*Chor.*  
 uw' - zo holoh, Roch e - mu - n' - am ssigul - loh, ho - i chal - loh, bo - i chal -  
*mf*  
 Icho do - di lik - rass kal - loh p' - ne schabboss n' - kab - bloh.

# L'CHO DODI, für die drei Wochen.

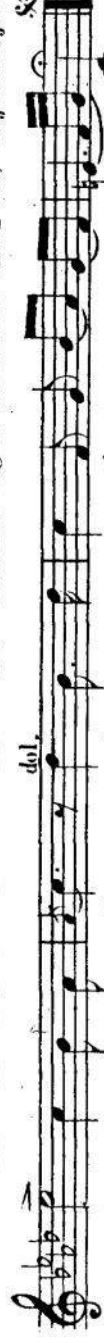
Vorb. Lento.

N<sup>o</sup> 11.

L - cho do - di lik - rass kal - loh, p'ne schabboss n' - kab - - bloh.

L - cho do - di lik - rass kal - loh, p'ne schabboss n' - kab - - bloh. schomer w' -  
m'k - daschso - chor, scho - mor w' - so - chor, b'dib - bur e - - chod, b' - dib - bur  
me - lech, m'k - dasch me - lech, ir m' - lu - cho, ir m' -e - chod, hisch - mi o - mi el hamju - chod, a - do - noj e - chod usch - no e -  
lu - cho, ku - mi zi m'k - toch hah - fe - - cho, raw loch schewess be - mek habbo -chod. I' schem ul' - ssif - e - - ress w' - liss - hil - loh.  
cho, w' - lu jä - cha - mol o - lu - jich - chem - loh.

Vorb. recitando

Lik - rass schabboss I' - chu w' nel - cho, kj hi m' - kor hab - bro - cho, meresch m'k -  
hiss - na - a - ri m' - o - for ku - mi, liv - schi big - de - ssifartech am - mi, al jad bei ji -ke - dem n' - ssu - cho,  
schaj bess ha - la - elumi,

Allegro. f

HISSORARI.



Hiss - o - ra - ri, hiss - o - ra - ri, ki wo o - rech, ku - mi



o - ri, ki wo o - rech, ku - mi u - ri, u - ri



schir dab - br - ri, u - ri, u - ri schir dab - be

*mf* *dol.*  
 rē, k' - wud a - do - noj, o - la - jich nig - loh, o - la -  
*f* *p* *f*  
 jich nig - loh. Echo do - di, i'cho do - di, lik - rass  
*p* *mf*  
 kal - loh, lik - rass 'kal - lo. p' - ne schab - boss n' - kab - bloh.

*p*  
 Lo sse - wo - schi, w' - lo ssik - kol - ni, na tisch - to - cha - chi, u -

na fe - he - mi, boch je - che - ssu a - ni - je am - mi, w' - niw n' - sso ir  
*mf*  
 al fil - loh. Bo - i w'scholom a - fe - ress ba - loh, gram b'ssim -

*pp*  
 cho uw' - zo - ho - loh, foch e - mu - ne am ss' gul - loh bo - i  
*mf*  
 chal - loh, ho - i chul - loh, i'cho do - di lik - rass kal - lo, pne schabboss n' - kab - bloh.

*mf*  
 PSALM 92. TOW L'HODOSS.  
 Andantino.

N<sup>o</sup> 13. *f*  
 Misnors'chir l' - jun haschabboss.  
 Tow l' - ho - doss la - do - noj ul' - sam - ner l' - schincho

*dol.* *mf*  
 l' - jun. l' - hag - gid habboker chassde - cho - we - e - mu - noss'cho bal - le - loss, a -



le o - ssor wa - a - le no - wel, a - le hig - go - jon b' - chin - nor kis - su - nach  
 ta! - ni a - do - noj, b' - le o - le cho, b' -  
 ma - a - ssor jo - de - cho a - ran a - ra - nen, b' - ma - a -  
 Vorh. *p* jo - de - cho. jo - de - cho, a - ran - - nen.  
 Recitativ.

Ma god' - lu ma - ä - sse - cho a - do - noj, my - od my - ku mach - seh' u o - sse -  
 cho, *mf* ba - ar jo je - do uch' - - ssil jo jo - win ess  
 sos hif - ro - ach r' - scho - im k' - no e - - sw, wa - jo - zi - zu kol po - ä - le,  
 Chor. *f*  
 o' - wen, r' - hi - schom - dem a - de ad. Wal - lo mo - rom r' - o - lom ädo -  
 Vorh. Recit. *p*

noj. Kī hin = n' oj' - we - cho a - do - noj. ki hin - n' oj' - we -  
 cho jo - we - du, jiss - por - di kol po - ä - le o - wen. wat - to dol.  
 - - rem. kir - em kar - ni, bal - jo - ssi b' schenen ra - a - non, wat - ra -  
 Vorh. *f* - - ni b' - schu - roj bak - ko - mim o - laj m' - re - im. tisch - ma no os - noj.

*Andante con moto.*  
*Solo. dolce*

Zad-dik kat - to - mor jif - roch, k' - e - res bal - wo - non

jis - geh, sch' - ssu — lim b' - wess a - do - noj, b' - chaz —

Chor.

ross e - lo - he - nu jaf - ri - chu, od - j' - nu - wun b' - sse - wo, d'

sche nim w' - ra - a - nan - nim

jih - ju, l' - har — gid ki jo - schor a - do -

noj, Zu — ri w' - lo aw - lo - sso bo.

ADONAJ MOLOCH.

Verbo: Allegro recitando.

A - do - noj mo - loch, gr' - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

sor, af Ek-kou le - wel bal timmot, no - chon kiss - a - cho me - os me - o - lom ot -

to, noss' - u n' - ho - röss a - do - noj, noss' - u n' - ho - röss ko - lom, jiss -

u n' - ho - röss doch - lom, mik ko - loss ma - jum rab - bim, ad - di - rim misch - bre

jom, ad - dir baño - rom a - do - noj, e - do - sse - cho, re - en - nu

el. l' - wess - cho no - a - wo ko - wesch, a - do - noj l'o - rech jo - nun.

Chor. f

Chor. f

Chor. f

Chor. f

Chor. f

Chor. f

## MÄÄRIW'LSCHABBOSS.

Molto lento.

Vq. b. eter.

N<sup>o</sup> 15.

N<sup>o</sup> 16.

N<sup>o</sup> 17.

Vorb. Largo. Mit Begeisterung. Chor und Gemeinde wiederholt diesen Satz.

N<sup>o</sup> 18.

*mf* Sch'ma jiss-ro - el: a - do - noj e - lo - he - nu, a - do -  
Chor u. G.

Vorb.

*f* A - do - noj e - lo - he - chem: e - mess  
noj e - chod.

N<sup>o</sup> 19.

*mf* Ha - maa - wir bo - now bēn gis-re jam - ssuf, ess rod-fe - hem w' - ess sson - e -  
Vorb.

hem biss-homoss fīb - ba, w' - ro - u wo - now g' - wu - ro - sso, schibchu w' - ho - du lisch -  
*f*

mo, u - mal - chu - sso — b' - ro - zon kib' - lu a - le -  
*f*

hem, mosche uw' - ne jiss-ro - el l' cho o - nu schi - ro, b'ssimcho rabbo w' - om -  
*f*

Chor. Maestoso.

ru chullom. Mi cho - mo - cho bo - e lin a - do - noj, mi ko -  
*f*

mo - cho ne - e - dor ba - ko - desch, no - ro schi - loss o - sse fe - leh.  
*f*

Vorb. *al. e p a tempo*

Mal - chuss - cho ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a jon lif - ne mo -  
*mf*

schē, se — e - li, a - nu w' - om - ru,  
*mf*





## Poco lento.

N<sup>o</sup> 21. *Vorb.* *W' - schom<sup>2</sup>-ru w' - ne — jiss-ro-el ess ha - schab - - boss;*

*la - a - ssoss ess ha - schab - - boss l' - do - ro — ssom b' - riss o - lom,*

*be — ni u - wen b' - ne jiss-ro-el oss — lie l' - o - lom, ki*

*sche - schess jo - mim o - sso a - do - noj ess lia - scho - ma - jim w'*

*ess ho - o - rez, u - waj - jom' ha - sch' wi - i - i schowass waj - ji - no - fäsch.*

*Vorb. Andante.*

N<sup>o</sup> 22. *W' - schom - ru w' - ue jiss-ro-el ess ha - schab - boss, - o -*

*la - a ssoss ess ha - schab - boss, l' - do - - ro ssom b' - riss - o -*

*lom, be - ni u - wen b' - ne jiss-ro - el, oss hi l' - o - lom, ki -*

*sche - schess jo - mim o - sso a - do - noj ess ha - selo - ma - jim, w' -*

*ss ho - o - rez, u - waj - jom l' - o - lom, ki -*

*ss ho - o - rez, u - waj - jom l' - o - lom, ki -*

*ss ho - o - rez, u - waj - jom l' - o - lom, ki -*

*ss ho - o - rez, u - waj - jom l' - o - lom, ki -*

## Vorb. Adagio mit tiefer-Empfindung vorzutragen.

N<sup>o</sup> 23.

W' - schom' - ru w' - ne jiss - ro - el ess lia \_\_\_\_ schiab.

boss, ia - a - ssoss ess haschab - boss l' - do ro ssom b' - riss o lom,

a tempo Andante.

be - ui u - wen b' - ne jissro - el, oss hie l' - o - lom, ki scheschless ionim

o - sso a - do - noj, ess ha - scho - na - jim, w'ess ho - o - rez,

Tempo primo.

u - waj - ion ha - sch'wi - i scho - wass waj - ji nofasch

Moderato. Chor u. Gem.

N<sup>o</sup> 24.

W' - schom' - ru w' - ne jiss - ro - el ess lia - schal -

hoss, la - a - ssoss ess ha - schabboss, l' - do - ro - ssom b' - riss o -

Chor lento.

Ion, be - ui u - wen b' - ne jiss - ro - el, oss hie l' - o - lom, ki

Moderato.

scheschless ionim o - sso a - do - noj ess lia - scho - ma - lim w' - ess ho - o - rez.

Chor pp lento.

u - waj - ion hasch'wi - i scho - wass waj - ji - no - fassch.



# KADDISCH.

19

Vorb.

Chor u. Gem.

N<sup>o</sup> 25.  Jiss - ga - dal w' - jiss - ka - dasch - sel'me rab - bo. O - neu.

Vorb.

 B'ol - mo diw - ro chur - u - sse w' - jam - lich malchu - sse E' - cha - je -

Andantino dol.

 chon uw'jo - me - chon, uw'chia - je d' - chol bess jiss - ro - el, ba - a - go - lo u wis man

Chor u. G.

 ko ——— riw, w'im - ru: o - men, j'hesclumeraboh m' - wo - rach l' -

Vorb.

 o - lom ul - me ol - ma - joh. Jiss - bo - rach w' - jisch - tab - bach w' - jiss - po -

 ar w' - jiss - ro - mom w - jiss - na - sse, w' - jiss - haddor w' jiss - al - le w' - jiss - hal - lel sel' -

Chor u. G.

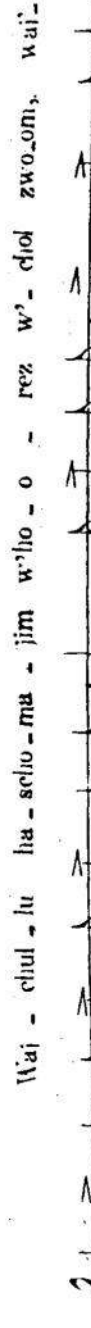
 me d' - kud - scho, brich lu, brich lu, l' - e - lo min kol birecho - sso w' selirosso, Chor u. G.

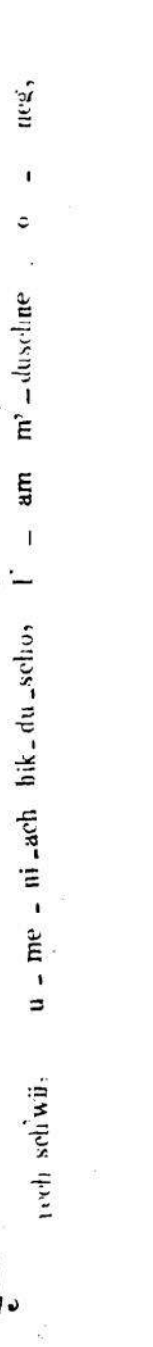
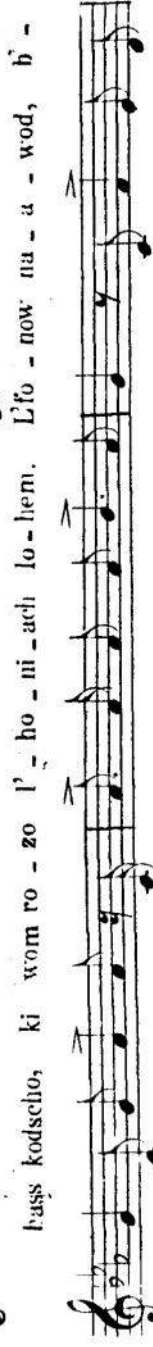
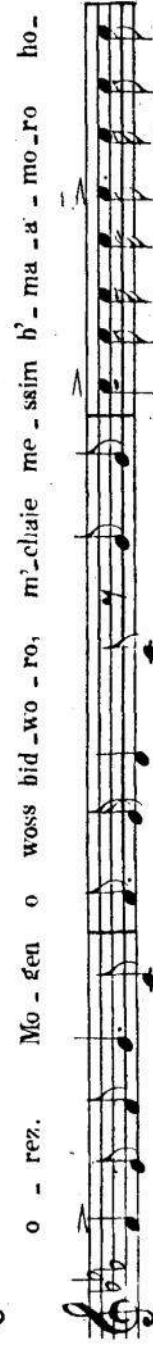
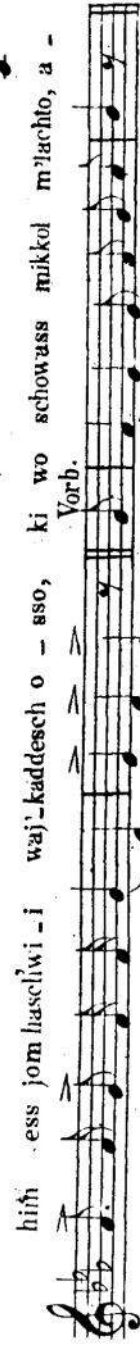
Andantino. dol.

 fusclib' - cho - sso w' - neclomosso da - a - mi - ron b' - ol - mo, w' im - ru: o - men.

Chor u. Gemeide unisono

N<sup>o</sup> 26.  Waj - chul - lu ha - scho - ma - jim w'ho - o - rez w' - chol zwo - om, waj -

 chul e - lo - him baj - jom haschiwi - i m' - lach - fo a - scher o - sso, wajisch -



se - cher i' - ma - a - sse w'reschiss. E - lo - he - nu we - lo - he a - wo -

ssem, r' - ze wimnu\_cho - sse\_nu, kadd'sclenu b'miz\_wo - ssecho, w'ssen chielke\_nu b'ssoro -

sse\_cho, ssabb'e nu mil'fu we\_cho, w' samun'clenu bichu o - sse\_dcho, w' - la - her lib -

be\_nu l'ow d' - cho be\_e - mess, w' hanchi - le - nu a - do - noj e - lo - he\_nu, b' - a - hawo uw -

ro - zon, schiab - - boss kod - sche - cho, w' - jo - nu - chu Chor u.G.

wol jiss\_ro\_el m'kadd' - sche ch' mecho, bo - ruch at - to a - do - noj, boruch Chor u.G.

hu - u - wo ruch - sch' - mo, m - kad - - deschi haschlabboss, O - men.

N<sup>o</sup> 27. Vorb. KIDDUSCH. Chor u.G.

Bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu - u - wo - ruch sch' mo, Chor u.G.

e - lo - he\_nu melech ho - o - lom, bo - re - - - pri ha - gofen. O - men.

Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - nu me - lech ho - o -

lom, a - scher kidd'scho - nu b' - miz - wo - ssow w' - ro - zo wo - nu, w'schiab -





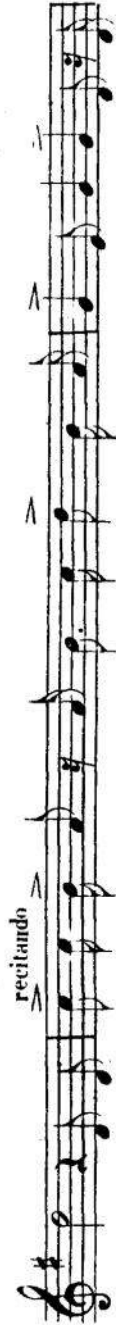
ron l' - ma - a - sse w' - re - schiss, ki hu - jom t - chil - loh l' -



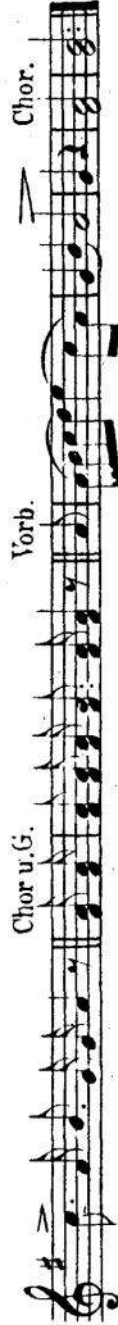
mik - ro - e ko - desch, se ————— chel li - zi ass. miz - ro - iim, ki



wo - nu wo - char - to w' - o - sso - nu ki - dasch - to mik - kol ho - an -



mim, w' schabbass kod - schelcho b' - a - ha - wo uw' - ro - zon hinchal - to - nu, bo -



Chor u.G.

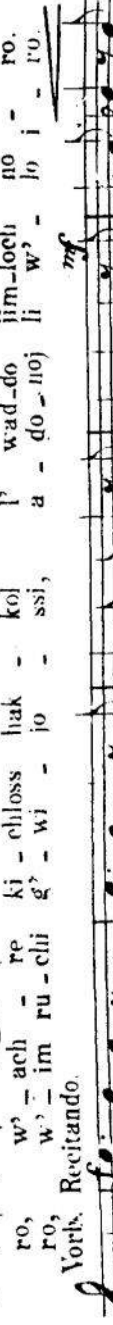
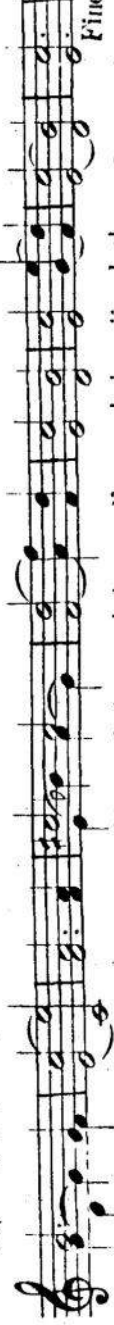
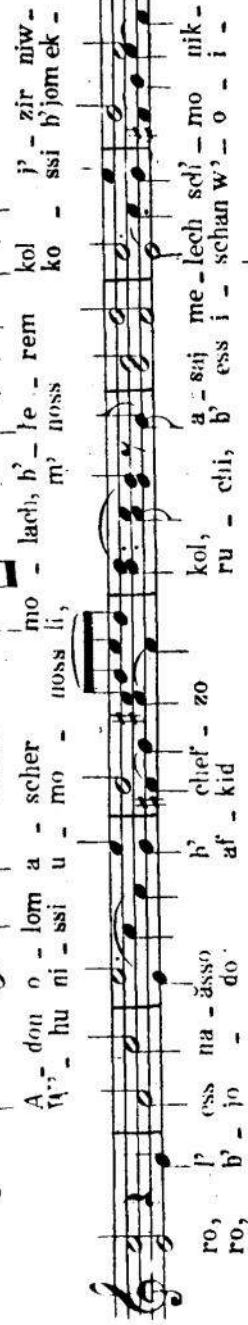
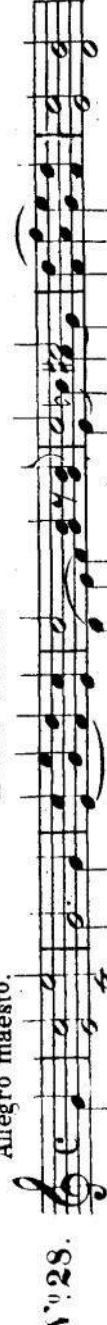
Vorb.

Chor.

ruch at - to a - donoi, horuch hu uwo - ruch selmo, m' - kad - desel ha - schabbass, o - men.

### ADON OLOM.

Allegro maestro.



W' - hu ho - jo, w' - lu ho - we, w' - lu ji - l' - ie b' - ssif - o - ro, w' - hu e - chud, w' -

en schein. I' hamschil lo I' - hach - bi - ro, b' - li re - schis b' - li ssachliss, w' ritard. dol. e p DC al Fine.

lo lo - os w' - hammissro, w' - lu e - li, w' - chai go - a - li, w' zur chewli b' - ess zo - roh.

ADON O LOM.

Andantino.

N<sup>o</sup> 29.

A - don o - lom a - scher mo - loch, b' - le - rem w' - lu e - li w' - chai w' - ali, w' - zur chew.

kol I' - zir niw - ro, I' - ess na - a - sso b' - chef - zo li b' - ess zo - ro, w' - hu ni, - ssi u mo - no - no.

kol, a - saj me - loch sch' - mo nik - ro, w' - ach li, m' - no - ssi b' - jom ek - ro, b' - jo.

re do kich' - loss kid I' - b' - wad i - do jim al' - kid I' - b' - ess i - schon w' - ru - chi, I' - b' - wad i - schon w' - ru - chi, I' - b' - wad i - schon w' - ru - chi.

loch no - ro, w' - hu ho - ru - chi, w' - hu o - i - ro, w' - im ho - ru - chi, w' - hu ho - ru - chi, w' - hu ho - ru - chi.

ho - we, w' - hu fili' - ie b' - ssif - o - ro. jo - ssi, a - do - noi li w' - lo i - ro.

W' - hu e - chod w' - en scheni, I' - hamschil lo I' - hach bi - ro, b' - re - schiss, b' - li ssachliss, w' - lo - ho - os w' - lu - miss - ro.

DC al Fine.



## Chor u. G. Vorb.

me - - - lech, el, elaj ho - o - lo - min, o - men. Jiss-gad -

dal w' - iss - kad - dasch sch' - me - rab - bo, o - men, b' - ol' -

mo diw - ro eli - ru - sse w' iam - lich mal - chu - sse, bi chaj - ie - chon uw' - io - me -

chon, uw' - chaj - ie d' - chot hass iiss - ro - el, bu - a - go - lo, u - wis - man ko -

riw w' - im zu: o - men, ihe schme rab - bo m' - wo - rach,

p'o - lom al - ol - me ol - nu - loh. Jiss - bo - rach w' - issch - rab - bach u.s.w.,

## BORCHU.

Lento.  
Vorb.

Chor u. Gemeinde einstimmig a tempo.

No. 31. Bor' - chu ess a - do - noj, ham'woroel, be - ruch a - do noj ham'woroel p'o - lom wo - ed.

No. 32. Selim - cho a - do - noj e - lo - he - uir iiss - kad - dasch, w' - sich - r' - cho mal -

ke - uir jiss - po - ar, bi - selo - ma - him nim - ma - al, w' - al ho -

o - rez mit - to - class, f'iss - bo - rach mo - schi - e - nu, al sche - - wach

ma - a - sse lo - de - cho, w' - al m' - o - re or sche - o -

T'iss - bo - rach zu - ro - um, mal - ke - uir w' - go -



le - nu, bo - re k'do - sechim jisehtab - bach - sechim - cho, lo - - ad mal - ke - -

uu, jo - zer m' sehor - ssim, wā - ā - seher m' - sehor - ssow, kullom om' - dim be - rum ō -

lom, u - maschni - in b' - jir - oh - ja - chad b' - kōl, - diwre e - lo - him chai -

jim u - me - lech o - lom, kul - lon a - hu - wim, kullom b' - ru - rim, kul - lom g'ib - bo -

rim, w' - chul - lom o - ssim b' - e - no uw - jir - oh, r' - zon ko -

uom, w' - chul - lom poss' chim ess pi - hem, bik - du - secho, - uw' fo - ho - ro, b' -

seli - - to, uw' - sim - - ro, um - wo - ra - chim um' - sehabb'chim, um' - fo - a -

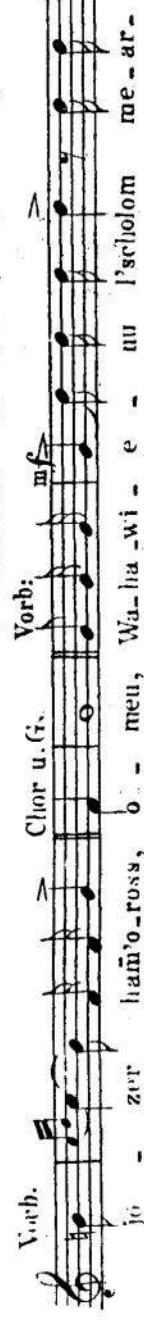
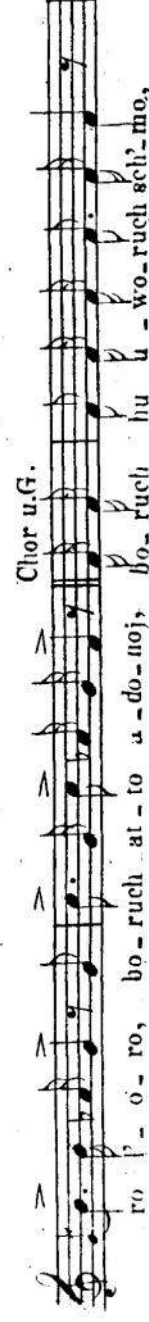
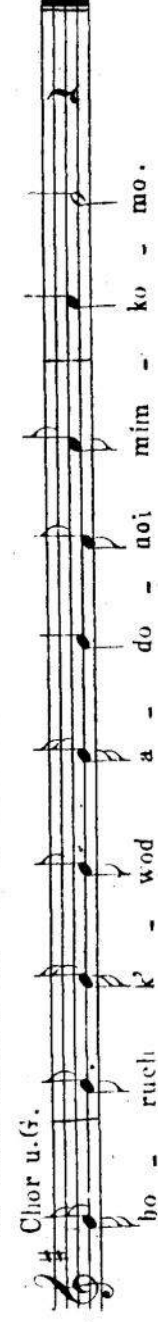
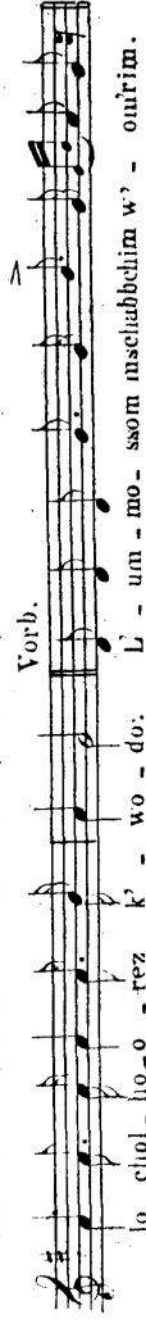
rim, u - ma - a - ri - zion, u - mak - dj - sechim u - nam - li - chim. Ess schem,

ho - el ham - me - lech - lag - go - dol, haq - di - bor w' - han - no - ro,

Vorb.

ko - dosch hu. W' - chul - lom m' - kabb' - lim a - le - hem, ol mal -

chuss schoma - jim seh mi - seli, w' - nos' - um r' - schuss seli lo -



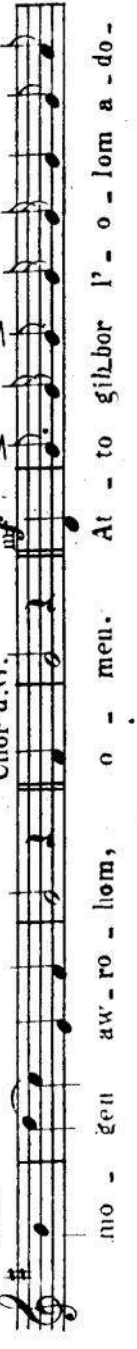
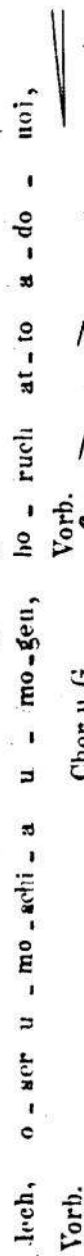
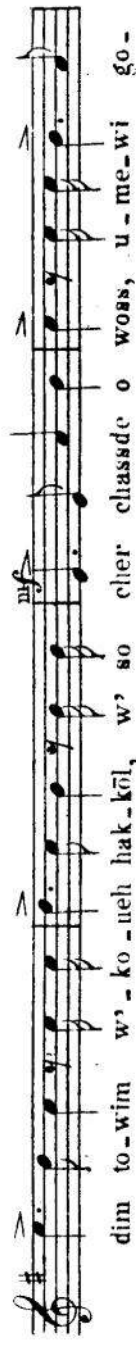
hab-bo - cher b' - am - mo jiss-ro - el b' - a - ha - wo, o - men.  
 Chor u. G.  
 № 34. Vorb: u. dann Chor u. G.  
 Sch' - ma jiss-ro - el, a - do - noi e - lo - he - nu, a - do -  
 noi e chod, a - do - noi e - lo - he - chem e - mess  
 Chor u. G.

№ 35. Vorb.  
 Mo - sche uw' ne jiss-ro - el, j' che o - nu schi -  
 Chor. Andantino.  
 ro, b' ssim-cho rab-bo, w'om' - ru chul-lom. Mi cho - mo - elo bo - e -  
 lim a - do - noi, mi ko - mo - cho ne - dor - bak - ko - - desch,  
 Vorb.  
 no - ro ss'hil - losw o - sse fe - - leh. Schi - ro cha-do - schoj schib' -  
 belu g' - u - lim l' - schim-cho, al ss' fass hai jom, ja - chad kul-lom lo-du, w' - him -  
 Chor.  
 li - chu w'om'u: a - do - noi jim - loch l' - o - lom wo - ed. Zur jiss-ro - el,  
 k u - mo b' - es - rass jiss-ro - el, u' - de chiuu - me - cho i' - hu - do w' - jiss-ro - el, go - a  
 le - un a - do noi, z' - wo - ossw sel' - mo - k' - dosch jiss-ro - el, bo - ruch at - to  
 Chor u. G. wie vorher.  
 a - do - noi go - al jiss - ro - el, o - men.

Andante.

Vorb.

Chor u.G.

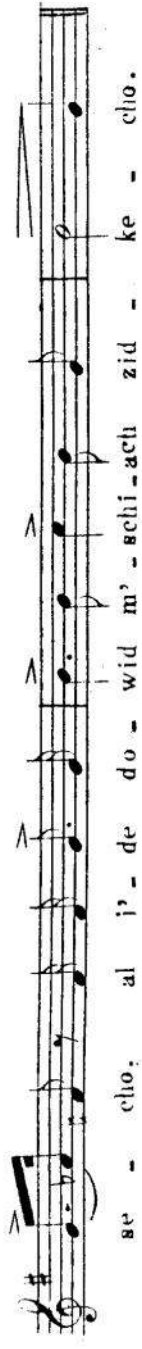




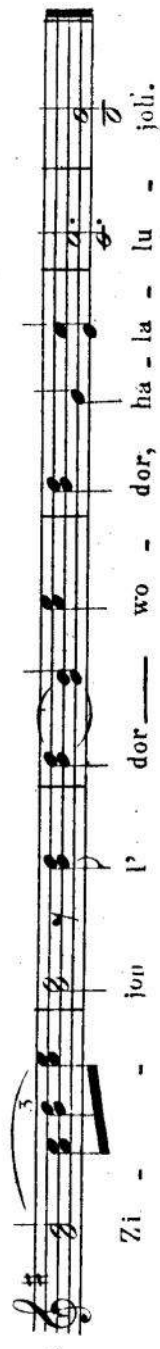
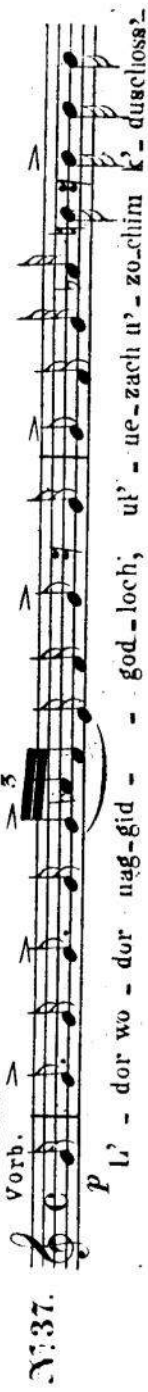
*p* *ritard.*  
 sso, li wehene o - for, mi cho-mo - cho ba-al g' - wu - rosa u - mi do - me - loch,

*mf*  
 me - lech ne - miss um - chla - jeh, umaz - mi - ach j' - schu - oh, w'  
*p*  
*parlando*  
 ne - e - mon at - to p' - lach - ioss - me - ssim, bo - ruch at - to a - do - uoj,

*f*  
*mf*  
 me - chla - j' - hamme - ssim. N' - kud - desch ess - schim - chlo - bo - o -  
*f*  
 lom, k' - schem schemmak - di - schim o - sso biselme mo - rom, ka - ku - ssuw - al iad n' - wi -  
*f*  
*Chor. Largo.*  
 e - chlo, w' - ko - ro se el se w' - o - mar: ko - dosch, ko - dosch, ko -  
*f*  
 dosch, a - do - uoj Zwo - oss, m' - lo chol ho - o - rez k' - wo - do.  
*Vorb.*  
 b' - kol ra - asch go - dol, ad - dir w' - cho - sok masch -  
*p*  
 mi - in kol, missas - im p' um - mass se - rofim, p' - um - mo - som - bo - ruch io -  
*Chor. Largo.*  
 bo - ruch k' - wod a - do - noj minum'ko mo. *Vorb. p* e dol e molto religioso.  
 me - ru. *f*  
 Pi - a, w' - ssim - loch o - le - nu, ki m' - chak - kinu a - nach - nu -



Chor.

Parlando.  
Vorb.

Chor u. G.

Chor u. G.



Moderato.

Vorb.

N. 38. *mf* Jisamach mosche b' matt'haschelko, ki e - wed ne-e-mou ko-ro - sso lo, k' - lil lif -

e - ress b' - ro - scho no - asaf - fo, b' - om - do l' - fo - ne - cho al

har ssi - naj, *mf* usel'ue lu - choss a - wo - nim ho - rid b' - jo - de, w' - chossuw bo -

lem sch' - mi - rass schabboss, w' - chen ko - ssuw b' - svo - ro - sve - cho.

*p parlando* W' schom' - ru w' - ne jisaro - eles ha - schab - boss lu - a - ssoss ess ha - schab -

boss l' - do - ro - ssom b' - riss o - lom, be - uj u - wen b' - ne jis - ro - el,

*a tempo*

*f* oss hie l' - o - lom, ki sette - schess jo - mim o - ssó a - do -

noj, ess ha - schoma - him w' - ess lo - orez, u - wa - jom hasel'wi - i schowass wajji - no - fassch.

Vorb.

Chor u. G. Vorb.

N. 39. Soch' - re - nu a - do - noj e - lo - he - nu bō l' - to - wo, o - men, u - fok -

Chor u. G. Vorb.

Chor u. G.

de - nu - wō liw - ro - cho, o - men, w' - ho - schi - e - nu wō l' - cia - him, o - men.

# VOR MÖDIM ÄNACHNU LOCH.

Vorb.

N<sup>o</sup> 40.

## J'WORECHECHO.

Andante.

Vorb.

N<sup>o</sup> 41.

## BEIM AUSHEBEN DER THORA.

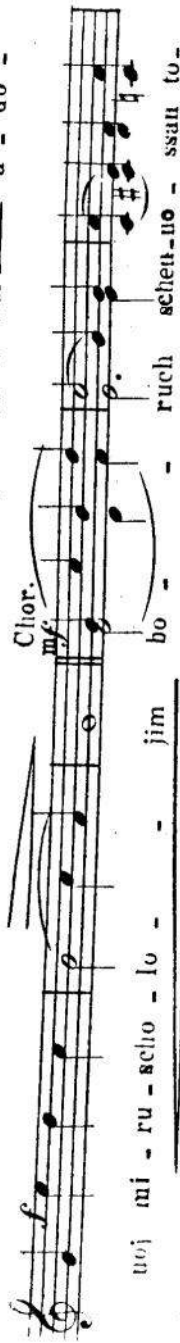
Maestoso.

Chlo.

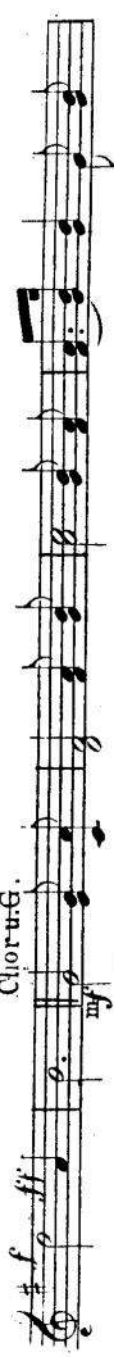
N<sup>o</sup> 42.



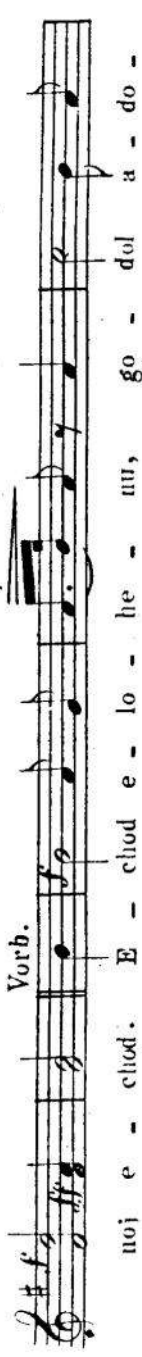
Vorb.

Molto lento.  
Vorb.

Chor u. G.



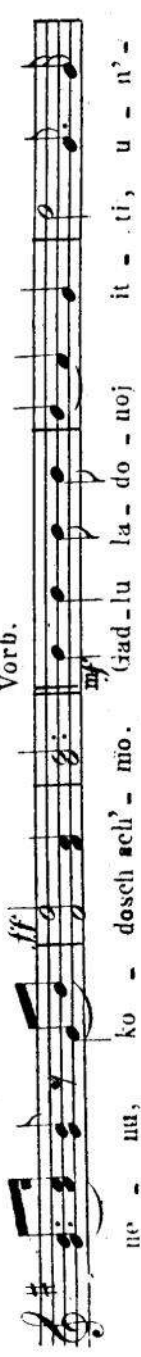
Vorb.



Chor u. G.



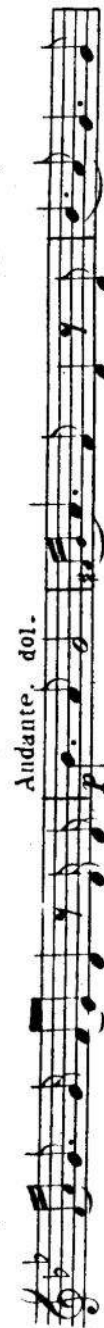
Vorb.



Chor u. G. unisono. Maestoso.

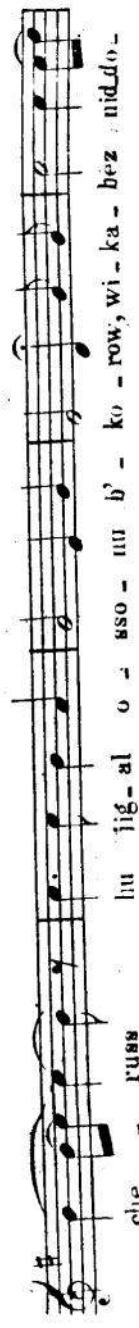
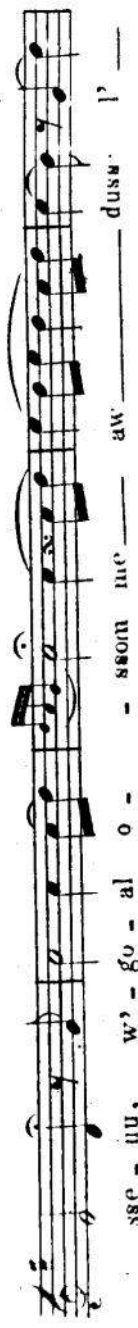
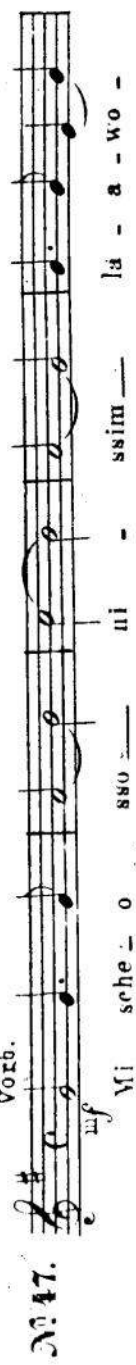






### MI SCHEÖSSO NISSIM.

*Andante con moto.*  
*Vorb.*



*p* *dol.*

Chor. Vorb.

we - rim kol jiss - ro - el, w'no - mar: o - men. Rosch cho - desch,  
li - h' - jeh ba - iom hab - bo o - le - nu l' - to - - wolt.

*Andante con moto.*

Chor.

J'chadd'sche - lu, hak - ko - desch bo - ruch hu, o - le - nu w' -  
al - kol an - mo *sf* bess jiss - ro - el, l' - cha - iim ul' - scho - lom, o - - -  
men, l' - sso - sson ul' - - ssim - cho, b' men, li - schu - di ul' - ne - - -

Chor.

Vorb.

Chor u. G.

cho - no, o - - men, w' - no - - mar: o - - men.

*All. - gro moderato.*

Vorb.

Asch - re jesch - we we - sse - - cho, od j' - ha - la - lu - cho,

Chor und Gemeinde.

sse - - loh, asch - re ho - om schie - ko - cho lo, - -

Vorb.

asch - re ho - om schie - a - do - noj e - to - how. T'hil - lo l' - do - wid.

Psalmodie

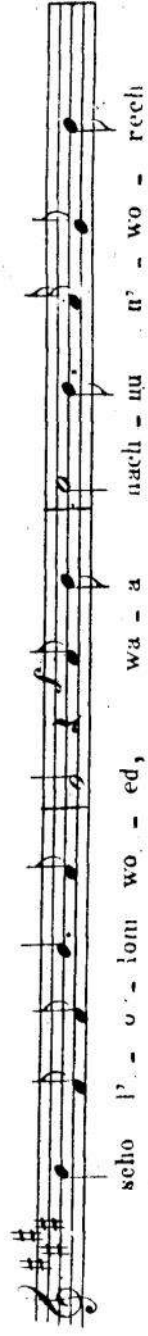
A - ro - nim' - cho e - lo - haj ham - me - lech, wa - a - wor' - cho schim -



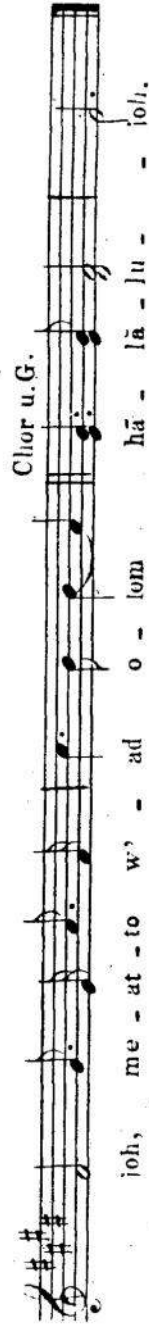
## Chor u.G.



## Schluss.Vorb.



## Chor u.G.



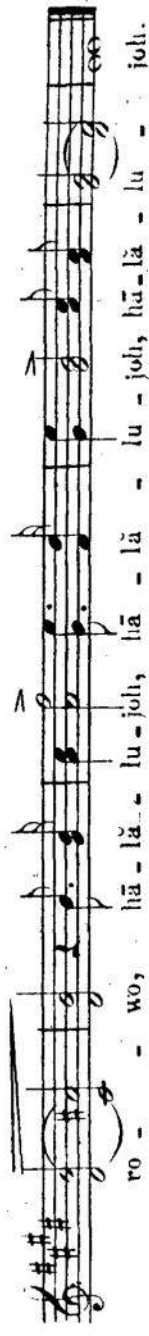
## J'HÄLALU ESS SCHEM ADONAJ.

## Vorb.



## Maestoso.

## Chor.

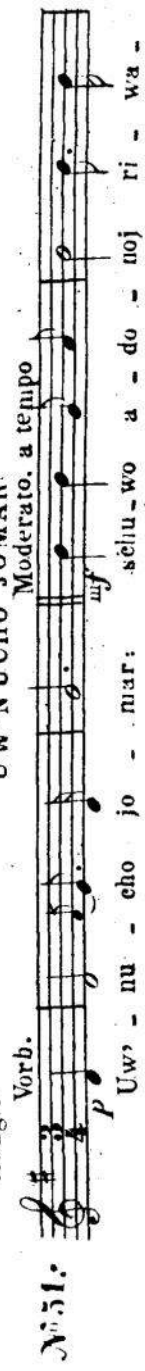


## Adagio.

## UW'NUCHO JOMAR.

## Moderato. a tempo

## Vorb.



*mf* sse - chlo, at - to wa - a - ron u - se - *Chor. e dol.* clo. Ko - ha -

*Andantino.* ne - cho il - b' - schu ze - dek, wa - cha - ssi - de - cho j' - rau -

*mf* ne - uu, ba - a - wur do - wid aw - de - clo, al to - schew p'

*ppp* *Molto lento.* *dol.* ne m' - schi - che - - cho. Ki lekach tow no - ssat - ri lo - chem, fo - ro -

*mf* ssi, al ta - - a - wo - wu, ez cha - jiu hie lam - wa chäsi - kim boh, w' -

*dol.* sson' - che - ho m' - usch - schor, dro - che - ho dar - che no - am, w'

*Chor. p e dol.* chlo. u' - ssi - wo - sse - ho scho - - lom. Ha - schi - we - nu a -

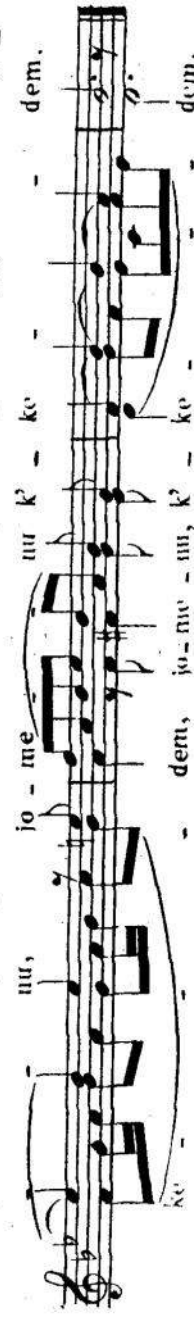
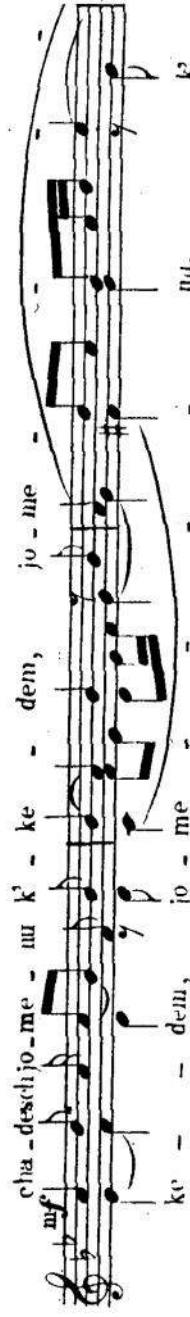
*mf* do - noj e - le - cho, w' - to - schu - wo, chad - desch jo - me - uu k'

*f* ke - - dem, chad - desch jo - me - uu k' - ke - dem.

*Molto lento.*

*Vorb.*

*p* *dol.* Ki le - kach tow - no - ssat - ti lo - chem, fo - ro - ssi - al



# MUSSAF L'SCHABROSS.

Moderato.

Vorb.



Vorb.



Chor u G. wie in N° 30.



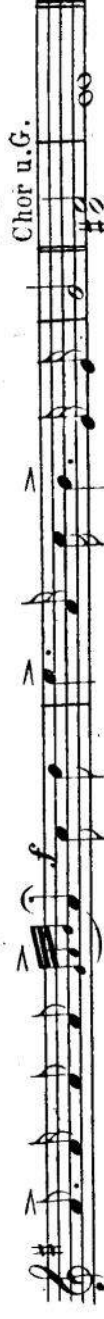
riw w' im - ru: Jiss - bo - rach — w' jisch - tud - bach w' jiss - po - ar u' jiss - ro -



mom w' jiss - na - sse, w' jiss - had - dor w' jiss - d - leh w' jiss - hal - lol, sel'me d' - kud -



scho; b'rich hu, b'rich hu l' - ei - lo min kol bür - cho - sso w' schi - ro - sso, fusch - b'cho -



sso w' - nechno - sso, da - ämi - roin b' - ol - mo, w' - im - ru: o - uen.

## NÄÄRIZCHO.

Die Chöre wie in der K'duscho zu Schächäriss.

Moderato.

N° 54.



Na - a - riz' - cho w' - nak - dis'cho, k' - ssod ssi - ach ssar - fe



ko - des - ch, ha - mak' - di - schim schim' - cho bak - ko - des - ch, kak. ko -



ssuw al jad n' - wi - e - cho, w' - ko - ro se el se w' - o - mar.



K'wo - do mo - le o - lom, m' - scho - rä - schow scho - a - lim se lo -



seh, a - je m' - kom k' - wo - do? l' - u - mo - ssom bo - ruch jo - me - ru.



Min' - ko - mo hu ji - fen b' - ra - - chä - min, w' - jo -



chon am ham - ja - chä - min sch' - mo, e - rew wo - wo - kor, b' - chol jom jo -



Chor u. G.

*Andante religioso.*

Vorb

mid, pa-a-na - jim b' - a - ha - wo, sch'ma ou - rim. Schna jiss-ro - el: a - do - noj e - lo -  
 he - nu, a - do - noj e chod. E - chod hu e - lo - ke - nu, hu o -  
 wi - nu, hu mal - ke - nu, hin - moschi - ē - nu. w' hu jaschmi - r - nu brach'now sch'e -  
 niss, l' - e - ne kol chaj, li - l'joss lo - chem le - lo - lim ani a - do - noj e - lo - he - chem.

## TIKANTO SCHABBOSS.

Recitando e parlando.

No 55.

Vorb

*Moderato.*

*ritard.* *dol.* *cal.* *Allegro.* *cal.* *parlando* *dol.* *sf* *p* *dol.* *sf* *p* *dol.* *cal.* *parlando*

Ti - kaa-to schab-boss ro - zi - sso kor-b' - no - sse - ho, zi -  
 wi - sso pe - ru - sche - to im ssf - do - re n' - sso - che - ho, me - an' -  
 ge - ho l' - o - lom ko - wod jin - cho - lu, to - a - me - ho chaj -  
 jim so - cha, w' - gam ho - o - hă - wim d' - wo - re - ho gr' - dul - lo bo - cho - ru.  
 Os mi - ssi - naj niz - law - wu o - le - ho, wat' - za - we - nu a - do - noj e - lo -  
 he - nu, l' - hakriw boh kor - ban nu - ssaf schabboss ko - ro - , u - j' -  
 shi - ro - zon mil - fo - - ne - cho, a - do - noj e - lo - he - nu we - lo - he - a - wo -

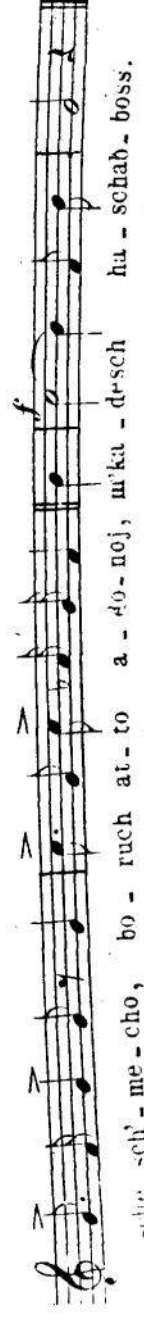
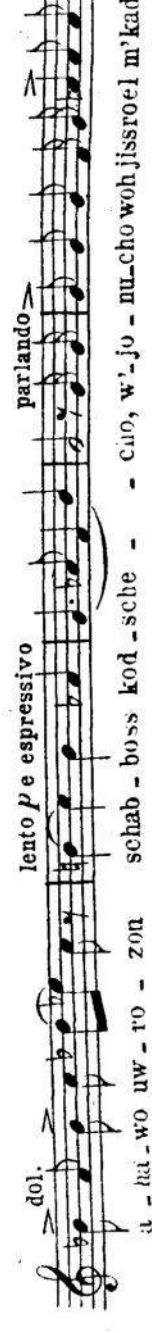
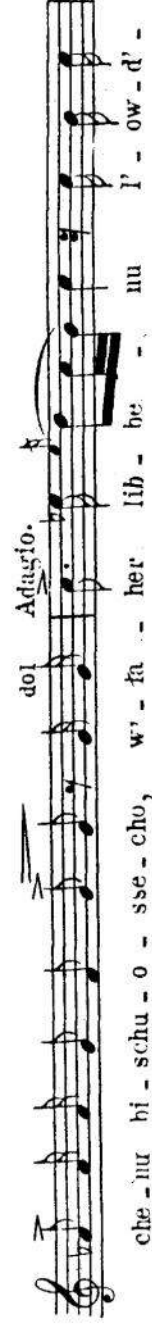
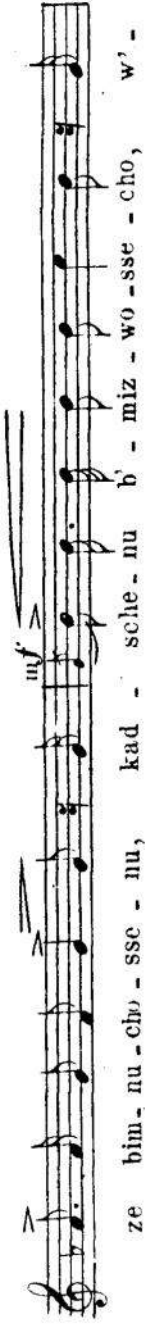


Andante.



(Die folgenden Gebete werden in demselben Style vorgetragen.)

Allegro.



## ATTO JOZARTO.

Un poco lento e molto religioso.

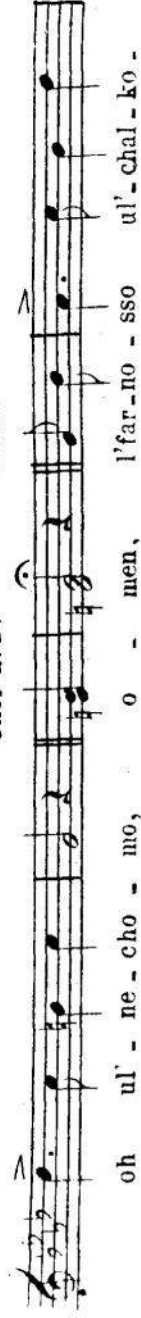
Vorb.

No. 57. *p* Al - fo jo - zar - fo o - lom' - cho ml - ke - dem, kil -  
 li - sso m' - lach - t' - cho ha - jom haschwi - i, o - haw - lo o -  
 sso - nu, w' - ro - zi - ssu bo - nu, w' - ro mau - to - nu ml - kol  
 hal - scho - - noss, w' - ki - dasch - to - nu b' - mlz - - wo - sse -  
 cho, w' - ke - raw - to - nu mal - ke - nu la - a - wo - do - sse - cho, w' schim -  
 chø haggio - dol w' - hak - ko - dosch o - le - - nu ko - ro - sso, wat - tit - fen  
 lo - nu a - do - noj e - lo - he - nu, b' - a - ha - wo schabbosss liu - nu - cho w' - ro  
 sche cho - do - schim l' chap - po - - ro, ul - fi sche - cho - to - nu l' - fo -  
 nu - cho, a uach - nu wa - a - wo - sse - nu, chor - wo i - re - -  
 nu, w' - scho - mem bess mik - do - sche - nu, w' - go - lo j' - ko - re - nu,  
 w' - nut - tal ko - wod mibess *parlando* *parlando*  
 cha - je - nu, w' - en a nachnu j' - cholim, la - a -

ssoss cho-wo - sse - nu; h' - wess b' - chi-ro - sse - cho, hab - *mf*  
 ba-jiss hag-go - dol w'hakko - dosch, sche-nik-ro schin'cho o - *p*  
 low, mippne haj-jod haschlu-cho - b' mik - - do - - sche - - *p*  
*p* Andantino. *dol.* low, mippne haj-jod haschlu-cho - b' mik - - do - - sche - - *parlando*  
 cho. J' - hi ro-zon mil-fo - ne-cho, a - do-noj e - lo - he - nu we-lo -  
*Moderato.* he a - wo - sse - nu, sche-ta - a - le - nu w' - ssim - cho l' - ar - *mf*  
*p* *parlando* ze-nu, w' - ssi-to - e - nu big'wu-le-nu, w' - schom na-a - sse l' - fo-u-cho, ess korb' -  
*a tempo moderato. dol.* noss cho-wo-sse-nu, t' - mi - dim k' - ssid - rom, u - nu-sso-fim k' - hil - - chossom. *ritardo*  
*Parlando. Vorb.* *p* E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu, r' -  
 ze wim-nu-cho-sse-nu, w' - chaddesch o - le - nu, b' - jom haschhabboss has -  
 sē, ess has-cho-desch has-sē, l' - to - wo w' - liw'-ro - cho,  
*Chor u. G. Vorb.* *Chor u. G. Vorb.* o - men, l' - sso - sson ul' - ssim - cho, o - men, li-schu



## Chor u.G. Vorb.



## Chor u.G. Vorb.



## Chor u.G.



## EN KELOHENU.

Andante.

Chor.

№ 59.



Chor.



Chor.

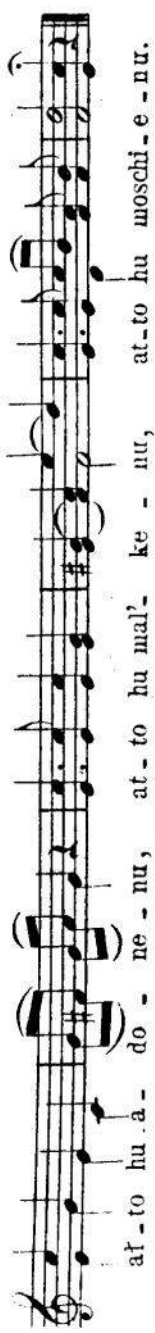


Chor.



Chor.





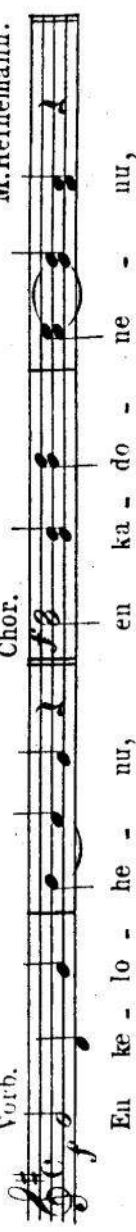
## EN KELOHENU

Moderato.

Vorb.

N<sup>o</sup> 60.

Chor.

Mit Benutzung einer Composition v:  
M. Heinemann.

Vorb.

Chor.

Vorb.



Chor.

Vorb.

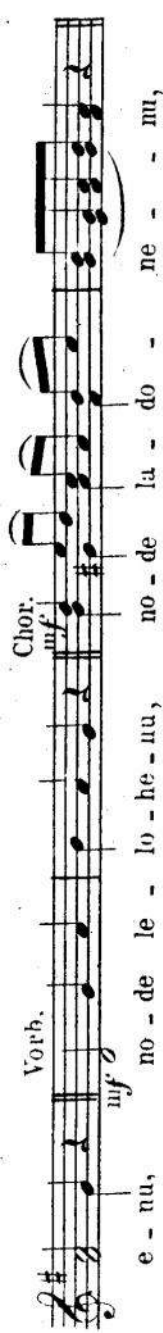
Chor.



Vorb.

Chor.

Chor.



Vorb.

Chor.

Vorb.



Chor.

Vorb.



Chor.

Vorb.



Chor.

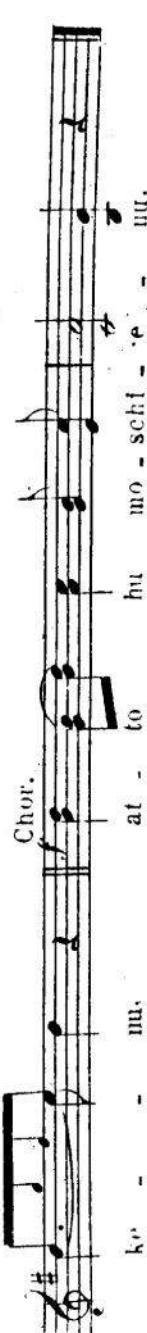
dol

Vorb.



Chor.

Chor.



# ZWEITER THEIL.

## MAARIW L'SCHOLOSCH R'GOLIM.

N<sup>o</sup> 61. *Adagio.*  
 Vorb. *p* *mf*  
 Bor. *mf*  
 chu ess

*f* *mf*  
 Chor. *f*  
 a - do - noj, ha m' -

wo - roch. Bo - ruch a - do - noj ham' - wo - roch l'o - lom wo - ed.  
 Vorb. *Moderato.* *mf*

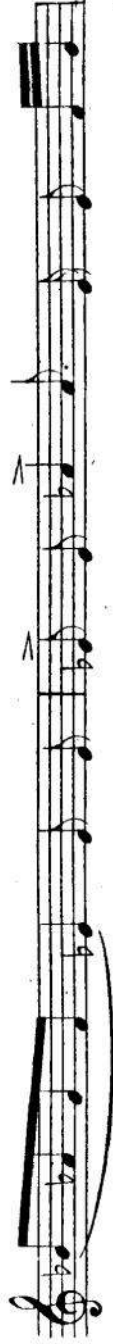
U - ma - a - wir jom u - me - wi loj - loh, u - maw - dil h'en  
 jom u - wen loj - loh, a - do - noj z'wo - oss, sch' - mo, el chaj  
 w'kaj — jom, lo - mid jim - loch o - le - nu l'o - lom

*f* *mf*  
 Chor u.G.  
 bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch sch' -  
 Vorb. *f* Chor u.G.

*mf*  
 ha - ma - a - riw a - ro - wim, o - men.  
 Vorb. *Moderato.* *mf*  
 w' - niss - mach b' - diw - re sso - ro - sse - cho uw' - miz - wo -  
 sse - cho l'o - lom wo - ed, ki hem chaj - nu w' - o - rech jo - me - nu. u wo -



hem — ne - he - ge jo - mom wo - loj' - loh, w' - a - ha - woss -



cho, al lo - ssir min - me - nu l' - o - lo -



min, — bo - ruch at - to a - do - noj, o - hew am - mo

*lento* Vorb. u. dañ Chor u. Gemeinde unisono.



jiss - ro - el. Schma jiss - ro - el: a - do - noj e - lo - he - nu, a - donoj e - ched.

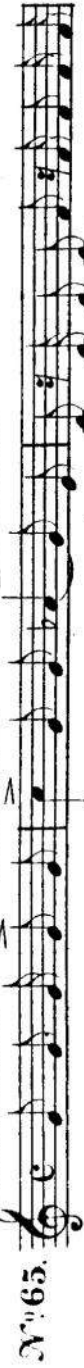
Vorb.



Chor u. G.

A - do - noj — e - lo - he - chem: e - mess.

Vorb. Moderato.



Ha - mā - a - wir bo - now ben gis - re jam ssuf, ess rod'e - hem w'ess sson' -



hem, bisscho - moss l'ib - ba, w' - ro - u wo - now g' - wu - ro - sso, schib'chu w' - ho -



du lischmo, u - mal'chu - sso — b' - ro - zoi kib' lu a - le - hem, mo



sche - uwe jiss - ro - el, l' - cho o - nu schiro b' - ssim'cho rab - bo w' om - ru chullom.

*Li chomocho wie am Sabbath.*

*Uw'zel k'uf'cho nach der Weise von Hamäawir bonow, dann wir folgt*



## Vorb. Moderato.

N<sup>o</sup> 66. U - f - ross o - le — nu ssukasschlome - cho, bo -

Chor u.G.

ruch. at - to a - do - noj bo - ruch hu u - wo - ruch schmo,

Vorb a tempo dolce

hap - po - res ssuk - kass scho - lom, o - le - nu.

w'al kol a - me jiss - ro - el, w' - al j' - ru - scho -

Chor.

la - - jim, O - men. Waj' - dab - her mo - sche ess

mo - a - de a - do - noj el b'ne jiss - ro - el.

## Vorb. Moderato. mf

N<sup>o</sup> 67. Jiss - grad - dal w' - jiss - kad - dasch — sch' - me rab - bo.

Chor.

o - men, b' - ol - mo diw - ro chir - u - sse w' - jam - lich mal'hu - sso, b' - cha - je -

chom uw' - jo - me - 'chon, uw' - cha - je d'chol bess jiss - ro - el, ba - a - gro -

Chor. parlando

lo u - wis - man koriw w' - im - ru: o - men, j'he schme rab - bo m' - wo -

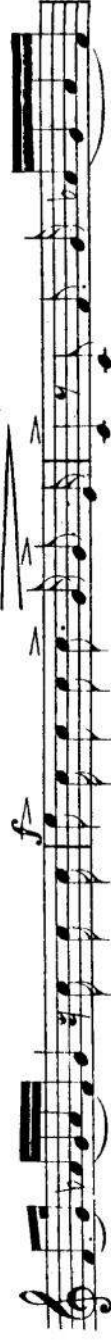


rach, i'o - lom ul - ol - me ol - na - joh, jiss - bo - rach.

Vorb.



Jiss - bo - rach w' - jisch - lab - bach w' - jiss - po - ar w' - jiss - ro - mom - w'



jiss - na - sse, w' - jiss - haddor w' - jiss - al - le w' - jiss - hal - lol, sch - me - d' - kud -

Chor.

Vorb.



scho, b'rich hu, hu, i' - loh,

a tempo



min kol bir - cho - sso w'schi - - ro - sso, tusch - b' - cho - sso

*mf*



w'nech' - mosso, da - a - mi - ron b' - ol - mo, w' - im - ru: o - men.

Lento.  
Vorb.

KIDDUSCH.



Bo - ruch at - to a - do - noj - e - lo - he - nu me -



lech ho - o - lom, bo - re - pri haggo - fen. Boruch at - to a - do -



noj, e - lo - he - nu me - lech ho - o - lom, a - scher bo - char bo - nu mik - kol



om,

w' - ro - n' - mo - nu mikko! lo - schön w' - kid - d' - scho - nu b' -

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are several slurs over the notes, indicating phrasing. The system ends with a double bar line.

miz wo-ssow, waitit \_ken lo \_nu, a \_do\_noj e \_lo \_hé\_nu, b' \_a \_ha\_wo

schabbo - ssos lim'-nu - cho u - mo - ädin l' - ssim - cho, chaggim - us' man -

The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The notation includes various musical symbols such as stems, beams, and note heads.

nim l' - sso - sson, ess jom ha - schabboss ha - se. w'ess jom chag hamazzoss has -

The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note B4. This is followed by a series of eighth notes: C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, and C6. The system concludes with a quarter note B5 and a half note A5.

s' - man che-ru-sse - nu      ṽ - a - ha - wo      mīk-ro      ko - desch.  
dol.

se - cher li - zi \_\_\_\_\_  
 ass miz - ro - jim, ki \_\_\_\_\_  
 wo - nu wo - char \_\_\_\_\_

The first system of the musical score for 'The Bird Song' consists of a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. This is followed by a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F#5, and a quarter note G5. The system ends with a double bar line.

to w'-o - sso - nu kid - dasch - to mik - kol ho - am - mim, w'-schab-

The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single five-line staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are several slurs over the notes, indicating phrasing. The system ends with a double bar line.

boss u - mo - e - de kod - se - cho, b' - a - ha - wo mw'ro - zon, b' - ssim -

[illegible]

cho uw' - ss0 - ss0n

Chor u.G.

hin\_chalto - nu, bo - ruch at -

Chor u. G. Vorb.

to	a - do - noj.	bo - ruch	hu u - wo - ruch	sch' - mo,	no
----	---------------	-----------	------------------	------------	----

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes. The song is in 4/4 time. The score includes a large, stylized illustration of a rose tree on the right side, which is part of the original manuscript. The illustration shows a tree with many roses and leaves, and a small figure of a person standing next to it. The title "The Rose Tree" is written at the top of the page.

durch ha - schaboss, w? - jiss - ro - el w? has

## Chor u. G. Vorb.

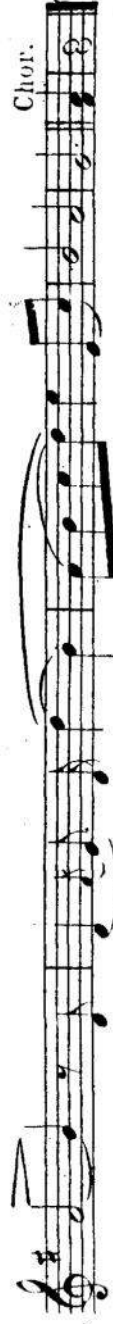


mañim, o - men. Bo ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - nu, me - lech ho - o -

Andantino.



lom, sche - he - che - jo - nu, — w' — kij' —



Chor.

mo - nu, w' - hig - gi - o — nu las' — man has - se, o - men.

## EINLAGEN zum MÄÄROWISS.

Vorb.

N<sup>o</sup> 69.

Dieses Recitativ wird vor hamariw arowim, ohaw aino jissroel, goal jissroel und happoress ssukkass scholom, mit den, im Gebetbuch stehenden Worten, gesungen.

Vorb.

N<sup>o</sup> 70.

U - mal'chu - sso b' - ro - zon kib' - lu a - le - hem, mosche uw'ne jissro - el, l' -

Un poco lento



cho o - nu schi - ro. Pe - - - ssach, och - lu p'chu - sim, w'nif looss cho -



Schluss.

dol.

sim, bi - me chag pe - - ssach. Pe - - ssach, iukkan w'huchak



l'oss, lhar - e - nu bo nif - lo - oss, bi - me - chag pe - ssach.

N<sup>o</sup> 71.

Dieses Recitativ wird vor Michomocho und vor adonof jimloch gesungen.



w' - om - ru chul - lom:  
w' - om - - ru:



# SCHACHARISS L'SCHOLOSCH R'GOLIM.

HOËL B'SSÄÄZUMOSS.

Vorb. Andante quasi Fantasia.

N<sup>o</sup> 73. *p* Ho - el b' - ssa - a - zu - moss, us - - - - - *a tempo*  
se - cho, hag - go - dol bich' - wod - - - - - *p* sch' - me - cho, hag - gib -

*mf* bor - - - - - lo - - - - - ne - zach, w' - han - no - ro b'no - r'o - sse -  
*f sf mf* cho, ha - me - lech, haj - jo - schew al kis - se rom w'niss - sso.

*mf* Allegro quasi alla breve. Schochen ad mo - rom w' - ko - dosch sch' - mo; w' - chu - ssuw:  
 *mf*

*f* ra - na - nu zad - di - kim ba - do - - - - - noj laj - schorim no - wo ss' -  
*dol. f mf* hil - loh. B'i - j' - scho - rim f'iss - hal - lol. uw' - diw - re zad -

*f* di - kim f'iss - bo - rach, u - wil'schon cha - ssi - dim f'iss - ro - mom, uw' xerew k'doschim f'iss kaddosch  
Vorb. Parlando. L'DOR WODOR NAGID GODLECHO.

N<sup>o</sup> 73. *f* L' - dor wo - dor na - gid god - le - cho, ul' - ne - zach n' - zo - chim k' - du - schoss.

cho nak' - disch, w' - schiw - chacho e - lo - he - nu, mip - pi - nu lo jo - musch l' - o -

loni wo-ed, ki-el — melech go-dol w' ko-dosch ot-to, boruch at-to a-do-  
 Chor u.G. unisono. Vorb. Chor u.G.  
 f bo-ruch hu-u-woruch sch'mo, hoel — hakko-dosch, o-men.

## ATTO W'CHARTONU.

Vorb. Parlando.  
 No. 74. At-to w' charto-nu mi kol ho-am-min, o-haw-to o-sso-nu, w' ro-  
 zi-ssso bo-nu, w' ro-mam to-nu mikkol hall'schonss, w' kid-dasch -

to-nu b' miz-wo-sse-cho, w' ke-raw -  
 to-nu mal'ke-nu la-a-wo-do-sse-cho, w' schimcho haggio-dol w' hakko-dosch o -

le-nu ko-ro-ssu. Vattit-ten-lo-nu, a-do-noj e-lo-he-nu, b' -  
 a-ha-wo schabbososs lim-nu-cho, u-mo-a-dim l' -ssim -

cho, chaggim us'ma'im l' -ssu-sson, ess jom haschabboss ha-se, w' ess jom, chag hamaz-  
 zoss has-se, s' -man che-ru-sse-nu, b' -ā-hā-wo, mik-ro ko-d'sch

Das Folgende wird in demselben Style vorgetragen.  
 cher li-zi-ass miz-ro-jim.

## SOCHRENU.

N<sup>o</sup> 75. *Vorb.*  
 Soch' - re - nu a - do - noj e - le - he - nu, bo i' to - wo  
*Chor u.G.* *Vorb.*  
 o - men, u - fok' - de - nu wo liw - ro - cho, o - men,  
*Vorb.* *Chor u.G.*

N<sup>o</sup> 76. *Vorb. Parlando.* W'SSECHESENU ENENU.  
 W' - sse - che - se - nu e - ne - nu b' - schuw'cho i' - zi - jon b' -  
*Chor u.G.*  
 ra - chamim. boruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu - u - wo - ruch sch' - mo,  
*Chor u.G. lento*  
 ha - ma - chāsir sch'chi - no - sso i' - zi - jon, o - men, mo - dim a - nach - nu loch.

N<sup>o</sup> 77. *Vorb.* *f* J'wo - re - che - cho a - do - noj w' - jischm' - re - cho.  
*Chor u.G. Vorb.*  
 ken j'hi ro - zon, jo - er a - do - noj po - now e - le - cho, wichu - nek - iko,  
*Chor u.G. Vorb.*  
 ken j'hi ro - zon, jiss - sso a - do - noj po - now e -  
*Chor u.G.*  
 i' - cho, w' - jo - ssem i' - cho scho - lom, ken j'hi ro - zon.

## HALLEL.

Vorb. Andante.

N<sup>o</sup> 78

Chor u. G. Psalmodie. Vorb.

Ha - la - lu - joh, ha - la - lu - joh. Ha - la - lu aw do a - do - noj,

Chor u. G.

ha - la - lu ess schem a - do - noj, j'hi schem a - do - noj m'wo roch, me -

Schluss. Vorb.

at - to w'ad o - lom. Mo - schi - wi a - ke ress habba - jiss, em habbonim ss -

Chor u. G.

Vorb. Schluss.

me - cho: ha - la - lu - joh. Wa - nachnu n' worech joh, me - at - to w'ad o - lom: ha - la - lu - joh.

Chor u. G.

Nach dieser Psalmodie werden die Psalmen: Hallelu awde adonaj, Lo Ionu und Adonaj s'choronu, Vers um Vers, vom Vorbeter und der Gemeinde, vorgetragen.

Vorb. Andante.

MO OSCHIW.

N<sup>o</sup> 79.

Mo o - schiw la - do - noj, kol - tag - mu - lo - hi o - loj, koss j' - schuoss es -

so, u - w' schem a - do - noj ek - ro, n - do - raj la - do - noj a - schal - lem

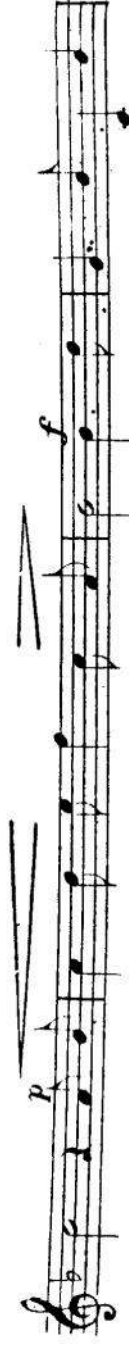
n - g - do no l' - chol am - mo, jo - kor b' - e - ne a - do - noj han -

mow' sso la - cha - ssi - dow, ou - no a - do - noj, ki a - ni aw - do -

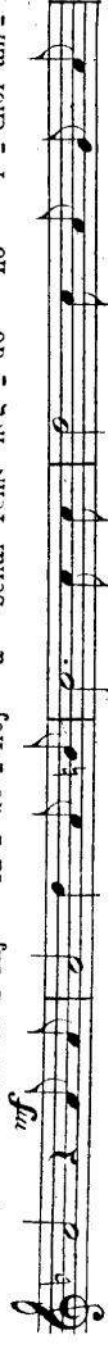
cho, a - ni aw - d' - cho ben a - mo - sse - cho pit - tach - to l' -

mo - sse - roj. L' - cho es - bach sewach lodeh, u - w' schema - do - noj ek -

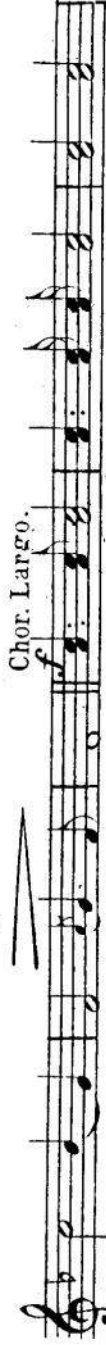




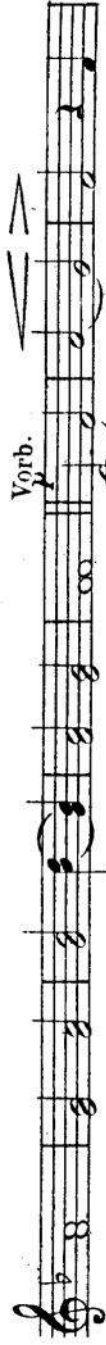
ro, n<sup>1</sup>-do - raj la - do - noj a schal lem, neg - do no l' - chol an -



mo, b'<sup>1</sup>-chaz<sup>1</sup>-ross bess a - do - noj, b'<sup>1</sup>-sso - che - chi j' - ru - scho -



lo - jim ha - la - lu - joh. Ha - la - lu ess a - do - noj kol go -



jim, schabbchu - hu kol ho - u - mim. Ki go - war o -



le — nu chass do, we - e - mess a - do - noj l'o - lom



ha - la - lu - joh, we - e - mess a - do - noj l'o - lom ha - la - lu - joh.

Vorb. Andante.



Ho - du la - do - noj ki la - do - noj ki tow, ki l' - o - lom chass - do.

Chorus G.



Ho - du la - do - noj ki tow ki l'o - lom chass do. Jo - mar no jiss



ro - el, ki l' - o - lom chass - do.

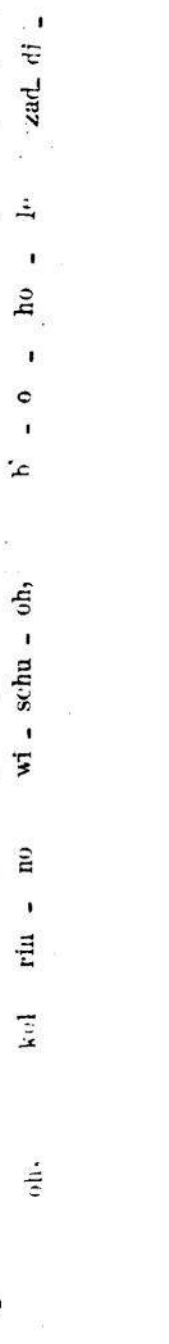
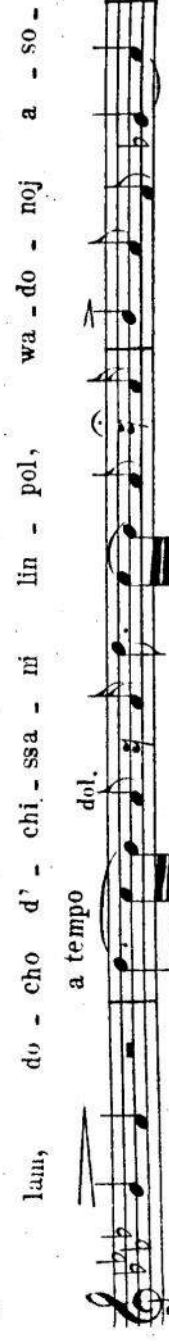
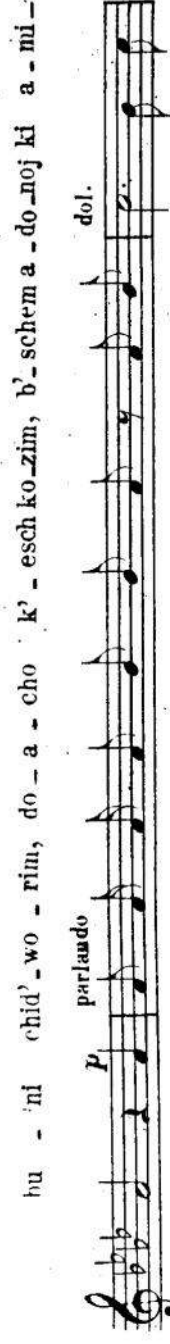
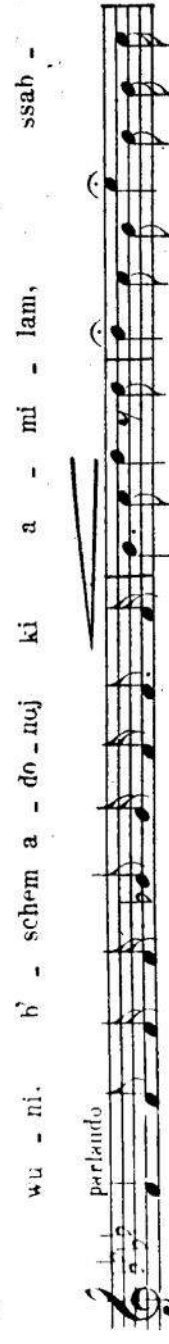
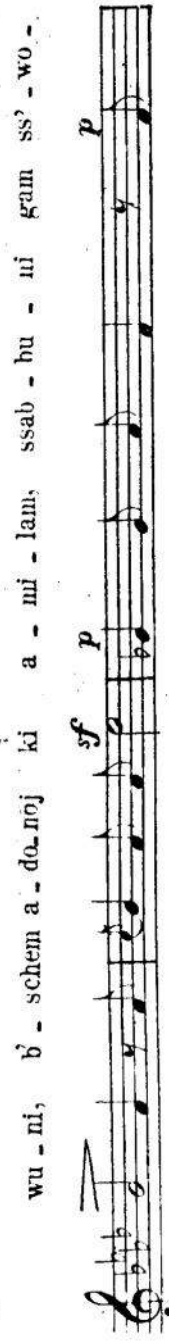
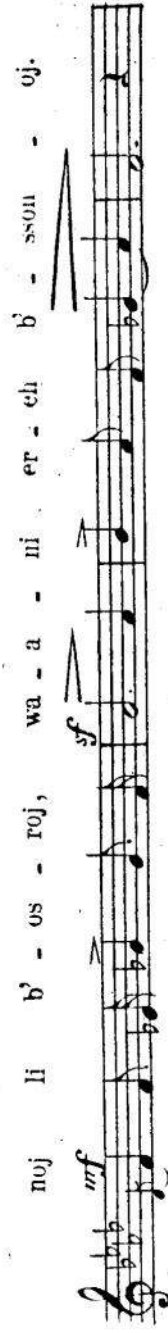
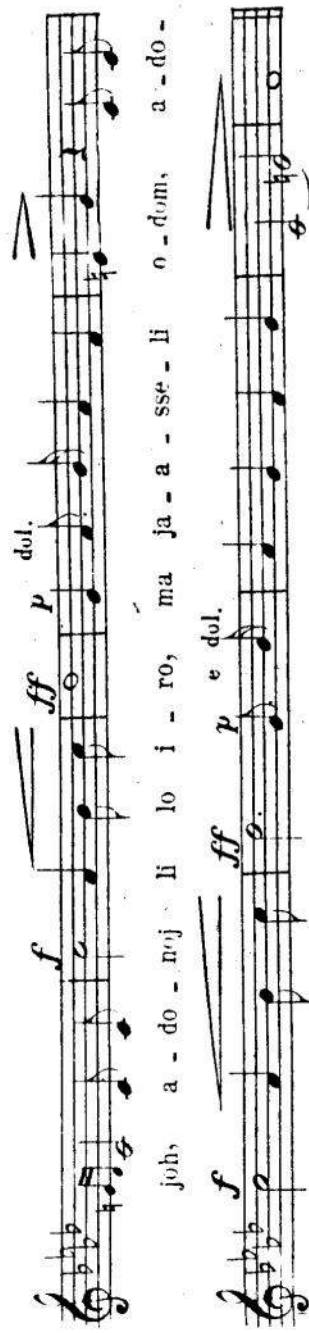
MIN HANEZAR.

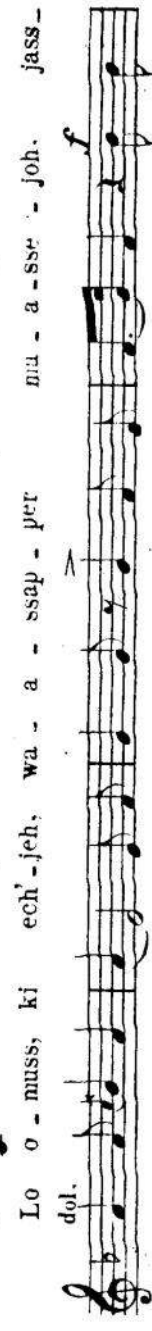
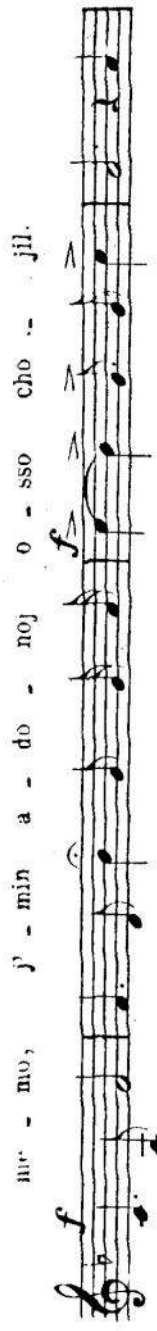
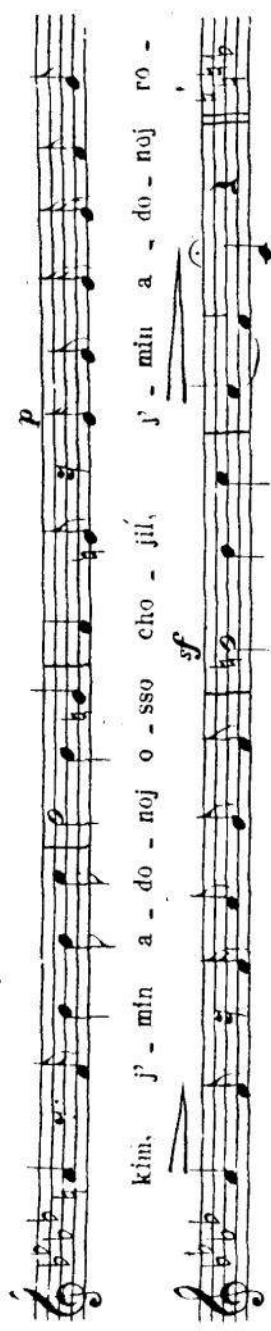
Vorb. Andante con molto espressione.



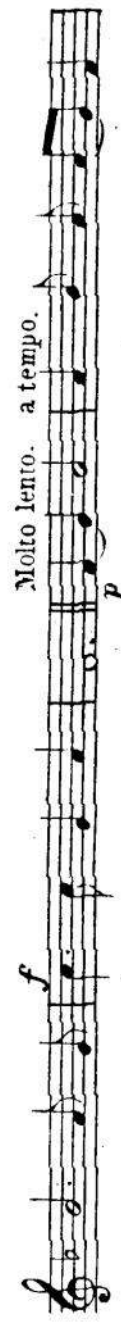
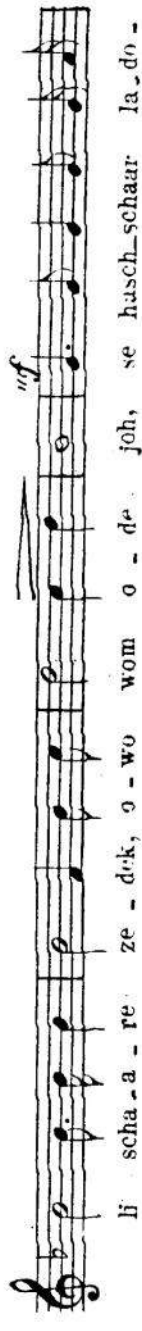
Min ham - me - zar ko - ro - ssi - joh, o - no - ni baim - mer - chaw

Hodu wird vom Chor u. der  
Gem. einstimmig intonirt.

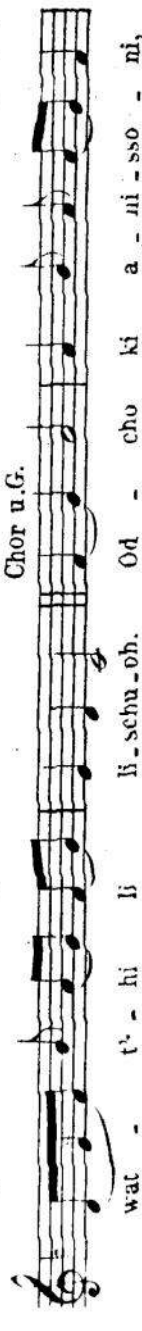




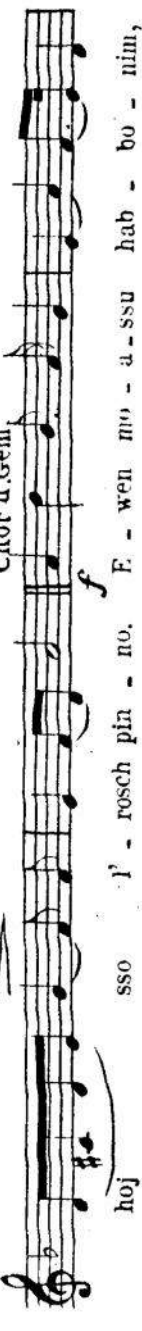
ssor jissran - ni joh, w' - lam - mo - wess lo n' - sso - no - ni, piss - chu



noj. zad - di - kinu jo - wo - u wo. Od' - cho kj a - ni - sso - ni



Chor u.Gem



Vorb.

e - ne - nu. Se ha - jom  
Chor. o - sso a - do - noj, no - gi - loh w' -

nissm'cho - wo. Se ha - jom o - sso a - do - noj, no - gi - lo w' - nissm'cho wo.

Vorb. Andante. dol.

On no a - do - noj ho - schioh no, on no a - do - noj ho - schi - oh no,  
haz - li - cho haz - li - cho

Chor u.G.

Vorb.

o - no a - do - noj ho - schi - oh - no, on no a - do - noj ho - schi - oh - no.  
haz - li - cho haz - li - cho

Chor u.G.

D.C.  
WAJHI BINSSOA wie am Sabbath dann:

Vorb dann Chor u.Gem.

A - do - noj, a - do - noj, el ra - chum w' - chan -

N<sup>o</sup> 83.

mun, e - rech ap - pa - jim w'raw chessed we - e - mess, no - zer chessed lo - a - lo -

fim, no - sse o - won wo - fe - scha, w' - chat - to - oh w' - nak - ke.

SCHMA JISSROEL, ECHOD ELOHENU u. GADLU wie am Sabbath.

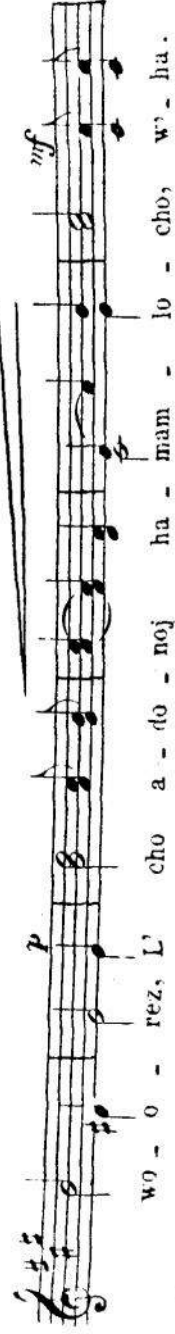
Andante. Chor.

L' - cho a - do - noj hag - g' - dul - loh, w' - hag'wu - roh, w' - ha - lif -

N<sup>o</sup> 84.

e - ress, w' han - ne - zach w' - ha - hod, ki choi baschcho - ma - jim u -





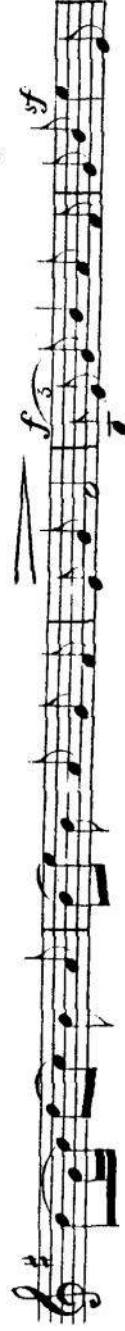
Wenn dieser Chor einstimmig  
gesungen wird, muss er nach  
G-dur transponirt werden.

Vorb. Andantino.

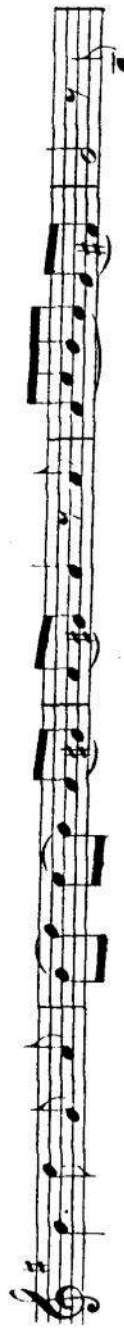
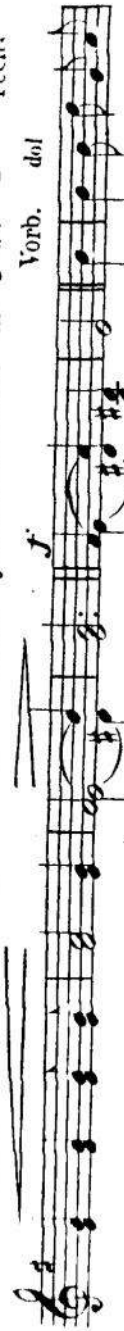
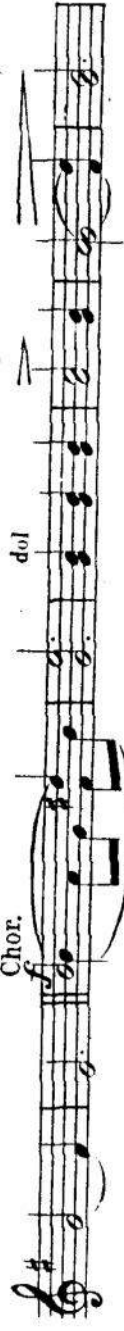
KADDISCH nach dem Lesen der THORA.



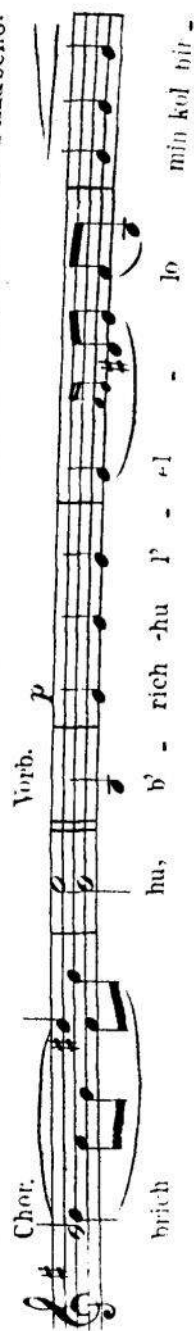
Vorb.



Chor.



Chor.



*mf*  
cho — sso w'schiro - sso, iuschb' - cho - sso w' - ne - - ch' - mo - sso,  
*sf*  
da - a - mi - ron b' - ol - mo w' - im - ru: O - - men.  
Chor.

Eingang. Chor. Lento.

## MÄSKJR N'SCHOMOSS.

(Tottenfeier.)

*pp*  
En - nosch k' - cho - zir jo - -  
*sf* *pp* *p* *dol.*  
jo - ziz, ki ru - ach ow - ru wo, w' - e - nen - nu, w' - lo jak - ki -  
*mf*

*f* *mf* *pp* *dol.*  
r' - nu od m' - ko - mo, w' - che - ssed a - do - noj m' -  
o - loni w' - ad o - lom al j' - re - ow, w' - zid - kosso, w'  
zid - ko - sso liw' - ne - wo - nim, w' - zid - ko - sso liw' - ne - wo - nim, liw' - ne - wo - nim.

Schluss. Allegro. Chor.

*mf* *f*  
Lo - chen sso - mach lib - bi wa - jo - - gel k' - wo - di,  
af — b' - sso - ri jisch - kon — lo - we - tach, lo - chen ssomach lib - bi wa -  
jo - gel k - wo - di, af b' - sso - ri jischkon lo - we - tach, jischkon  
jisch

kor

jischkon

af b' sso ri jisch-



lo - we - tach, jischkon

lo - we - tach. af b' sso ri jisch-

kon



kon lo - we - tach. Ki lo

ssa\_sow naf\_schi

lisch - ol,



lo ssit - ten cha - ssid' - cho lir' - oss scho - chass, lir' - oss scho - chass, lir' - oss scho -

Vorb. Solo.



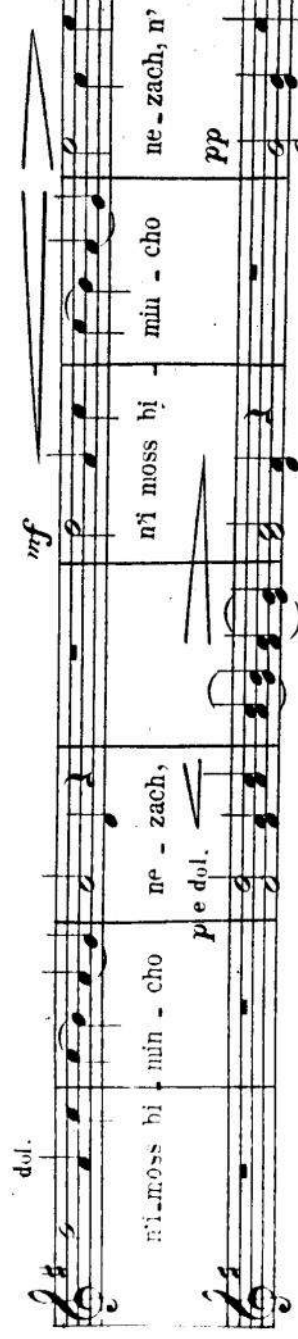
chass, lir' - oss scho - chass. To - di - e - ni o - rach chaj - jim, sso - wa ss'mo - choss

Chor.



ess po - ne - cho, to di - e - ni o - rach chaj - jim, sso - wa ss'mochoss ess po - necho,

dol.



n'i - moss bi - min - cho

ne - zach,

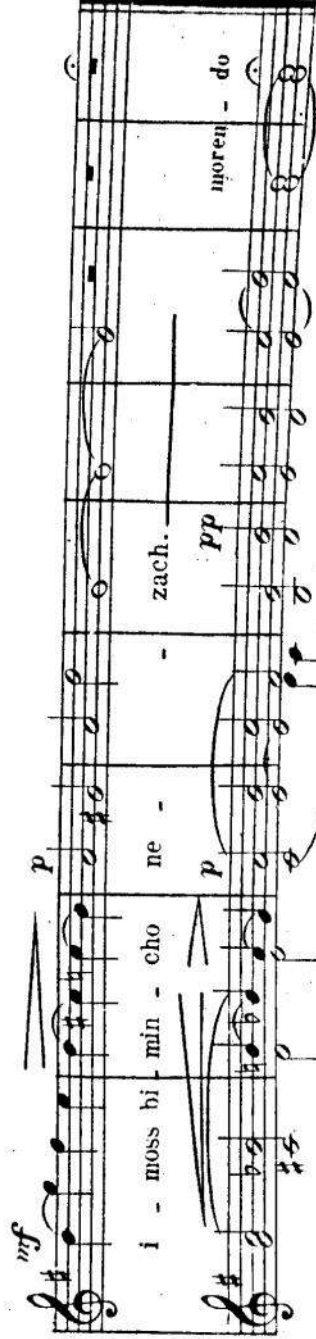
p e dol.

ne - zach, n'

n'i moss bi - min - cho

ne - zach,

n'i - moss bi -



i - moss bi - min - cho

ne -

zach.

moren - do

min - - cho ne

-

zach, bi - min - cho ne

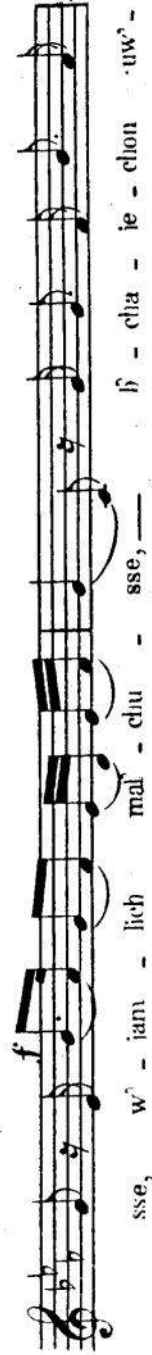
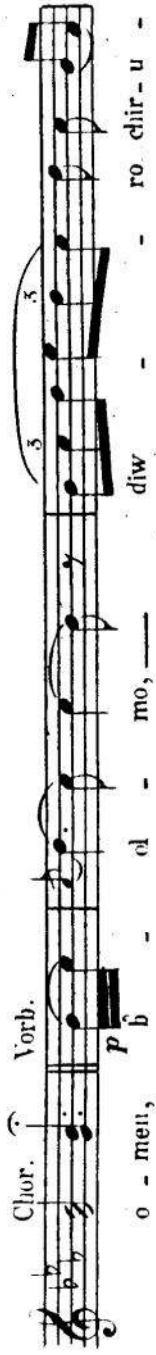
zach,

## TALL UND GESCHEM.

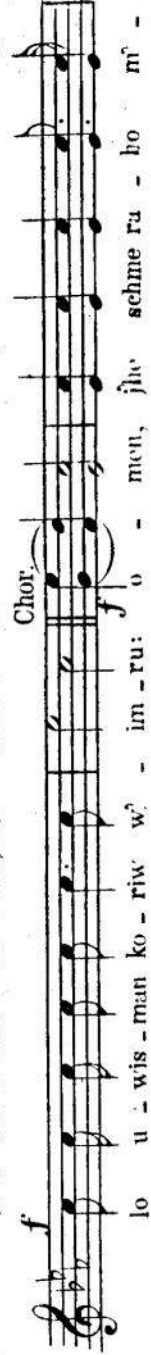
Vorb. Poco lento.

N<sup>o</sup> 88.

Chor. Vorb.



Chor.



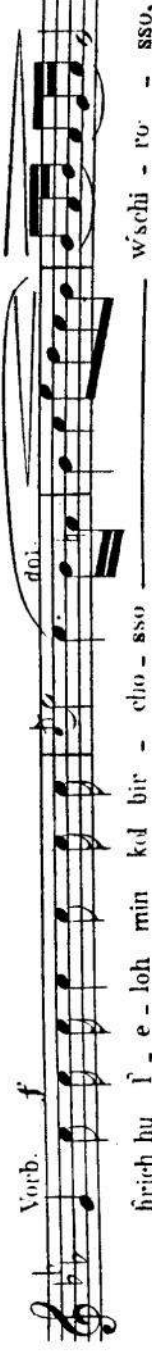
Vorb.



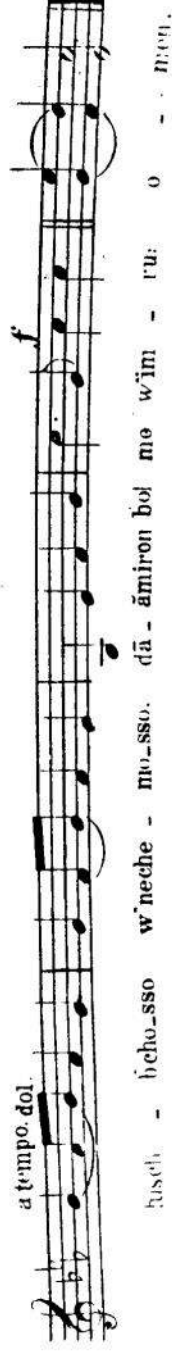
Chor.



Vorb. f



a tempo. dol.





**Nº 89.** *Vorb. Poco lento.* *p* Bo - - - - - ruch at - to a - do - - - - - noj,

*Chor.* *f* *Vorb. dol.* bo - ruch hu u - wo - ruch sch - mo, e - lo - he - nu we - lo -

*f* he a - wo - - - - - sse - nu, e - lo - he aw - ro - lom e - lo - he jiz -

*p* chok we - lo - he jā äkow. Ho - - - - - el, hag - - - - - go - dol,

*f* hag gib - bor, w' - han - - - - - no - - - - - ro, el - - - - - el - jon, go - mel -

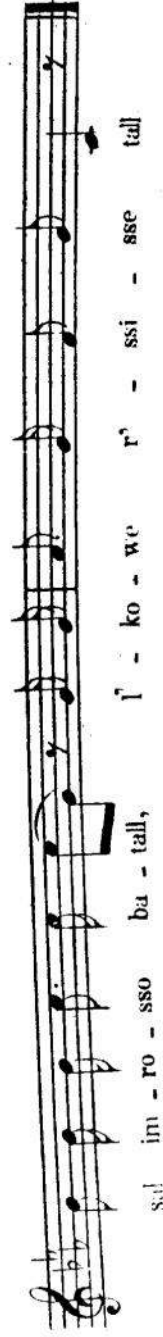
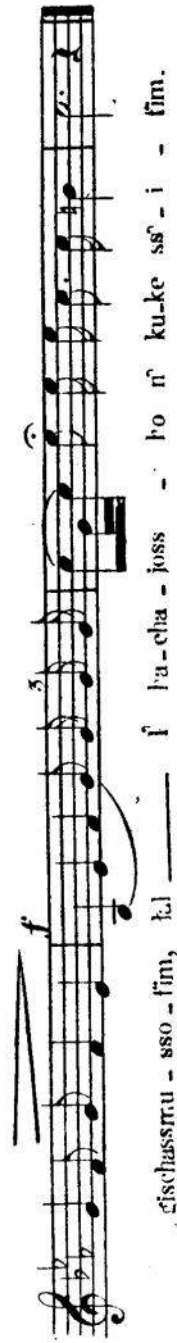
*f* cha - sso - diu to - wim, w' - ko - ne liuk - kol, —

*dol.* *a tempo.* w'so - cher — class - de o - woss, u - me - wi go - el, liw' - ne w' - uchen, i - ma - an

*f* sefimo b'a - lia - wo, me - - - - - lech, o - ser u - mo - schia u - mogen.

**Nº 90.** *recitando* *f* *dol.* Bda - a - to, ab - bi - oh cli - doss, b'am su b - su b' - tal i - ha -

*mf* *a tempo* *f* clia - tal - - - - - gei ud - scho - e - ho lach - - - - - clia - doss do - zim f



Dieses Recitativ bildet den Schluss der verschiedenen Gebetstücke.

## TALL TEN.

No. 93.

Vorb. Andante con moto.

a tempo  
*p* *e* *dol.*

Chor.



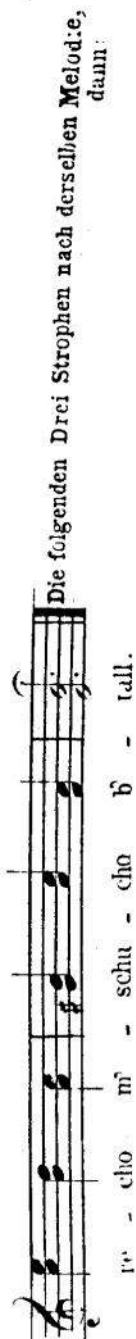
Solo.

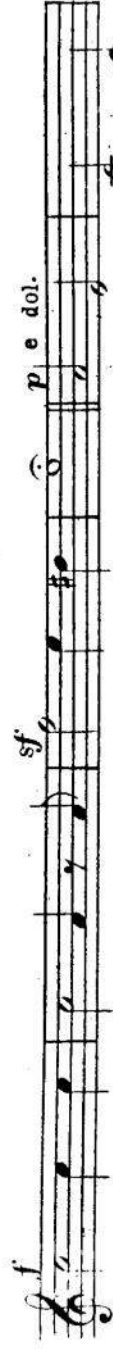
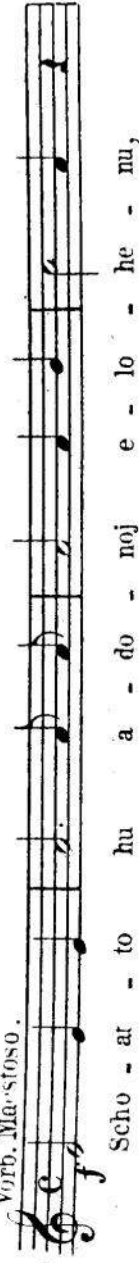
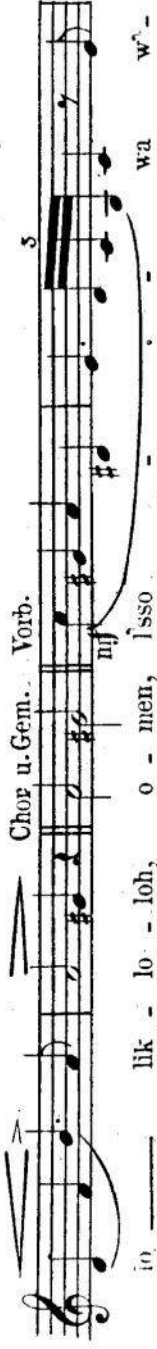
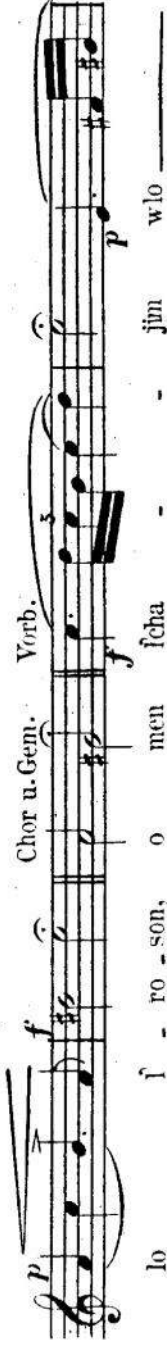
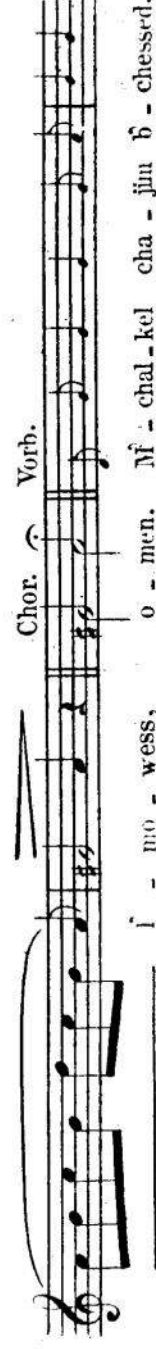


Chor.



Chor.

Die folgenden Drei Strophen nach derselben Melodie,  
dann

N<sup>o</sup> 94. *Vorb. Maestoso.*Chor u. Gem. *Vorb.*Chor u. Gem. *Vorb.*Chor. *Vorb.*

## NAAIRIZCHO

*Vorb. Moderato*



*dol. e espressivo*

Mimni-ko - mo hu ji - fen b̂ - ra cha - - min, ŵ - jo - chon

an hāmūē - ja - cha-dim sĉi - mo, e - - rew wu - wo ker, b̂

*u. f.* chol jom lo - mid, pa - a - na - jim b̂ - a - ha - wo sĉi - na om -

*dol.*

*u. f.* rin: E - chod, ru e - lo - he - nu, hu o - ŵ - nu.

*dol.* hu mał - ke - - nu, hu ma - schi - e - nu, ŵ hu jaschni -

*f.* e - nu b̂ - ra - cha - mow sche - niss, i - e - - ne kol - chaj,

*u. f.* Die Chöre wie in der Kduscho am Sabbatho.

*u. f.* Ad - loss - - lo - chem le - - lo - hin.

*u. f.* *M. Moderato*

Ad - dir ad - di - re - nu, a - do - noj a - do - ne - nu,

mo ad - dir - schim - cho ĥ chol ho - o - rez, ŵ - ho - joh a - do - noj i -

*sf.* me - lech al kol ho - o - rez, baj - jom ha - hu. jif - je a - do -

*u. f.* *parlando*

noj e - chod, u - cĥ - mo e - chod. uŵ - diw - re kol scĥ - cho ko - ssuw lo - - mor;

# UMIPP'NE CHATOENU.

71

Nº 97. *Vorb., Poco lento*

*p* U - mipp' - ne cha - to - e - nu go - li - nu mear' - ze - nu, w' - niss - ra - *mf*

*Andantino. dol.*

*p* chaknu me - al ad - mo - sse - nu, w' - en a - uach - nu f - cho - lim, la - a - loss w' -

*f* le - ro - oss, ul - hisch - ta - cha - woss f' - fo - ne - cho, w' - *cal.*

*cal. a tempo Allegro*

la - a - ssoss cho - wo - sse - nu f' - wess f' chi - ro - sse - cho, bab - ba - jiss haggodol w' hakko -

*mf* dosch, schenikro schluncho o - low, nipp'ne haj - jod haschlu - cho b' - mik - do - sche - *p*

*Poco lento. dol. parlando*

cho. J'hi ro - zon, ml' - fo - ne - cho, a - do - noj e - lo - henu we - lo - he a - wo -

*Andante dol. parlando dol. con espressivo*

sse - nu, ne - lech ra - cha - mon sche - to schuw ussra - chem o - le -

*parlando dol. con espressivo*

nu, w' - al mlk' - doschcho brachuecho ho - rah - him, w' - ssiwne - hu m'he -

*lento p' e dol. mf*

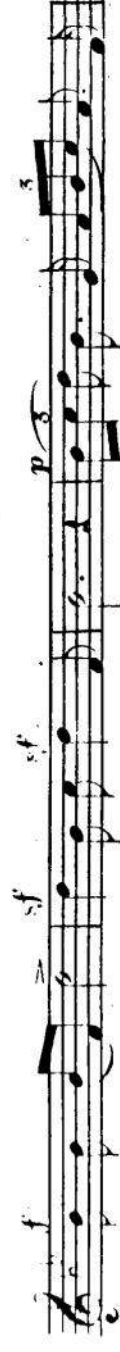
ro uss'gad - dol k'wo - do. U - wi - nu, mal' - ke - nu, gal -

*Moderato. f*

le k' - wod mal - chuss - cho o - le - nu m'hero, w' - ho -



parlando



## MELECH RĀCHĀMON.

Parlando.

Nº 98. Moderato. e dolce  
E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu. Me - lech ra - rha - mon, ra -

*p* *mf*  
chem o - le - nu, tow u - metiw, hid - doresh lo - nu, schu - wo e - le - nu, bā - hā -

*sf* *dol.* *p*  
mon rachame - cho, hig - lal o - woss, sche - o - ssu řzone - cho, b -

*Andante*  
 *p* *mf*  
ne wess - cho k - wat - chillo, w - cho - nen mik - dosch - cho al m - cho - no, w - har -

*p*  
e - nu b - win - jo - no, w - ssam - che - nu b - ssik - k - no, w - ho -

*f* *3*  
schew ko - ha - nim lā - ā - wo - do - ssom. ul - wi - jim i - schi - rom i - sun - rou, w - ho -

*f* *a tempo* *dol.*  
schew jissro - el liif - we - hem, w - schom na - a - le w - ne -

*parlando moderato* *parlando*  
ro - ch. w - nisch - ta cha - we i - fo - ne cho, b - scho -

*f*  
losch pa - a - me ř - go - le - nu, kak - ko - ssuw b - sso - ro - sse - cho.

Die Fortsetzung in demselben Style.



## SSEDER DUCHAN.

Vorb. Chor u. Gem.

Ko - ha - nin: am K - do - sche - cho ko - o - mur:

Kohanim. Chor u. Gem.

Bo - ruch at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch schi - mo, e - lo -

he - nu me - lech ho - o - lom, a - scher kidd - scho - nu bik - du - scho - sso schel a - ha -

ron, w' - zi - wo - nu, i - wo - rech ess am - mo jiss - ro - el h - a - ha -

Chor u. Gem. Vorb. Die Kohanim wiederholen singend jedes Wort des Vorb.

wo, o - men j'wo - re - ef - cho, a - do - noj, w'jisch - nire - cho,

Chor u. Gem. Vorb. u. Kohanim.

o - men. Jo - er, a - do - noj, po - now, e - le - cho,

Chor u. Gem. Vorb.

wi - chu - nek - ko, o - men. Ji - sso, a - do - noj, po - now,

Chor u. Gem.

e - le - cho, w'jo - ssem i'cho, scho - lom o - men.

SSEDER HOSCHANOSS L'CHAG HASSUCKOSS.

75

Vorb. Andante.

N<sup>o</sup> 100. Chor u. Gem. Vorb.

Chor u. Gem. Vorb. Chor u. Gem.

Chor u. Gem. Vorb.

Chor u. Gem.

Largo.

Vorb. und dann Chor u. Gem.

N<sup>o</sup> 101. Vorb.

> parlando

Chor u. Gem. a tempo Vorb. > parlando

Chor u. Gem. a tempo

Vorb. Moderato.

N<sup>o</sup> 102. Chor u. Gem.

Chor u. Gem. ff

## L'SSIMCHASS THORO.

N<sup>o</sup> 103. *Vorb. Moderato.*

At - to ho-re-ss<sup>o</sup> lo-da-ss, ki a-do - noj hu ho-e-lo-him en

*Chor u. Gem.*

od miš-wad-do, i' - o - ss<sup>o</sup> nif - lo - oss g<sup>o</sup> - do - loss i' - wad-do, ki lo -

*Vorb.*

lom chass-do, en ko-mo-cho wo-e-lo - him a - do-noj, w'en k<sup>o</sup>-ma-a -

*Chor u. Gem.*

ss<sup>o</sup> - cho, j' - hi ch<sup>o</sup> - wod a - do - noj i' - o - lom, jiss-mach-a-do -

*Vorb.*

noj h<sup>o</sup> - ma - a - ssow, j' - hi schem a - do - noj n<sup>o</sup> - wo -

*Chor u. Gem.*

roch, ne - at - to w<sup>o</sup> - ad o - lom. j' - hi a - do-noj e - lo - he - nu i -

*Vorb.*

no - ru. ka - a - scher ho jo im a - wo-sse-nu, al ja - as we - nu, w<sup>o</sup>

*Vorb.*

ad jit - sche - nu, w<sup>o</sup> - im - ru: ho - schi - e - nu e - lo - h<sup>o</sup> - jisch -

*Vorb.*

o - nu, w<sup>o</sup> - kab - ze - nu, i' - ho - doss i' - schem kod-sche - cho, i' -

*Vorb.*

hisch-lab-be-ach his-schil-lo-ss<sup>o</sup> - cho. A-do-noj \_\_\_\_\_ mel-ech, a-do -

noj ——— *f* mo-loch, a-do-noj jim-loch i-o-lom wo-ed,  
 Chor u. Gem.

*f* a-do-noj me-loch, a-do-noj mo-loch, a-do-noj jim-loch i-o-lom wo-ed.  
 Vorb. *sf*

A-do-noj os i-au-mo jit-ten, a-do-noj j'-wo-rech ess am-mo bascho-  
 parlando

lom. W'-jih-ju no a-mo-re-nu i-ro-zon lif-ne a-don — kol.

(Wajhi binssoa wie am Sabbath dann:

Vorb. recitando

N<sup>o</sup> 104. *mf* Ku-mo a-do-noj lini-nu-cho-ss-cho, at-to wa-a-ron u-  
*sf* ga-cho, ko-ha-ne-cho, jil-b'-schu ze-dek, wa-cha-ssi-  
*f* de-cho j'-ran-ne-nu. ba-a-wur do-wid aw-de-cho al to-  
*sf* schw-p'-ne m'-schi-cho, w'-o-mar baj-jom ha-hu, hin-ne-lo-he-nu  
*f* se, ki wi-nu lo w'-jo-schi-e-nu, se-a-do-noj ki-  
 wi-nu lo. no-gi-lo w'-niss m'-cho bi-schu-o-ssso maf-chuss-  
*f* cho, maf-chuss kol o-lo-minu, u-nom schalt'cho b'-chol dor wo-dor.



Chor. Poco. lento e molto dolce.

Nr. 105.

*mf* Ki mi - zi - - jon ie - - ze sso - roh, *p* ud -  
*p* war a - do -noj ni - - tu - scho - lo - - jim.  
 Dieser Chor wird so oft wiederholt bis alle Thoras, wie üblich ist, vertheilt sind.

Vorb. Moderato.

Nr. 106.

*mf* On - no a - do - noj, ho - schi - o no, on - no a - do - noj,  
 Chor u. Gem. *f* haz - li - cho no, on - no a - do - noj a - ne -  
 ho - schi - o no, haz - li - cho no, a - ne -  
 jon kor - e - nu, ho - schi - o no, haz - li - cho - no, a - ne -  
 nu Chor u. Gem. *f* nu b - jon kor - e - nu, ho - schi - o no, haz - li - cho - no, a - ne -  
 Chor u. Gem. *f* ho - chen i - wo - woss, haz - li - cho no, ho - he - ho - ru - - choss,  
 bo - chen i - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nur

Vorb.

Chor u. Gem.

Chor.

Chor u. Gem.

*mf* ho - chen i - wo - woss, haz - li - cho no, ho - he - ho - ru - - choss,  
 bo - chen i - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nur

Vorb.

Chor u. Gem.

Vorb.

*mf* ho - chen i - wo - woss, haz - li - cho no, ho - he - ho - ru - - choss,  
 bo - chen i - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nur

Chor u. Gem.

Chor u. Gem.

*mf* ho - chen i - wo - woss, haz - li - cho no, ho - he - ho - ru - - choss,  
 bo - chen i - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nur

wo - ssik

*mf* ho - chen i - wo - woss, haz - li - cho no, ho - he - ho - ru - - choss,  
 bo - chen i - wo - woss, go - el cho - sok a - ne - nur

no. wo - ssik

a - ne - nu. bjon kor - e - nu.

Die folgenden Strophen werden in derselben Weise vorgetragen. Schma jissvoel, echod elohem und Gadje.

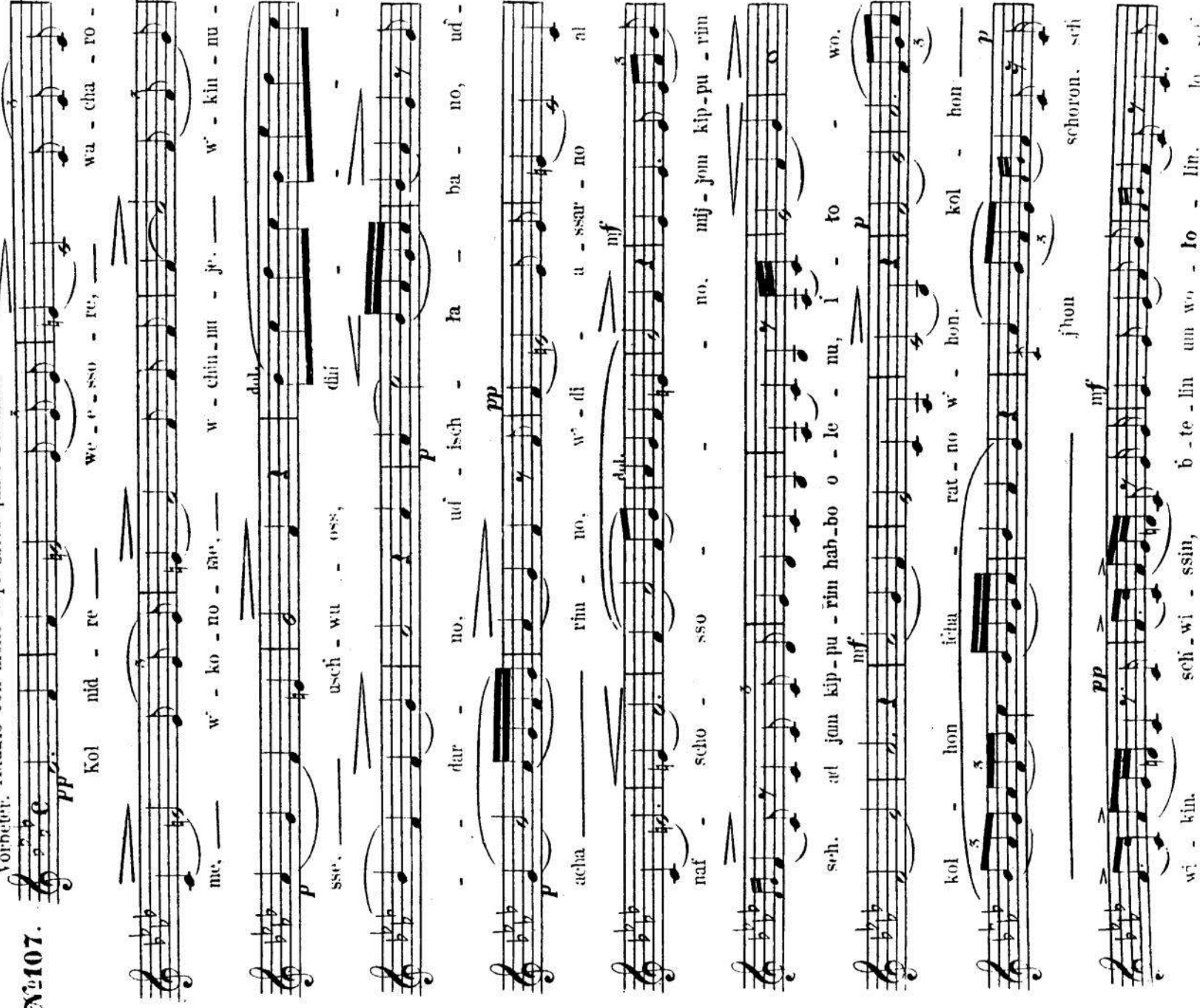
# DRITTER THEIL.

MAARIW Ł ROSCH HASCHONO UL JOM KIPPUR.

## KOL NIDRE.

Vorbetr. Adagio con molto espressivo quasi Fantasia.

Nr. 107.



Kol nid - re — we - e - sso - re, — wa - cha - ro -  
me, — w' - ko - no - me, — w - chin - me - je, — w' - kin - nu -  
sso, — usch - wu - oss, — diif - - -  
dar - no, ud' - isch - ta - ba - no, ud' -  
acha — rin - no, w' - di - u - ssar - no al  
naf - scho - sso - - - no, mij - jom kip - pu - rin  
sch. ad jom kip - pu - rin hab - bo o - le - nu, i - to - wo.  
kol - hon icha - rat - no w' - hon, kol - hon —  
j' hon schon. sch  
wi - kin. sch wi - ssin, b - te - lin um wo - lo - lin. lo —

ri - - - rin, w' lo kaj - jo - min, mid - ro - lo lo

mid - re, we - e - sso - ro - no. lo e - sso

re, usch - wu - o - sso - no, lo - - - - - schiwu - oss.

Vorb. Moderato.

N<sup>o</sup> 108.

W'iss - lach i' - chol a - dass bne jiss - ro - el, w'lag -

ger haggor b - sso - chom ki l - chol ho - om

Chor. poco lento

bis - hi - - - go. W'iss lach i'chol a - dass bne jiss - ro - el. w'lag - ger

hag - gor h'sso - - - - - chom, ki i'chol ho - om bischi - go.

Vorb. Moderato.

N<sup>o</sup> 109.

Ss'lach no, la - a - won ho - om has - sch, k - go - - - del chass.

de - - - cho, w - cha - a - scher no - sso - sso - lo - om has - sch, mi - niz -

Chor.

ra - jim w' - ad h' - no, w' - schom ne - e - mar: waj -

*f* jo - mer a - do - noj, sso - lach - ti kid - wo - re - cho, waj -

*pp* jo - mer a - do - noj, sso - lach - ti kid - wo - re - cho, waj -

*f* jo - mer a - do - noj, sso - lach - ti kid - wo - re - cho, waj -

*f* jo - mer a - do - noj, sso - lach - ti kid - wo - re - cho.

## BORCHU.

Vorb. Andante.

N<sup>o</sup> 110. Chor. u. Gen.

Bor' - - - chu ess a - do - noj ham - m' - wo - roch.

Chor. u. Gen.

Bo - ruch a - do - noj. han' - wo - roch, i'o - lom wo - ed.

Vorb.

N<sup>o</sup> 111. U - ma - a - wir jom, — u - me - wi loj - loh. u - maw.

dil ben jom u - wen, loj - loh, a - do - noj — z' - wo - oss sch -

no, cl chaj w - kaj - lom. to - mit jim - loch o - le - nu l - o -

lom — wo - ed. bo - ruch at - to a - do - noj —



Chor u. Gem.

Vorb.

Chor u. Gem.

bo - ruch hu u - wo - ruch sch - mo, ham - ma - a - tiw a - ro - win, o - men.

Vorb.

W' niss - mach b' - diw - re sse - ro - sse - cho uw' - miz - wo -

sse - cho i' - o - lom wo - ed, ki hem chaj - je - nu, w' -

o - rech jo - me - nu, u - wo - hem noh - ge jo - mom wo - loj -

loh w' - a - ha - woss' - cho al do - ssir min - men - nu i' - o -

lo - min, bo - ruch at - to a - do - noj, o - hew am - mo jiss - ro - el.

Vorb. und dann Chor u. Gem.

Schma jiss - ro - el, a - do - noj e - lo - he - nu, a - do - noj e - chod.

Vorb. und dann Chor u. Gem.

Bo - ruch schen - k' - wod mal - chu - sso, i' o - lom wo - ed.

Vorb.

A - do - noj e - lo - he - chem: — e - moss.

Vorb.

Ham - ma - a - wir ho - now ben gis - re jam ssuf, ess rod - fo -

w' - ess ssou - re - hew, biss - ho - moss rib - ha. w' - ro

row gwuro - sso schib - chu w'ho - du lisch - mo, u - malchu - sso bro -  
*mf*  
 zon kilh - lu - a - le - hem, mo - sche uw' - ne jiss - ro - el, i' - cho o - nu schi -  
*f* *a tempo*  
 ro b - ssim - cho rah - bo, w' - onf - ru chul - lom: Mi cho -  
*Chor*  
*mf*  
 mo - cho bo - e - lim a - do - noj, ni ko - mo - cho ne - der buk -  
*f* *Vorb.* *mf*  
 ko - des - ch, no - ro s'stil - - lass o - sse fe - leh. Mal - chuss - cho  
*f*  
 ro - u wo - ne - cho bo - ke - a jom lif - ne mo - sche, seh  
*Chor* *f*  
 e - li o - nu w' - onf - ru, a - do - noj jini - hoch, lo -  
*Vorb.* *mf*  
 lom wo - ed. W' - ne - e - nar: ki fo - do a - do - noj — ess  
 ja - a - kaw, ug' - o - la nlij - jad cho - sok min - men - ni, ho -  
*f*  
 row a' - ro a - do - noj. wo - al jiss - - ro - - el

Viol. Ab. Andante.

V<sup>o</sup> 117.

W' - ho - gen ba - a - de - nu, w' - ho - ss'er me - o

le - ni o - jew, de - wer, w' - che - rew, w' - ro - ow w'

jo - gon, w' - ho - sser sso - You' mil' - fo - ne - nu. u -

nu' - - - - - re - nu. Uw' - zel k' - no -

fe - cho lass - ti - re - nu. ki el schou' - re - nu u - maz - zi

le - nu of - to. ki el me - lecn, chan - nun w' - ra - chun of -

to, usch - mor ze - sse - nu. u - wo - e - nu. f' - chaj - jim u'scho - lom me - at -

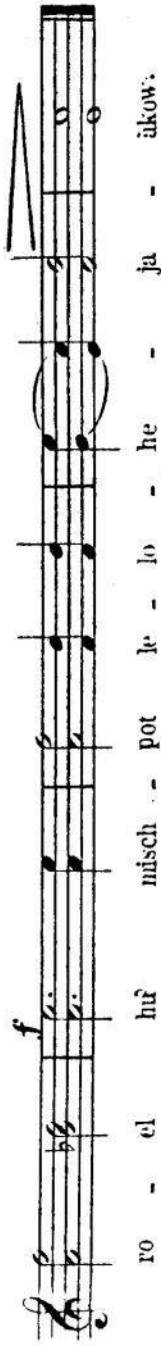
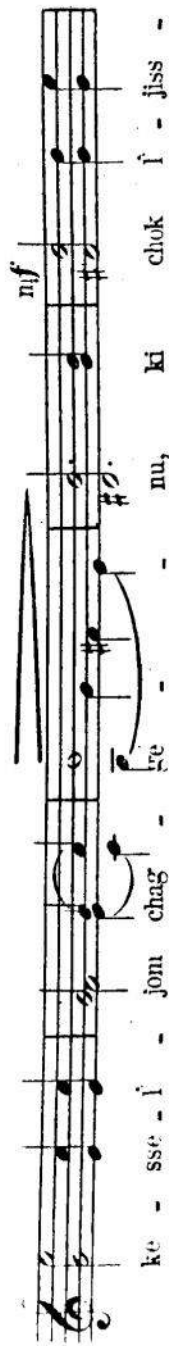
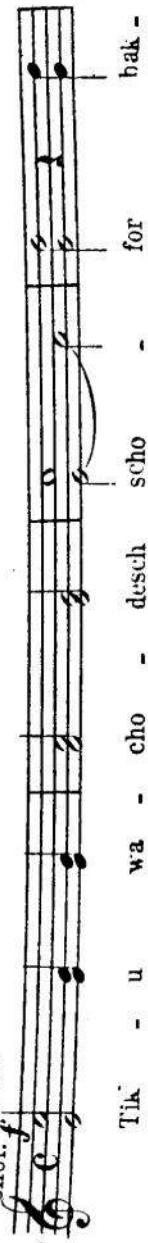
to w' - ad o - lom, uf' - - ross o - le - nu ssuk - kass schi - lo -

me - cho, ho - ruch at - to a - do - noj, hap - po - ross ssukkass

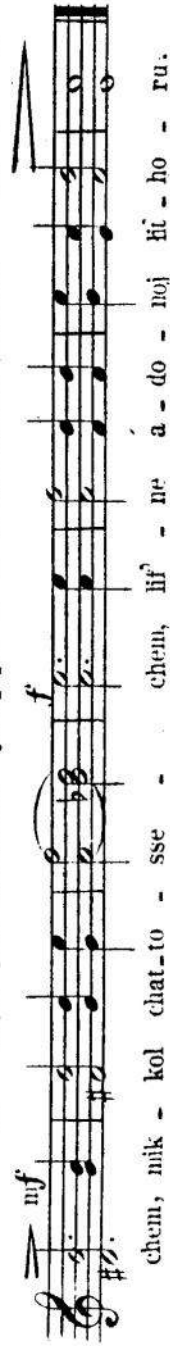
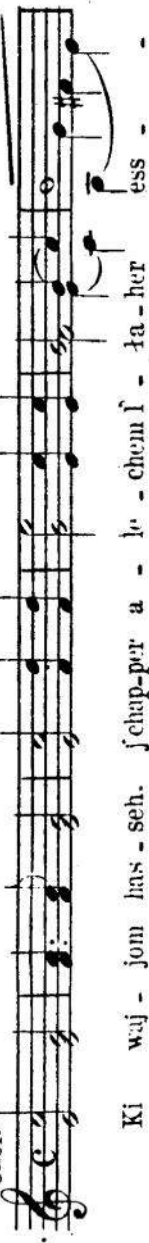
scho - lom o - le - - - - - nu w' - al kol anno jiss.ro - el -

f' - - - - - f' - ru - - - - - scho - lo - - - - - im

Chor. Lento.

N<sup>o</sup> 118.

Chor. Lento.

N<sup>o</sup> 119.

Vorb.

parlando

N<sup>o</sup> 120.

Chor u. Gem.





# JA A L E H.

N<sup>o</sup> 121. Chor. *f* Andantino. Vorb. *dol.*

1. Ja - a - leh, ła - cha - nu — ne - nu me - e - rew, wjo -

Chor. *p*

wo schaw'o - sse - nu nib - bo - ker, wje - ro - eh

Vorb. Chor. *p*

rin - nu - ne - nu ad o - rew, wje - ro - eh rin - nu - nu ad o - rew.

Vorb. *p* *dol.*

2. Ja - a - leh ko - le - nu me - e - rew, wjo - wo -

Chor. *f*

zid - ko - sse - nu nib - bo - ker, wje - ro - eh pid - jo - ne -

Vorb. Chor. *p*

na. pid - jo - ne - nu, ad o - rew. 3. Ja - a -

Solo. *dol.* Chor. *p* Solo. *dol.*

leh. in - nu - je - nu, me - e - rew, me - e - rew,

Chor. *p*

wjo - wo ssi - cho - sse - nu nib - bo - ker,

Vorb. Chor. *p*

wje - ro - eh. na - a - ko - sse - nu. ad o - rew. ad o - rew.

Die folgenden drei Strophen werden nach derselben Melodie vorgetragen, die 7. u. 8. Strophe wie 5. u. 6.

SCHOMEA T'FILLO.

Vorb. Psalmodie.

N<sup>o</sup>122. 

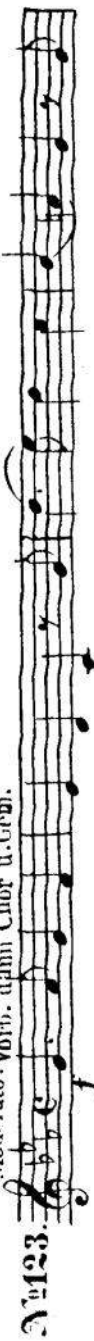
Scho - me - a i - fil - lo o - de - cho kol bo - ssor jo - wo - u.

Chor u. Gem.



jo - wo chol ho - ssor, i - hisch tschawoss i - lo - me - cho a - do - noj. —

Moderato. Vorb. dann Chor u. Gem.

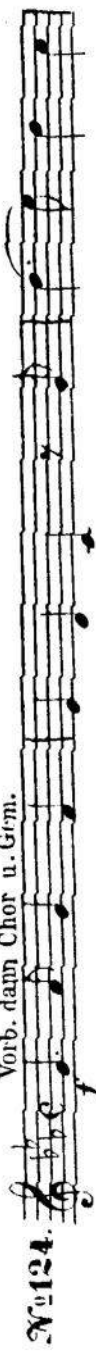
N<sup>o</sup>123. 

Dar - k - cho e - lo - he - nu, i - ha - arich up - pe - cho, lo



ro - im w - lat - to - wim. w - hi ss'hillo - sse - cho.

Vorb. dann Chor u. Gem.

N<sup>o</sup>124. 

Lma - auf - cho e - lo - he - nu. a - sse w -



lo - nu, i - r - a - mi - do - sse - nu. dal - lim w - re - - kin.

Vorb. dann Chor u. Gem.

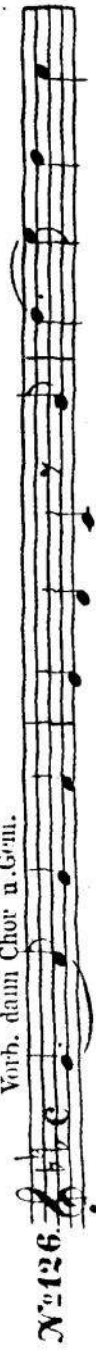
N<sup>o</sup>125. 

Ta - a - leh a - ru - cho. i - o - leh mid - dof tin



no - - chem. al o - for wo - e - - fer.

Vorb. dann Chor u. Gem.

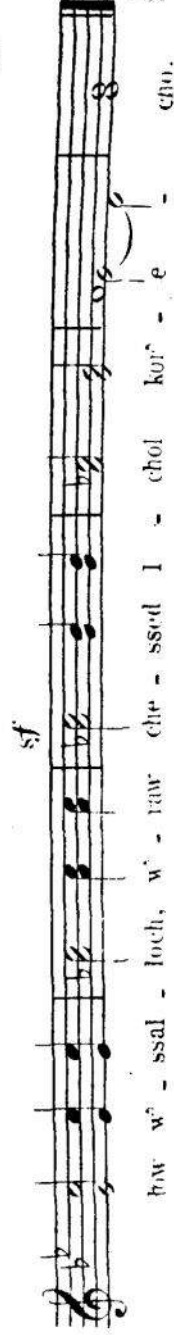
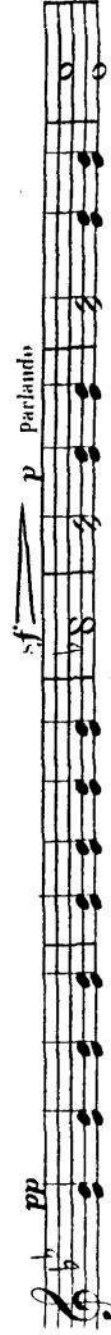
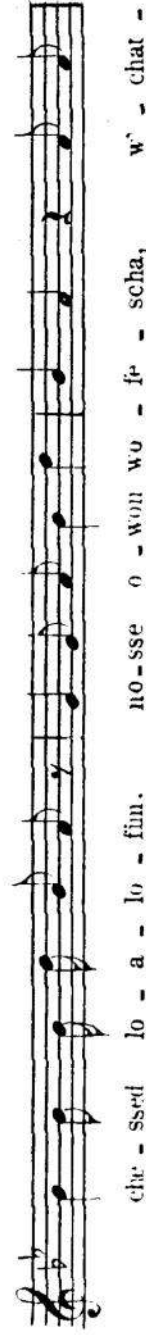
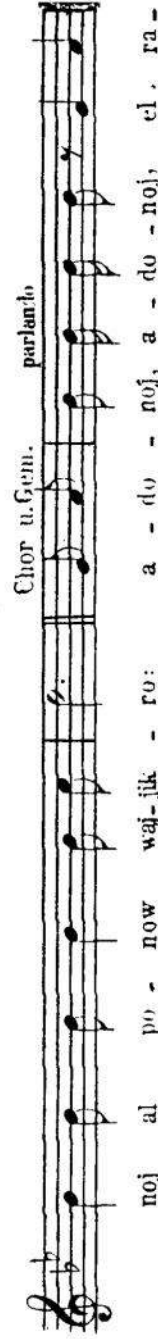
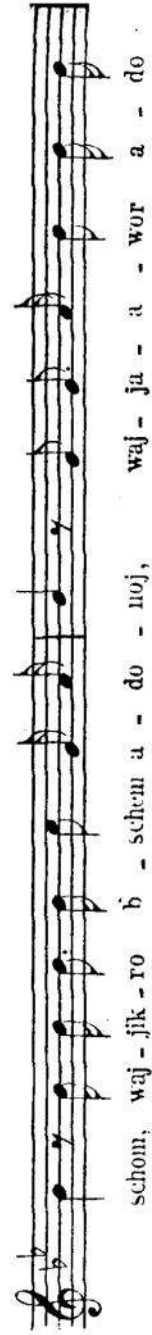
N<sup>o</sup>126. 

Tsch - lich cla - to - e - nu. w - sso - chun h -

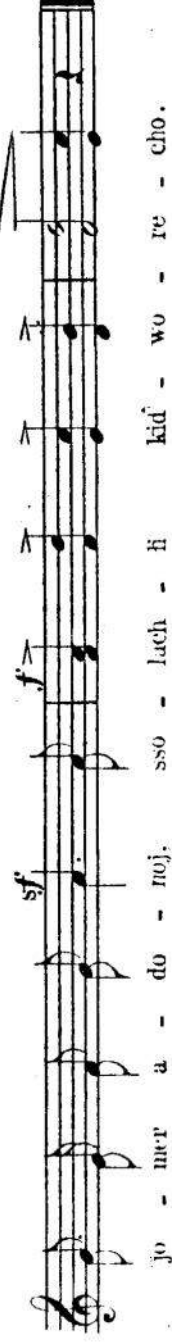
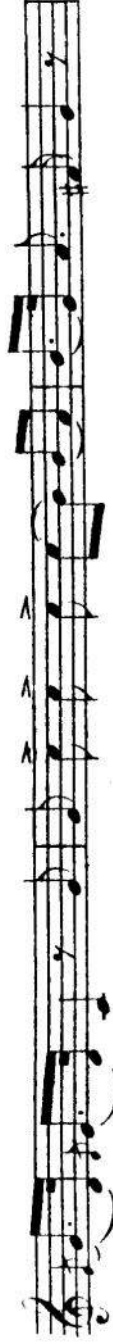


ma - sse - cho. de - re ki e - isch. a - sse in - mo - nu z do - ko.

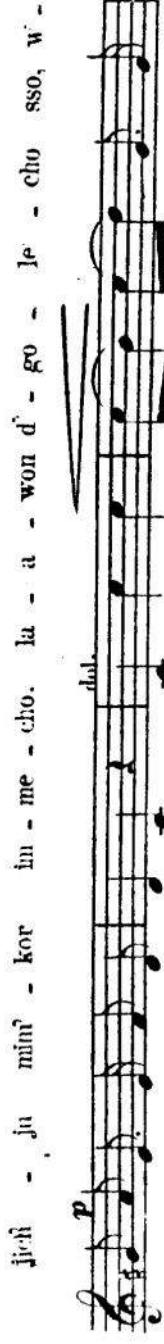
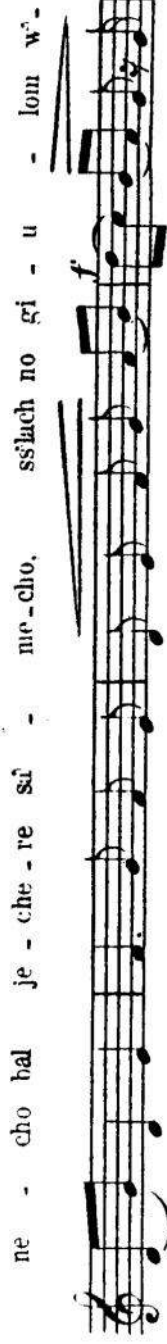
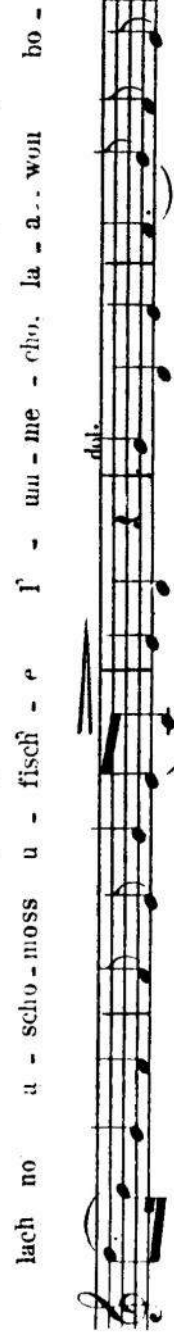
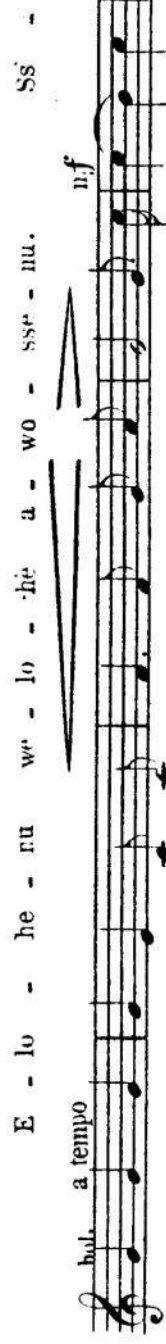
## Vorb. parlando.



Vorb. Un poco lento a tempo.



Vorb. parlando.





*p* *dol.*  
ma - an seli - me - cho. Ss'lach no sdo - noss uschi - go - goss

*f* *p dol.*  
liw' - ru - e lisch-me-cho. lā äwon chäto - ei - mo

*p* *dol.*  
chat - te. birf - di - wass gisch - me - cho. Ss'lach no le -

fesch lif - luss risch - e am - me - cho. ha - äwur j'di - de - cho j'wukkassch

*f*  
we - nen - nu kno - o - me - cho. Ss'lach no ka - chasch kor' - in u -

*p* *mf*  
misch lachawim lūa-me - cho. lā - äwōn l'ku - che - cho kapper l' - taw ka' - me - cho.

Die folgenden Strophen nach derselben Melodie.

OMNOM KEN.

Vorb. Lento.

*mf*  
Om - nom ken, - je - zer - sso - chen.

*f*  
ho - - - int, f'cho l'azd'ok raw ze - dek, wa - a - ne - - nu: sso lachit.  
Chor u. Gem.

KI HINNEJ KACHOMER

Vorb. Moderato.

*mf*  
Ki hin - neh - ka - ch - mer l' - jad, haj - jo - zer, bir -

Chor u. Gem.  
zo - sso mar - chiw, u - wir - zo - sso in - kaz - zer k'u a - nach - nu b'jod' - cho

Vorb. Chor u. Gem.  
che - ssed - no - zer, lab - briss — hub - bet w' - al le - fen i - je - zer.

N<sup>o</sup> 132. Vorb. AL NO.  
inf

Al no sso - schess o - le - nu chat - toss, a - scher no - al - nu, wa - a - scher cho -

Chor. Moderato.  
to - nu, cho - lo - nu zu - re - mi, ss' - lach lo - nu joz - re - - nu.

N<sup>o</sup> 133. Vorb. Lento con molto espressivo.  
KAPER CHATTOENU.  
p

Kap - per chat - to - e - nu baj - jon kas - s'ch, w' - ta - ha - re - nu, k -

no sche - ko - ssuw, ki waj - jon has - s'ch, i' chap - per a - le - chem i' ka -

her, ess - chem mik - kol cha - to - sse - chem, lif - ne a - do - noj litt - ho - ru. Ha - wi -

e - nu el har korl - schecho, w' - ssam - che - nu b' - wess i - fil - lo -

ss - e - nu. k - no sche - ko - ssuw, wa - ha - wi - o - ssin, el har korl -

*sf*  
schä, w' - schmach - tim b' wess i - fil - lo - ssi, o - lo - sse - hem w' - siw' - che  
*mf*  
hem i' - ro - zon al mis - b' - chi, kl we - ssi bess i'fil - loh, jik - ko - re i' - chol ho - am - nim.

Vorb. dann Chor u. G.m.

*f*  
N<sup>o</sup> 134. Schma kole - nu, a - do - noj e - lo - he - nu, chuss w' - ra - chem o -  
*f*  
le - nu, w' - kab - bel bra - chamim uw' - ro - zon ess i'fil - lo - sse - nu.

Vorb. dann Chor u. Gem.

*f*  
N<sup>o</sup> 135. Ha - schi - we - nu a - do - noj e - le - cho w' - noschuwo, chaddesch jomenu k - ke - dem.

*p*  
N<sup>o</sup> 136. E - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu, ss' - lach lo -  
*del.*

Andantino. Chor.

*p e d. le.*  
na, ni' - chal - lo - nu. kap - per - lo - nu. Ki o - nu am - cho - w' -  
*mf*  
at - to e - lo - he - nu, o - ni wo - ne - cho w' - at - to o -  
*f*  
wi - nu. o - nu a - wo - de - cho - w' - at - to a - do - re - nu, b' nu -  
*sf*  
zoiche w' - at - to ro - e - nu, o - nu - char - ni' - cho w -

*mf* at-to schom-re - nu, o - nu nach-loss' - cho w' - at - to chel -  
*f* ko - nu, o - nu ko-we - cho w' - at-to mo-schi - e - nu, o - nu puloss'-cho w' -  
*f* at - to joz-re - nu, o - nu. ss'gulloss'cho w' - at-to kro - we - nu,  
*p* o - nu au' - cho w'at - to mal - ko - nu, o - nu ra'-joss'-cho w' - at-to do -  
*mf* de-nu, o - nu ma-a - ni-re - cho, w' - at - to ma-a - ni re - nu.

Vorb.

Chor. Largo e molto piurissimo.

N<sup>o</sup> 137.

On - no. To - wo i - fo - ne - cho ifil - lo - sse - nu, w'  
 al liss - al - lem mi' - chin-no - sse - nu. sche - eu — o - nu, as -  
 se — fo - nim, uk' - sche — o - ref,  
 lo - mar i' - fo - ne - cho a - do - noj e - lo - he - nu, we - lo - he a -  
 w' - sse-nu. zad - di - kim a - nach-nu wlo cho-to - nu a-wol a-nachnu cho-to-nu.







lo - nu, ni chal lo - nu, kap - per lo - nu.

*Andante.*

Vorb. dann Chor u. Gem.



Wal cha-to - in, sche - o - nu chaj-jo-wim a - le - hem o - loh  
cha loss.



w'al cha-to - in, sche-o-nu chaj-jo-wim a - le - hem, kor-ban o - loh w'jo - red.



w'al cha-to - in, sche-o-nu chaj-jo-wim a - le - hem, kor-ban o - loh w'jored.

### JIGDAL.

*Allegro Maesto.*



1. Jig - dal e - lo - him chaj w' - jisch - lab - - bach. min -  
2. Lo kom h - jiss - ro - el k - mo - sche od, no -



1. zo w'en ess el n'zi - u - sso, e - chod w' - en  
2. wi u - nab - hit ess f'mu - no - sso, to - rass em - mess



1. jo - elid K - ji - chu - do, al ne - e - lom w  
2. no - ssui f - am - mo al jad w

*Vorb. Solo.*

1. gam en ssöf i - ach - du - sso.    Ein lo - d' - muss hag - gruf w -  
 2. wi - o ne - mon be - sso.    Lo jach - lif ho - el w -

*mf*

1. e - no guf. —    lo na - a - roch e - low k -  
 2. lo jo - mir do - sso, —    i - o - lo - mim i -

*Chor. f*

1. du - scho - - sso.    kad' - mon i - chol do - wor, a -  
 2. su - lo - - sso,    zo - f-h w' - jo - de - a. sso -

*f*

1. scher niw' - ro re - nu ri - schon — w' - r'n re - schiss i -  
 2. sso - - - - - mab - bit — i - ssof do - wor b -

*Vorb. mf*

1. re - schi - - sso.    Hin - no a - don — o - lom i -  
 2. kad' - nu - - sso,    Go - mel i - isch — che - ssof k -

1. chol no - - zor,    jo g' - du - lo - sso u -  
 2. mif - o - - lo,    re ssof i - ro - scho ra k -

*f*

1. mal - chu - - sso.    Scho - fa ni - vu - o - sso ni -  
 2. risch - o - - sso,    lisch - lach i - kez jo - min m -

1. sso - - - - - no, el auf - - - - - lo - - - - - sso w' - - - - -  
 2. schi - - - - - nu, lif - - - - - doss m' - - - - - cha - - - - - ke - - - - - k'ez f' - - - - -

Vorb. *lento*  
 1. sso - - - - - ar - - - - - to. Me - - - - - ssim j' - - - - - chaj - - - - - je el - - - - -  
 2. schu - - - - - o - - - - - sso.

*f*  
 row - - - - - class - - - - - do, bo - - - - - ruch a - - - - - de - - - - - ad schem hül - - - - - lo - - - - -

*Tempo primo.*  
 Chor. *ff*  
 sso. Me - - - - - ssim j' - - - - - chaj - - - - - je el, *p* b - - - - - row - - - - - chass - - - - -

*f*  
 do, bo - - - - - ruch a - - - - - de - - - - - ad schem - - - - - f' hül - - - - - lo - - - - - sso.

## JIGDAL.

*Un poco lento.*  
 Jig - - - - - dal e - - - - - lo - - - - - him chaj w' - - - - - jisch - - - - - tab - - - - - bach,

*p*  
 him - - - - - zo w' - - - - - en ess el nizi - - - - - u - - - - - sso, e - - - - - chod w' - - - - -

*mf*  
 en jo - - - - - chid k - - - - - ji - - - - - chu - - - - - do. ne e - - - - - lom w' - - - - -

*p*  
 gam en ssol i - - - - - ach - - - - - du - - - - - sso.

Die anderen Verse nach  
derselben Melodie.



## SCHACHARISS L'ROSH HASCHONO.

Molto Andante con espressivo.

Vorb.

N<sup>o</sup> 144. Ham - - - me-lech, io-scheu al kiss-sse rom w' ni-ssso. *mf*

Scho - - - elen ad, mo - rom w' - ko - dosch seu mo, w' - cho - - -

ssuw: ran' na-nu zad-di-kim ba-do - noj, laj' scho-rim no - wo ss'hil - loh.

B'fi j' - scho - rim tiss-romon, uw-die - re zad-di - kim tiss - bo - rach, u -

will-schon chassi - din' tiss - kad - dosch, uw - ke - - rew k' do-schim tiss - hal - loh. *sf*

Molto Andante.

N<sup>o</sup> 145. Bo - ruch at-to a-do - noj, el me - lech, go - dol ha - tisch - bo -

choss, el ha - ho - do - oss, a - don ha - nif - lo - oss, hab-bo -

cher b' - schi - re sin-ro, me - lech, el chaj ho - o - lo - min, o - men. *sf* Chor u(4).

Vorb. Molto Andante.

N<sup>o</sup> 146. Jiss - - - gad-dat, w' - jiss - kad - dosch, self - me rab-bo,

b'ol - mo diw-ro chir - ru-sse w - jam-lich mal-chu - sse, b' - cha - je -

elon uw-ro - me - elon, uw'-cha - je d' - chol bess jiss-ro - el -

Die Fortsetzung nach  
derselben Melodie.



ba - a - go - lo u - wis - man ko - riw w' - im - ru.



chlu, ess a - do - noj han' - wo - roch.



Bo - ruch a - do - noj ham' - vo - roch l' o - lom wo - ed. Bo - ruch a - do - noj -



ham' - wo - roch l' o - lom wo - ed. Bo - ruch at - lo a - do - noj, e - lo -



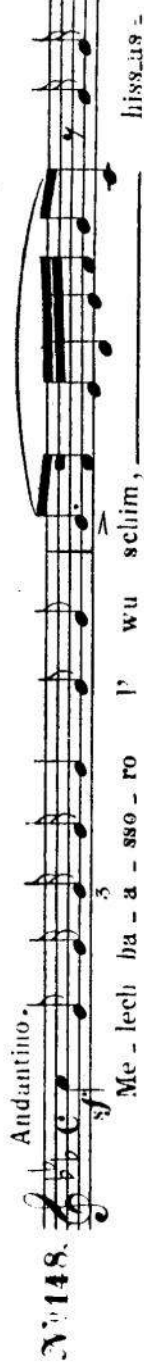
he - nu me - lech ho - o - lom, jo - - zer or, u - wo - re



cho - schech, o - sse - - scho - lom, u - wo - re ess lak - kol, or o - lom bi - o -



zar chaj - im, o - ross me - o - - fel o - mar waj - je - li.



Me - lech ba - a - sso - ro l' wu schim, - - - - - his - sa - s -



sor bik' - do - schin, el na - a - roz b' - ssod k' - do - schim, ko - dosch.

Melech elche olom u. die Strophen an derselben Stelle am zweiten Tage werden in der Weise  
des Melech boassoro l' wuschim, vorgetragen.



Tiss - bo - rach zu - re - um mal' - ke - um w' - go - a - le - um, bo -



go k - do - schim, fisch - tab - bach schim - cho, - - - - - lo - ad, - - - - - mal - lo -

nu, io-zur m'scho, r' - ssim, wu - a - scher m' - scho - ra - ssow, kul - lom om -  
 dim b' - rum o - lom, u - masel - ani - in b' - jir - oh ia - chad b' -  
 kol, diw' - re e - lo - him elai - jim u - me - lech o - lom, kul - lom a - lu - winn, kul -  
 lom b' - ru - rinu kul - lom gib - bu - rim, w' - elul - lom o - ssim b' - e -  
 mo uw jir oh, r' - zon ko - nom, w' - elul - lom poss'chim ess pi -  
 hom, bik' - du - scho uw' - to - horo, b' - schi - ro, uw' - sim - ro, um' - wora -  
 chim, um' - schab' - elim, um - fo - a - rim, u - ma' - arizin, u - mak' - di schim, u - mam - li - chim.

W'chullom m'kabbolim alehem wie Tissorech zurenu.

*Moderato.*

Chok I' - jiss - ro - el hu, I' - suk - ko -  
 ssom, me - lech, te - ref no - ssan li - re - ow, mam - lich kol me -  
 lech, jis' - kor I' - o - lom b'ri - sso, b' - sich - ron tow me - lech.

No n'zor chessed, Zadkem b'rachanim u. Sch'ch schwass nach der Weise des Chok Ijissroel ho.

*Parlando*

L' - u - mo - ssom m' - schab'chim, w' - om - rim.

N<sup>o</sup> 152. *p*  
 Ko - o - mur, *p* o - sse o - rim *gr* - do - lim

ki l' - o - lom chassdo. Or cho - dosch al zij - jon - to ir, w' - nis -

ke chul - lo - nu, m' he - ro - l' - o - ro, bo - ruch at - to a - do - noj,

Chor u. G. Vorb. *Chor u. G.*  
 bo - ruch hu u - wo - ruch sch' - mo jo - zer ha'm' - o - ross, b - men.  
 Wahawienu l'scholom nach der Weise des  
 Koomur l'osse orim g'dolim.

N<sup>o</sup> 153. Vorb. parlando *Chor u. G.*  
 Rom w'nisso, Schiro chaloscho  
 u. Zar jissroel nach der Weise  
 des Tissborech zurent.  
 A - do - noj e - lo - he - chem, e - mess.

*Leuto e molto religioso.*

N<sup>o</sup> 154. *Vorb* *Chor u. G.*  
 Bo - ruen at - to a - do - noj, bo - ruch hu u - wo - ruch schi - mo

*p* *Vorb.* *mf* *f* *sf*  
 e - lo - he - nu we - lo - he a - wo - sse - nu, e - lo - he

*p* *mf* *f* *sf*  
 aw - - ro - hom, e - lo - he jiz - chok, we - lo - he ja - a - kow. Ho - -

*mf* *f* *sf*  
 el, hag - go - dol, hag - - gib - bor, w' - han - - no -

*f* *sf* *mf* *p*  
 ro, el - - el - jon, gro - nel cha - sso - - dim to -

*p* *mf* *f* *sf*  
 wim. w' - ko - neh - - hak - kol, w' - so - cher chassdo o - woss, u - - me, wi



*mf* *p* *dol.*  
go - el, liw-ne w' - ne - hem l' - ma - an sch'no b' - a - ha - wo.

Nº 155. *p*  
Mi - ssod cha-cho nim un' - wo - nim, a - mille - - med da-ss m' -

*p*  
wi-nim. ef-t'cho pi biss-fil loh uw' - ssa - chan - nim, l' - chal -

*p*  
loss-ul' - enanen, p'ne me-lech mal'che han-lo - chin, wa-a-do-ne ho-a - do - nim.

Nº 156. *p*  
Jo - w'essi bif' - zo-ssi ssi-ach l' - hasschil, ku - ni l' - chal-loss p' - ne me-ro - w' - do -

*p* *dol.*  
chil, w' - ko-ton-ti ma-ss lo - etru as-chil, l' - wu - wo en-ssarti, w' - ech o - chil.  
Die Fortsetzung in denselben Charakter.

Nº 157. *p*  
T' - nu - chin b' - do - schen sse a - ko - doh te - - scher a - scher  
Ba - scho - for afat - te - nu, uw' - we - rech krioh. u.s.w.

*p*  
bo nif-ko - do. Soch - re - - nu la - chaj-jim, me-lech chofez ba-cha -

*mf* *f* *p*  
jim, w' - choss-we - nu b' - ssefer hachaj - jim, l' - ma - an - cho e - lo - hin - - chaj -

*mf*  
jim, me - - - lech, o - ser u - mo-schi-a u - mo-gen, bo - - ruch, at - -

Chor u. G. *f* *Vorb.*  
to - a - do - nof, bo - ruch ha - u - wo - ruch sch'no, mo - gen aw-ro - - hom,

Chor u. G.

Vorb. *mol. a tempo.*  
 o - men. At - to gib bor l' - o lom a - do - noj, m' chaj - je me - ssim

*Andante a tempo.*  
 at - - to raw - l' - ha - schi - a. M'chal - kol chaj - jim b' - cha - -

*mol.*  
 ssed m' chaj - jen me - ssim b'racnamim rab - bin sso - mech nof'lim, w' - ro - fe

*f*  
 cho - lim, u - mat - tir a - ssu - rim, u - m' - ka - jem e - mu - uo - sso,

*f*  
 li - sche - ne o - for, mi cho - mo - cho ba - al g'wu - ross u - mi do - me loch, me -

*p*  
 lech, me - miss um - - chaj - je, u - maz - mi - ach j'schu - - oh.  
 Enkass ossir, Ajachleu sowie die Sätze an dieser Stelle am zweiten Tage werden nach der Weise  
 des T'muchim b'deschen, vortragen.

N<sup>o</sup> 158. *p*  
 Mi cho - mo - - cho, aw ho ra - cha -

*f*  
 mim, so - cher j' zu - row, l' - chaj - jim b' - ra - cha - uim...

Das Folgende wie Melech oder unosschia.  
 L'wackelcho ssamod wie T'muchim b'deschen dam:

Chor.

N<sup>o</sup> 159. *f*  
 Jim - loch a - do noj l' - o - lom e - lo - ha - jich zi - jou l' dor - wo - dor, ha - la -

*f*  
 la - joh. Wat - to ko dosch, jo - schew thi - loss jiss - ro - el el no.

Cher u.G.

Top.

Clor.

Chap. II. G.

Vorh.

Chor u. G.

Vorbereitend

Moderato.

Am ersten Tage.

Chor u. G.

vis kol me - ri - a w' - ssua - duch w' - ied - e. Chor u. G. P'ho - ri - a: ko - doch.

N<sup>o</sup> 162. *mf*  
Am zweiten Tage. Schino m' fo - a - rim a - dass chew - lo, w' ut -

uw - h' - cho - lo ko - wod o - mer kul - lo ko - dosch -  
w' ko - dosch -  
Vorb. *mf*  
A - do - noj me - lech, a - do - noj Chor u. G.

*f*  
Chor u. G.  
mo - loch, a - do - noj jim - loch l' o - lom wo - ed, a - do - noj me - lech a - do - noj me -  
Moderato o dolce, a tempo  
Vorb.

loch, a - do - noj jim - loch l' o - lom wo - ed. Ad - di - re a - jam - mo jol - di - ru w' kol,  
Chor u. G.

Vorb.  
a - do - noj me - lech, b' - ru - e wo - rok j' wo - ra - chu w' kol, a - do - noj me - loch,  
Chor u. G.

Vorb.  
gib - bo - re go - wa jag - hi - ru w' kol, a - do - noj jim loch, a - do - noj me -  
Vorb.

lech, a - do - noj mo - loch, a - do - noj jim - loch l' o - lom wo - ed, Do - ha - re dol - kim j' -  
Chor u. G.

Vorb.  
do - w' - wu w' kol, a - do - noj me - lech, ha - mo - ne ha - mul - lo j' -  
Chor u. G.

Vorb.  
ha - la - lu w' kol, a - do - noj mo - loch, w' a - ho - lim w' - choj - joss l' -  
Chor u. G.

wa - a - du w' kol, a - do - noj jim - loch, a - do - noj. u. s. w.

N<sup>o</sup> 164. *Andantino*  
Vorb. parlando.  
U - w' - chen, i' - cho nak - kol jach - ti - ru. L - el o - rech - du.



Chor u. G. Vorb.

L' - wo - chen I' - wo - woss b'jom din. L' - go - leh a - nu - koss bad -

Chor u. G. Vorb.

din. L' - do - wer me - scho - rim b'jom din. L' - ho - go de - oss bad -

Chor u. G.

din. L'wo - ssik w'o - sse che - sse-d b'jom din.

Die folgende Verse nach derselben Sangweise.

NB. Die Chöre wie in der K'duscho am Sabbath.

Nr. 165. Vorb.

Ka - ku - ssuw al jad u' - wi - e - cho, wko-ro - sch el sch,

w'o - - mar. Os b'kol ra - asch go - dol, — ad - dir w'cho - sok, masch -

ni - lu kol, miss - nass - lu I' - u - mass — ss' - ro - fin, I'u mo - ssom

wo - rach jo - me - ru. Mim' kom - cho mal' - ke - nu sso - fi - - a, w'ssim -

lech o - le - nu ki m'cha - kim — a - nach - nu loch, mo - ssaj tin - loch b' -

zi - jon, b'ko - row b'jo - me - nu I' - o - lom wo - ed tisch - kon, tiss - gad -

dal w' - ssiss - kad - dasch, — b' - ssoch j' - ru - scho - la - jim ir' - cho, I' -

dor wo - dor ul' - re - zach n' - zo - chin, w'e - me - nu ssir' - e - nu mal'chus - cho, kadto -

wer to - o - mur b' - schi - re u - se - cho, al j' - de do - wid, m' - schi - ach zid - ke - cho.

# L'DOR WODOR.

107

N<sup>o</sup> 166. *Vorb. parlando.*  
  
 L' - dor wo - dor naegid god - le - - cho, ul' - nu - zach u' -  
  
 zo - chim k' - du - schoss - cho naek' - disch, w' - schiw - cha - cho e - lo - he - nu, nup - pi - nu lo  
  
 jenasch I' - o - lom wo - ed, ki - el, me - lech, go - dol w' - ko - dosch et - to.

## UW'CHEN TEN PACHD'CHO.

N<sup>o</sup> 167. *parlando*  
  
 U - w' - chen ten pach - d' - cho a - do - noj e - lo - he - nu, al  
  
 kol ma - a - sso - cho, w' - e - noss - cho al kol ma scheb - bo - ro - sso, w' - ji - ro -  
  
 a - cho kol ha - na - a - ssim w' - jisch - ta - cha - wu I' - fo - ne - cho kol hab - ru - im, w' - je - o -  
  
 sa - chun a - gad - to e - choss, la - a - sso - r' - zon - cho b' - le - wow scho - lem, k' - mo sch - jo -  
  
 da - nu, a - do - noj e - lo - he - nu, sch - haschil - ton I' - fo - ne - cho,  
  
 os b' - jod - cho, ug' - wu - ro bi - mi - ne - cho, w' - schim - cho no - ro al  
  
 kol ma scheb - bo - ro - sso. U - w' - chen ten ko - wod, a - do -  
  
 noj, I' - am - me - cho, t' - nil - loh li - ro - o - cho, w' - ssik' - wo I - dorscho, u - fisch - an

## Antenne.

*f* *p. dol.*  
 p' - la - la - ja - cha - jin, lech, ssin - cho p' - ar - zo - cho, w' - so - soch p' - i - p' - cho, uzi - ni -  
*f* *parlando*  
 class ke - ren p' - do - wid aw - do - cho, wa - a - ri - chass - ner p' - wen ji -

*p*  
 schaj na - schla - cho, bla - ho - ro bi - jo - nu - nu, vor - tra - gen.  
 Der folgende U'W'CHEN wird in demselben Charakter vorgetragen.

N<sup>o</sup> 168. Mit tiefer Empfindung.

*mf*  
 ko - dosch at - to, w' - ho - ro sch - ne - cho, w' - en - lo - ka mi - b -

*p* *parlando*  
 hal - o - do - cho, kak - ko - ssuw, wa - jir - ha a - do - noj zwo - oss bammischpot, w' - ho -

*mf*  
 el hakkod - dosch nik - dasch bizdo - ko, ho - ruch at - to a - do - noj, ha - na - me - lech hakko - dosch.

## Vorb. dann Chor u. Gemeinde:

*f*  
 to - wi - nu, mal - ke - nu, cho - to - nu p' - fo - ne - cho.

N<sup>o</sup> 169.

*f*  
 Für längere Sätze. O - wi - nu, mal' - ke - nu, en - lo - nu me - lech el - lo ot - to.

## VARIANTEN für den Vorbeter.

*f*  
 O - wi - nu, mal' ke - nu, chad - dosch o - le - nu scho - no to - wo,

*f*  
 o - wi - nu, mal' - ke - nu, koss' - we - nu h' ssefer chaj - jin to - win, o - wi - nu,

*f* *dol.*  
 mal' - ke - nu, cha - mel o - lo - nu w' - al o - lo - le - nu w' - tap - pe - nu.

Bei der Wiederholung des OWINU MALKENU wird für den Chor die PSALMODIE zu Grunde gelegt.

WAJHI BINSSOA und ADONOJ, ADONOJ wie an SCHOLOSCH R'GOLIM.

109

Vorb: u dann Chor u Gemeinde.  
*Lento.*

N<sup>o</sup> 170. *mf*



*(Rep.)*

jiss-had-lol sch'-mo d', kud-scho, b'rich ha. B'rich nu l'-el - loh, ul -  
 el - loh, min kol bir-cho - sso, w'-schi - ro - sso, tisch b'cho -  
 sso, w'nech mo - sso, da - a - mi-ron b'-ol - mo, w'hu-ru: o-men.

*a tempo.*

Chor u. Gem:

**BO-RUCH u. MISSOD wie im SCHACHARISS.**

*Viol.*

**N<sup>o</sup> 174.**

Ke - ren b' - mosch-choim haj - jom - do - cho, ra -  
 chum, — — — — — s' chor sch'wuss a - wo-de-cho.

*dol.*

**TOSCHIW LINDON, SOCHRENU u. ATTO GIBBOR wie im SCHACHARISS, dann:**

**Andante.**

**N<sup>o</sup> 175.**

M'chakel chaj-jim b'che - sso, n'chaj-jeh me-ssim brachamim rabbim, 'sso.  
 me-el r'fima, w'rofe cho - lim, u-ma-tir a - ssu-rim, um'-ka - jem e - mi - no-ssu  
 H-sche-ne o - foi, mi — — — cho - mocho, ha-al g' wu - ross, u - mi do -  
 DUBBROSS ELEH, wie KEREN B' MOSCH-CHOM.  
 — — — — — me-lech me - mis um'-cha-jeh u - maz-mi-ach j'-schu - oh.

**N<sup>o</sup> 176.**

A-ssu-mo, r' l'et - — — loh, g' schu - — — moh, im  
 so'-vel - ren, a-tu - mim l' - la-cha-joss b' - te-la-le sche - noh, mi cho -  
*dol.*

no-cho, aw ho - ra-cha-mim, so-cher j' - zu-row la-cha-jin b' - ra-cha-mim.  
 Der Schluss wie im SCHACHARISS, ebenso L'HOSSIR MICHSCHOL, u. JINLOCH u. W'AITO KOTOSCH.

N<sup>o</sup> 177 A. *mf* El e-nu-ro b'er-k' - cho din, im r' - na - zek o - nek had -

Chor u. G. Vorb.  
 din, mi jiz-dak l' - fo - ne-cho bad-din, ko-dosch. Im lo l' - ma - a - no ja -  
 Chor u. G.  
 ass, w' - jossir cha-ron af wo-cha-ass, en l' - wakker w' - lim - zo ma - ass, kotosch.

N<sup>o</sup> 177 B. *Vorb.*  
*mf* El e - mo - no b' - er - k' - cho din, im t'na -  
 Chor u. G.  
 zek o - nek had-din, mi jiz-dak l' - fo - ne - cho had-din, ko - dosch.

N<sup>o</sup> 178. *Vorb.*  
 Im lo l' - na - a - no ja - - ass, w' - jo -  
 Chor u. G.

ssie men-nu cha-ron af wo-cha-ass, en l' - wak-ker w' - lim - zo ma - ass, ko - dasch.  
*Vorb. recitativo.*  
 Chor u. G. Vorb.

N<sup>o</sup> 179 A. *mf* l' - w' - chen, waj-hi bi-schu-run melech: me - lech el-jon, El dar bam-  
 Chor u. G.  
 mo-ron, ad-dir bam-mo-ron, o - nez jo-do-to - ron, la - a - de ad jim - loch,

N<sup>o</sup> 179 B. *mf* me-lech el-jon, waj-hi bi-schu-run melech: me - lech el-jon, El dar bam-  
 Chor u. G. *Da Capo*  
 me-lech el-jon, waj-hi bi-schu-run melech: me - lech el-jon, El dar bam-  
 RECITATIVE zum MELECH ELJON zur beliebigen Benutzung.



*mf* Moderato molto *f* *p*

nom. B' - rosch haschscho - no jik - ko - ss'o - wur, u - w' - jom zom kip - pur je - cho - ss'e -

*p*

nun, kam - mo ja - aw' - run, w' - cham - mo jib - bo - re - un, mi jich -

*p* *sf* *p*

jeh u - mi jo - mus, mi w'kiz - zo u - mi lo w' - kiz - zo, mi wo -

*dol* *f* *p*

esch, u - mi wan - na - jim, mi wa - che - rew, u - mi wa - enaj -

*mf* *f* *p*

joh, mi wo - ro - ow u - mi waz - zo - mo, mi wo - ra - asch, u - mi wannu ge -

*dol* *p* *parlando*

foh, mi wa - cha - ni - koh, u - mi wiss - ki - loh. Mi - jo -

*mf* *p* *mf* *f* *mf*

nu - ach, u - mi jo - nu - a, mi jisch - scho - ket, u - mi zilt - o - ref,

*mf* *f* *mf* *f* *mf*

mi ji - schu - lew, u - mi jiss - ja - ssor, mi jo - rum, u - mi jisch - scho -

*f* *p* *Chor u.s.*

fel, mi je - o - schir, u - mi je - o - ni. U' - ss' - schu - wo, u - ss' -

*sf* *f* *mf* *f* *mf*

fil loh, u - z - do - koh, na - a - wi - rin ess - ro - a hag' - se - roh.

*Adagio. Vorb.* *mf* *pp* *espressivo*

0 - - dom j' - sso - do me - o - for, w' - sso - fo le - o - for, b' - naf -

*parlando*

scho jo - wi lach - mo, mo - schul ka - cho - r - ss han - nisch - bot, ko - x - bu -



## Andante

zır jo-w-sch, u - ch' - ziz - no - wol, k' - zel o - wer, w' - chp - o - non ko -

lo, uch - ru - ach no - scho - wess, w' chachalom jo - uf.

Chor.

w' - at - to hu me - - lech, el - - chaj w' - kaj - jout..

## UWASCHOFOR GODOL JITTOKA.

## Adagio.

U - w' - scho - for go - dol - - jit - - to - ka, w' -

kol d' - no - mo dak - ko jisch - - scho - na, u - mal - o - chin je - cha - fo -

sun, w' - chil, ur - o - - do -

— jo - che - sun, w' - jom - ru: hin - ne jom had - din, lif - kod al zi - wo mo - rom

ba - l - din, ki lo jis - ku b' - e - ne - cho ba - l - din, w' chol bo -

o - lom ta - a - wir l' - fo - necho kiwine mo - ron.

K' - wab - ko - rass ro - eh ed - ro, ma - a - wir zo - no ta - chass schiw - to,

ken ta-a-wir w' ssiss-por w' - ssim - neh, w' - ssif - kod u' - fesch kol  
dol.

chaj, w' ssachtoch kiz - wo, l' - chol b'ri - joh, w' - ssich' - tow ess g' - sar di - nom.  
mf

B' - fesch  
hasch - scho - loh jik - ko - sse - wum, u - w' - jom zom klip - par je - cho - ssu -  
p dol.

man, kam - mo ja - aw - rum, w' - chau - mo jib - bo - re - un. Mi  
p

jeh, u - mi - jo - muss, mi w' - kiz - zo, u - mi lo w' - kiz -  
mf

zo, mi wo - esch, u - mi wum - ma - jim, mi wa - che - row, u - mi wa - ha -  
p sf

joh, mi wo - ro - ow, u - mi wa - zo - mo, mi wo - ru -  
p sf

sch, u - mi wum - ma - ge - foh, mi wā - chāni - ko, u - mi wā - ss - ki - loh.  
p mf

Die Fortsetzung wie in N° 181.

N° 184. parlando  
E - mess, ki at - to hu joz - rom, w' - jo - de - a jizi - rom, ki -  
molto piano

nem bo - ssor - wo - dom. O dom, j' - ssu - do me - o - for, w' -  
p

fo, l' - o - for, b' - naf - scho, jo - wi lach - mo, mo -  
p dol

schal ka - cho - ross haunisch - bor, ke - cho - zir jo - wesch, uch' ziz  
p

*a tempo con moto*

*pp* w'el, k' - zel o - w'ur, w' - che - o - non ko - loh, uch' - ru - ach no -  
*pp<sup>e</sup> morendo*  
 sch' - wess, uch - o - wok po - re - ach, w' - cha - cha - lom *mf*  
 Die Fortsetzung wie in N<sup>o</sup> 182.

N<sup>o</sup> 185. *mf* En kiz' - wo lisch - no - - sse - cho, w' - en k'oz l' - o - -  
*f* rech jo - me - cho. w' - ein l' sch' - er mar - k' - woss k' - wo - -  
*mf* de - - cho, w' - en l' - fo - - resch a - lom - - sch' me - cho.  
*recitando*

N<sup>o</sup> 186. *recitando*  
 Schim - cho no - eh l' - cho, w' - at - to no - eh lisch - me - cho, usch' - me - nu ko - ro -  
*Molto Andante.*  
 Chor. *dol.*

*p* sso bischi - me - cho. A - sse l' - ma - an sch' - me - cho w' - kad - desch ess  
*mf*  
 schim - cho al mak - di - sche sch' - me - cho, ba - a - wur k' - wod schincho, ha - na - a -  
 Chor.

*f* *Solo Vorb.* roz w' - ha - nik - dosch, k' ssod ssi - ach ssar' - fe ko - desch, ha - mak - di -  
*dim.*

schim schim - cho ha - ko - desch, do - re ma - lo lu do - re mat - to, kor' - -  
 im um - schal - schim b'schilusch k' - du - scho bak - - ku desch,  
 Vorb.

*p* kak - ko - ssuw al jad n' - wi - e cho, w' - ko - ro se el se, w' - o mer.  
*f*

KODOSCH u die Chöre wie am SABBATH. Dieser Chor kaun auch einen halben Ton tiefer.  
 in G - dur, gesungen werden.

*Maestoso.*  
*f* *p*  
 K' - wo-do nu - le o - lom, m'schora-ssow scho-a - lim sch lo - sch, aj -  
*Moderato.*  
*f* *p*  
 je m'-kom k' - wo - do, l'u - mo - ssom bo-ruch jo-me-ru. Mini-ko-mo hu  
*f*  
 li - fen b' - ra-chamim, w' - jo-choh am ham' - ja - cha-dim sch' - mo e -  
*Moderato.*  
*f*  
 - re-wo-wo-ker b'chol jom to-mid, pa-a-ma-jim b' - a - ha - wo  
*Maestoso.* *f* *p*  
 sch'ma om-rim. E - chod hu - e - lo - he - nu, hu o - wi - nu,  
*Moderato.*  
 hu mal-ke - nu, hu mo-schi - e - nu, w'hu jusch-mi - e - nu  
 brä-chä-mow sche niss, l'e - ne kol chaj, li - k' - joss lo-chem le-lo - him.

OD JISKOR LONU U. HOCHES B'JAD.

*Moderato.*

N<sup>o</sup> 187. *p parlando*  
*f* *p*  
 Od jis-chor lo-nu a-ha - wass e - ssen a - do - ne - nu, u-wab-  
*dol.* *f*  
 ben ha-ne-e-kod jusch-biss m'-daj-ne - nu, u-wis' - chuss hat - tom, jo-zi o -  
*dol.* *f*  
 jom l' - ze-dek di - ne - nu, ki ko-dosch haj - jom la-cho - ne - nu, b' - en me-liz  
*p* *mf* *f*  
 jo-scher mul — mag-gid - pe-scha, ta'-gid l' - ja-a-kow, do - wor-chock u - misch-  
*p*  
 rot, w' zadd' - ko - nu bam - misch-pot, han - me - lech han - misch - wot.



*Allegro.*



hu - el e - mu - noh. hab - bo - chen u - wo - dek gin - se niss - to - loss,

*Vorb.*



*Chor u.G.*



*Chor u.G.*



*Chor u.G.*



*Vorb.*



*Chor u.G.*



*Chor u.G.*



*Lento e maestoso.*

*Vorb.*

N<sup>o</sup> 188.



W'je - e - sso - ju kol l'ow - de - cho, wi - wor - chu schem k'wo - de - cho,



*Chor.*



*Chor.*



Vorb.

w'jom - ru sso - mid jir - dal a - do - noj. w'jis - b'cho l'cho -

Chor.

ess siw - che - hem, w'jis - n'chu ess a - zab - be - hem, w'jad - p' - ru im p' - ssi - le - hem,

Vorb.

w'jat - tu sch'chem e - chod l'ow - de - cho, w' - ji - ro - u - cho, im

Chor.

Vorb.

schemesch m' - wak - sche po - ne - cho, w' - ja - ki - ru ko - ach mal - chu - sse - - cho.

Andante con moto.

*pp* Wi - laun - du to - im bliu - - noht, wi - na - l' - lu ess g'wu - ro -

*pp*

*f* sse - cho, wi - nass - u - cho miss - na - sse l' - chol l'rosch, wi - ssal -

Vorb. Tempo primo.

da w' - ei - loh po - ue - cho. Wi - art - ru - cho ne - ser tif - o - roh,

Chor.

w'jif - z'chu ho - rin - - uoh, w'jiz - hal - lu ij - - jim,

*f*

ij - jim b' - mol - che - cho, wi - kabb - lu ol mal - euss - cho a - le - hem.

Vorb.

Wi - ro - mata - cho bik - hal om, w'jisch - m' - u r' - cho - kim, r' -

*f* *sf*

cho - kim w' - jo - wo - u, w'jitt - nu l'cho ke - sser m'lu - cho.

## MULLWAD and OLENU.

*Vorb.* **f**

**Nr 189.** Mill-wad o-lass ha-chu-dsch u - min - cho-ssch, w'o - lass hat-to-mid u -

*p* mla-cho-ssch, w'o - niss-ke-hem k'misch - po - tou, l' - re - ach ni - cho -

*Andante molto.*

*mf* ach isch - sche la-do - noj. o - le - nu l' - schab - br-ach, la-a -

*f* dou hak - kol. lo - ssess g' - dul - loh l' - jo - zer bre - schiss, sche - lo -

*f* sso - nu k' - go - je ho-aro-zoss, w'io sso-mu - nu, k' misch-p' - choss ho-a-do -

*f* moh. schel - lo ssom chel - ke - nu ko - hem, w' - go - ro - le - nu k' - chol ha -

*Chor u. G.* mo - non. Wi-a - nach - nu kotzin, unisch-tach-wim, u - mo - - dim,

*Legito* we-a-nach-nu kotzin, u-misch-tach-wim u-mo - dim, lifne *Chor u. G.*

*Vorb.* *sf* ma-lech ma-lech hañ - lo-chim nak - ko - dosch bo-ruch hu. Hu e-lo-he-nu en od, e-mess.

*Andantino.***HÉJÉ IM PIFLOS.**

**Nr 190.** *p* *3/4* E - lo-he-nu we - lo - he a - wo-ssse - nu. He - jeh im pi-fi -

*dal.* *p* *3/4* ass sch - lu - che am-cho bess jiss-ro - el, ho-on-dim l' - wak-ko-sch t'fillo w'sso-el -

nu - nu, mi' - fo - re - cho al an - cho b - ess jiss - ro - el. Ho - ren na sche - jon - ru ha - wi -  
 ren na sche - jadab - be - ru, ha - schi - wem na sche - jisch - a - lu, jadd - ren hecn j' - fo -  
 e - ru, b' - or po - ne - cho i'nal - le - chun, b' - rech l'cho jich - r' - un,  
 an - cho b' - fi - hem j'wore - chun, u - mi - bir - choss pi - cho kul -  
 lon jiss - bor - chun, an - cho l'fo - ne - cho ja - a - wi - run, w'hem bat - to - wech jä - awo -  
 ro, e - ne an - cho bou t'lu joss, w'e - - ne - hem l'cho m' - jach -  
 loss, go - schim uul a - ren hak - ko - desch b' - e - moh, l' - scha - kech ka - ass  
 w'cho - mo, w' - am - cho mass - bi - wim o - ssom ka - cho - mo, w'at - to min has - cho - na  
 jim tash - gi - ach o - ssom l'ra - che - mo, a - jin noss - im l' - cho la - scho ma - jim, —  
 low schof - chim no - cha - cho kam - na - jim, w' - at - to tisch - na nin ha - scho - ma - jim.  
 O - chi - loh lo - el, a - chal - le fo - now, escha - lo min - nen - nu ma - a -  
 ne has - cho - na - scher bik - hal om, o - schi - ro u - - so, a - bi - oh r' -

*mf* *del.* *p* *del.* *f* *crescendo* *mf* *f* *p* *f* *adando* *al.* *rit.* *pp* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

191.



noss, b'ad mif-o - low, l' - o - - don ma-ar- che low, u - me - a - do -

noj, — ma-a - ne lo-schon, A-do - noj, ss'fo-ssuj — tif-toch u-fi ja-  
parlando

rid t' - nil - lo - sse - cho, ji - h' - ju l' - ro - zon im - re

fi, w' - heg-jou lib - bi l' - fo - no - cho, a - do - noj, zu - ri w' - go - a - li.

Dieses RECITATIV wird vor AL KEN N'KAWÉ, ATTO SOCHER u. ATTO NIGLESSO

N<sup>o</sup> 192.

To-mech mi-mis-ruch sche - - mesch, wiad m'wo-ass schemesch, tammo bo-ro ka -  
Moderato.

schemesch, j' - ro - mem — w'jimloch. Al ken n' - kaw-weh l' - cho, a - do -  
mf

noj e - lo - he - nu, lif-oss m' - he - ro, b' - ssif " - - ress u - sr -  
p

cho, l' - ha - a - wir gil - lu - lim min ho - o - rez w' - ho - e - li -  
p

lim ko-ross jik-ko - ro - ssuq, l' ssak-ken o - lom b' - mal-chuss schaddaj, w'chol  
f

b'ne bo - ssar jik - - - r' - u wischne-cho, l' haf - noss e - le -  
del. del. p parlando

cho kol rische o - - - rez, jak-ki - ru w'jed- u kol josh -

we sse - wel, ki l'cho tich - ra kol be - - rech, ti - scho -  
 - - - wa kol lo - - - schon, l' - fo - ne - - cho, a - do - noj e -  
 lo he - - nu, jleh - r' - u w' jip - po - lu, w' l'eh - wod schinecho j' -  
 kor jit - te - nu, wi - kabô - lu chullom ess ôl mal chu - sse - cho, w' ssindoch a - le - hem m' -  
 he - ro l' - o - lom wo - - - ed, ki han - mal - chuss seth - l'cho nie ul' - ol - me ad tin -  
 loch b' - cho - wod. W' - ne - e - mar: lo h'ib - hit o - wen b' - ja - a - kow, w' -  
 lo ro - ch o - mol b' - jiss - ro - el, a - do - noj e - lo - how im - mo, uss - ru - ass me - lech  
 bo. W' ne e - mar: waj' - hi wi - seharun me - lech, b' - hiss - ass - ssef ro - sche om  
 ja - chad schiwe jiss - ro - el, uw' - diw - re kod - sch' - cho ko - ssuw le - - mer: ki la - do -  
 noj hanf - lu - cho u - mo - schel bar - go - jin, w' - ne - e - mar: a - do -  
 noj mo - loch re - us lo - wosch, lo - wesch a - do - no os hiss - as -  
 sof, af tik - kon te - wel bal tim - mot, w' - ne - e - mar: Ss' - u sch - o - rin  
 Chor Maestoso.

ro - schen, w' - hi - noss u piss - che o - lom w' - jo - wo me - lech hakko - wod. Mi se melech hak - ko - wod, a - do - noj Is - suss w' - gib - bor, a - do - noj zib - bor - mil - cho - no. Ss' u set - o - rin ro - schechem, u - ss' u piss - che o - lom, w' - jo - wo me - lech hak - ko - wod. Mi hu se melech hak - ko - wod, a - do - noj z'wo - oss hu melech hakko - wod, se - loh.

Molto Andante con espressivo.

**No. 193.**

Haj - jom ha - rass o - lom, haj - jom. ja - a - mid bam - misch - pot, kol j' - zu - re o - lo - nim, im k' - wo - nim, im ka - a - wo - dim. Im k' - wo - nim ra - cha - me - nu k' - ra - chem ow al ho - nim, im ku - a - wo - dim n' - nē - nu l' - cho r' - lu - joss ad schet - cho - ne - nu, w' ss' - zi cho - ur mitch - po - te - nu o - jom ko - dosch.

parlando

**No. 194.**

At - to so - cher ma - a - ss' o - lom, u - fo - - kod kol j' - zu - re ko - dom, l' fo - ne - cho nig - lu kol t' - ũlu - moss, wa - ta - mon niss - to -.





jim w' la-mo-wess, mi lo nif-kod k'-haj-jom has-seh, ki se-cher kol haj-zur  
 I - fo - ne - cho bo, na-a-sse isch uf-ku-do-ssu, wa-a-li - loss miz-a-de go - wer.  
 Mach-sch-woss o - dom w' ssach-bu-lo - - - - - ssow, w' - jiz - re - -  
 Moderato a tempo.  
 ma-a-la-le isch. Asch-re isch schello jisch-ko - chik-ko, u-wen o-dom  
 jiz-a-mez boch, — ki der-sche-cho, I'o-lom lo jik-ko-sche-lu,  
 w'lo jik - kol-mu lo-ne-zuch - - kol ha-cho-ssim boch, ki — se-cher  
 kol ha-mu-a-ssim I' - fo - ne-cho bo, w' - at-to do-resch ma-a - sse chol -  
 lom. W' gam ess no-ach b' - a - ha-wo so-char - to, wat-tif k'-de - hu bid-war j'-schu -  
 oh w' ra cha ulu, ba-ha-wi-a - cho ess ne ha-mab-bul I' - scha-ches kol bo-ssor mip-ne  
 ro-a mi-a - I' - le-hem, al ken sichro-no bo I' - fo-ne-cho a-do - noj e - lo - he-nu, I' har-  
 boss sar-o k' - af - russ te-wed, w' - ze-e - zo - - - - - ow k' - chol haj-jom.

Die Fortsetzung in demselben Styl.

N<sup>o</sup> 195.

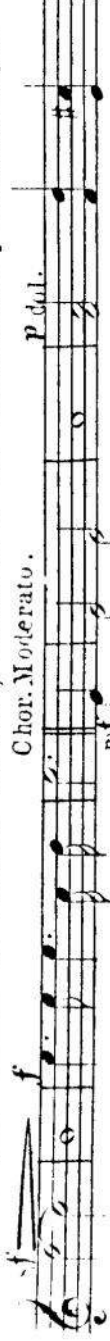


W' - al j' - de a - wo - de - cho han' - wi - im, ko



le - mor: ho - loch, w' - ko - ro - sso w' - os - ne - j' - ru - scho la - jim

Chor. Moderato.



le mor: koh o - mar a - do - noj: So - char - ti loch, che - sse - n' -



u - ra - jich, a - ha - wass k'iu - lo - sso - jich, lech - loch ach -



raj ham - mid - bor b' - e - rez lo s' - ru - oh. w' ne e - mar:

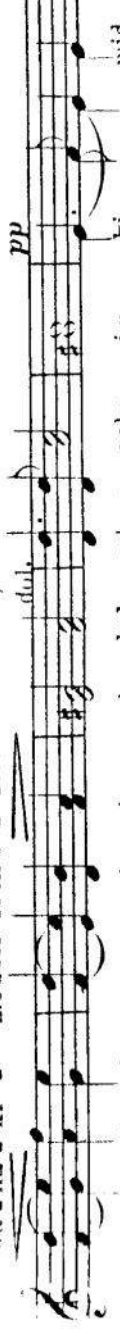
Chor.



w' - so - char - ti a - ni ss b'ri - ssi o - ssoch bi - me n' - u - ra - jich,



wa - ha - ki - mo - ssi loch b' - riss o - lom, w' - n' - e - mar: ha - wen jak -



kir li ef - ra - jim im je - led scha - a - schu - im, ki mid -



de dabb - ri bo so - chor es - k' - ren - nu od. Al k'eu



ho - nu me - aj lo, ra - chen - a - ra - cha - me - nu, n'um a - do - noj

Parlando. mf

N<sup>o</sup> 196.



Ar - to nig - le - sso ba - a - nan k' wo - de - cho, al am kod - sche - cho l' - dab -



ber im - urom, miu hasch - seno - ma - jim hisch - na - tom ko - le - cho, w' - nig

*mf*  
 le-ssu a-le-hem b'-ar-po-le to-har, gran ho-o-lom kul-lo chol mip-po-  
*allegro*  
 no-cho, uw'ri - joss b'-re-schiss chor-du mi-mek-ko, b'-hi-go-ross-cho mal-ke-hu al  
*ff*  
 har ssi-naj, i'-lum-med i'-am-cho to-ro u-miz - woss wa-tusch-mi-  
*mf*  
 em ess kod ko-le-cho w'-dabb-ross kod-sch-cho mil-la - ha-woss esch, b'-ko-  
*allegro*  
 loss uw-ro-kim a-le-hem ni-ge-ss, uw'-kol scho-for a-le-  
*mf* parlando  
 hem bo-to, kak-ko-ssuw b'-ssu-ro-ssu-cho: waj, hi baj-jon haschli-schi bi-h'-joss hab-  
*f*  
 bo-ker, waj-hi ko-loss uw'-ro-kim w'-o-non ko-wed al ho-hor, w'-kol  
*p*  
 scho-for cho-sok m'-od, wa-jed'rad kol ho-om a-scher baum-machane, w'-  
*f*  
 me-e-mar, waj-hi kol ha-scho-for, ho-lech w'-cho-sok m'-od,  
 mo-sche j'-dab-ber, w'-ho-e-lo-him ja-a-nen-ur w'-kol etc.  
 Chor Maestro.  
 № 197. *f* Ha-la-lu-lu-joh, ha-la-lu-el b'-kod-scho, ha-la-lu-  
*f*  
 lu, — b'ir-ki-a-u-so, ha-la-lu-hu bi-g'-wa-ro-

*f* sow, ha-la-lu - ha bi - g' - wo - ro - sow, ha-la-lu - hu k' - row gud-lo, k' - row gud-lo, ha-la-lu-hu, b' - se - ka - scho - for hu - la - lu hu, b' - ne-wel w' - chin - - nor, ha - la - lu-hu b' - sof u - - chol, ha-la-lu-hu b' - mi - nim w'u - - grow, ha-la-lu hu, ha-la-lu - hu, ha - la-lu - hu, ha - la-lu - hu, b' - zil - z' - le - calando scho-ma, ha - la - lu - hu b' - zil - z' - le - ss' - ru - oh, Kol ha-ne scho - no t' had - lo! joh, hal-la - lu - jon' hal-la - lu - joh, hal-la - lu - joh, hal-la - lu - joh.

N<sup>o</sup> 198.

Lento.  
Vach.

Ha - - - - - jou t' - am - - ze - nu, ha - - - - - jou t' -

Chor u.G. Vorh.

woi - - - che-nu, o - men, ha - - - - - jou, t' gadd' - - - - - lo-ua,  
Chor u.G. Vorh.

o - nuh, ha - - - - - jou, tih' - - - - - sche - - - - - au l' - - - - - to-woh, o - nuh



Vorb. *dol.* Chor u G Vorb. *f*  
 na - jom, tisch-na scha-wo - sse - nu, o - men, ha - - - jom, t'  
*dol a tempo* Chor. *f* *Vorb.*  
 ka-bel b' - rächamim uw' - ro - zon ess t' - fi - lo - sse - nu, o - men, ha - - -  
*f* *p* *o dol calando e molto ritardando* Chor u G.  
 - - - jom, tisse - w' - che - nu bi - min zid - ke - cho, o - men. *f*

## L'MUSSAF JOM KIPPUR.

Adagio con molto espr:

N<sup>o</sup> 199. *f* *p* *dol.*  
 M'elchael chaj jim b' che ssed, mi'cha-jeh me - ssim b' -  
*mf*  
 vächä - mim rab - bin. sso - mech nof - lim w' - ro - fe cho - lim, u - mat - tir a - ssu -  
*f*  
 ria u - m' - kaj - jem e - mu - no - sso li - sch - ne o - for, mi cho - mo - cho  
*sf* *p*  
 ba - al g'wo - ross u - mi do - men - loch, me - lech, me - miss um -  
*dol.*  
 cha - jeh, u - maz - mi - ach j' - schu - - oh. *f*

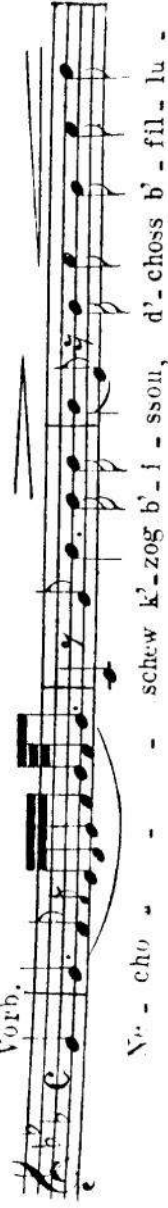
Moderato.

N<sup>o</sup> 200. *Vorb.* *mf* *f* *parlando*  
 Ol bö nischmo - sso, — j' - kaw t - schu - wass j' - zir - ad - mo -  
*f*  
 sso, l' - hä - chäjo - sso l' - he - tiw ach - ri - sso.

Die hierauf folgenden Chöre u. Recitative werden wie am ROSCH-HASCHONO gesungen.

N<sup>o</sup> 201.

Vorb.

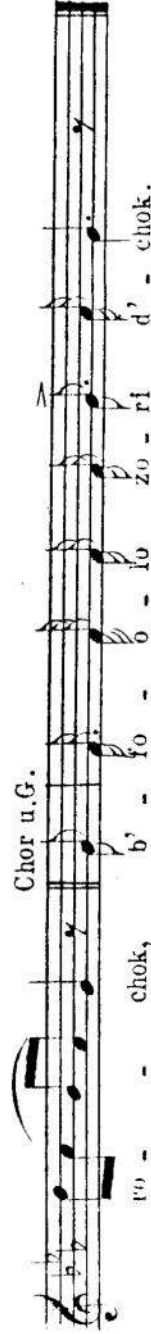


HAJJOM B'FOSSCHHOCH u. MASSIN B'CHEWEL nach der Weise des NECHOSCHEW.

Vorb. Andantino a tempo.



Chor u.G.

Die Fortsetzung nach der Melodie N<sup>o</sup> 163. wobei das ADONAJ MELECH fortfällt.

ESS LACHSCHI und ODON L'KOL nach der Weise des OD BÖ.

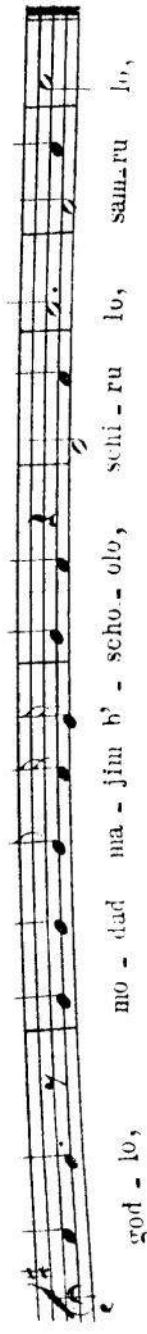
Chor. Maestoso.

Vorb. recitativo.



Chor u.G.

Vorb.



DA CAPO mit den folgenden Strophen:

*mf parlando*

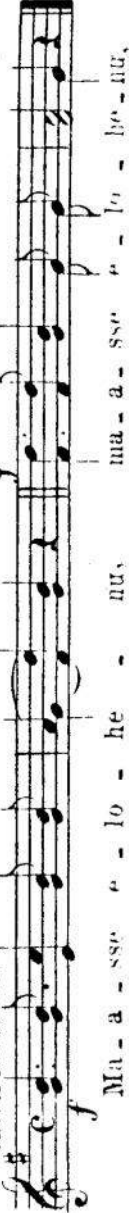
№204.



Chor. Maestoso.

U'W'CHEN in G - DUR.

№205.



Chor. Maestoso.

U'W'CHEN in G - MOLL.

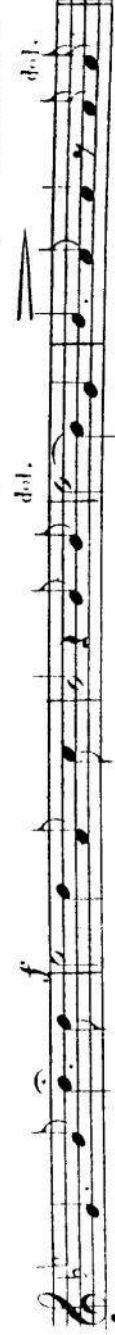
№206.



Vorb. Lento.

*pp e dol.*

№207.




Chor u G.



Vorb. Recitando.

133

№ 208.  EL lu l' - el - lu scho - a - lim, el lu l' - el - lu m' - ma - la - lim, o - no scho - chē m' -

 ul - li - a, l' - ha - a - ri - zo l' - hak' - di - scho, bif - er m' - ssal - ssa - lim.

AWODŪ H.

Vorb. parlando.


№ 209.  Po - gasch w' ssomach jo - du al roscho, p' - scho - ow ho - doh uw' - chub -

Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

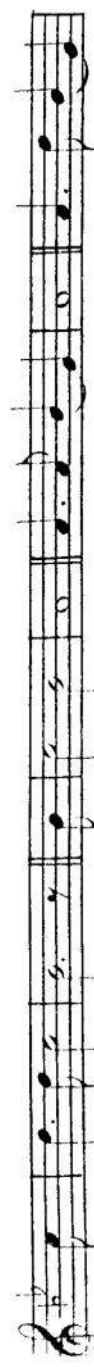
 ho - lo to - mon. W' - chach ho - joh o - mer: o - no haschschem, cho - to - ssil, o - wi - ssil.

chot - u, u - wu.


Vorb.

 po - sena - ti, l' - fo - ne - cho a - ni u - we - ssil, on - no waschschem, kapper no, la - cha - to - lim, posen - u.


Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.


 w' - la - a - wo - noss, w' - lif - scho - im, sche - cho - to - ssil, w' - sche - o - wi - sche - chot - u, w' - sche - o -


Vorb.

 ssil, w' - sche - po - scha - ti, l' - fo - ne - cho a - ni u - we - ssil: w' - w' - sche - - posch - u.

Vorb. Maestoso.

 W' - ha - ko - ha - nim - w' - ho -

 om, ho - om - diu bo - a - so - ro, k' - sche - ho - ju, scho - nim ess hasch -

 schem, han - nich - bod, w' - han

 jo - ze mippi ko - hen go - dol, bik' -



dasch-scho-aw-to - - - ko-to, ko-ju kop-

Vorb.

im u-misch-ta-cha-wim, u-mo-dim, w-af-

f. Chör u. G. u-misch-ta-cha-wim u-mo-dim,

kop-im

lim al p'-ne-hem, w'-om-im

f. Maestoso

w'-no-fim al p'-ne-hem, boruch-schen k'wo-ma-leh-sso f' o - dan-wel,

Vorb. uf

Nr. 210. W'-dach ho-jo mo-uch, a-chass, a-chass w'-a-chass,

Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

a-chass usch-ta-jim, a-chass w'-scho - losch, a-chass w'-ar-ba, a-chass w'-

cho - mesch, a-chass wo - schesch, a-chass wo - sche - wa.

Vorb. Moderato.

Nr. 211. an - sche ha - scho - rou ho - joh o - mer: j' - hi re-zou-mil-fo-ne -

cho, a-do - noj e - lo - he - nu we-lo - he a-wo-sse-nur, sche - lo je-o - ssu wor -

dol.

re - hent, e - n-esse, wa-de - ne-dor ho - joh ko-hep go - dol

*dol.*  
zo - sso mib\_bess kot\_sche hak\_ko\_doschim, b' - scho - lom, b' - li fe - ra.

Vorb. Andantino.

Nº 212. *f* *Chor u.G.* *Vorb.*  
1. K' o hel han nim toeh b' - do - re ma\_loh, mar - eh ko - hen, a. k' -  
2. Kix - ro\_kin ha\_joz\_in mis\_siw ha cha\_joss mar - eh ko - hen, a. k' -

*Chor u.G.* *Vorb.*  
go - del ga - di - lin b' - ar - ha k'zo\_woss, mar - eh ko - hen, a. k' -  
muss ha - - ke - schess b' - ssoch he - o - nou, , , , , a. k' -

*Chor u.G.* *zur 6ten Strophe.*  
hoel äscherhilbisch zur li - zu\_rim mar - eh ko - hen, mar - eh ko - hen.  
wered haussau b' - ssoch ginassche med , , , , ,

Vorb. Andante.

Nº 213. *mf* *Chor u.G.*  
Asch - re a - jin ro - a - sso kol e - leh, ha -

*dol.* *Vorb.*  
lo l' - misch\_ma o - sen, do - a - woh naf - sche - nu, asch\_re a - jin

ro - a - sso ohö - le - nu b'ssim\_chass k' - ho - le - nu,

*Chor u.G.*

*dol.*  
ha - lo l' - misch - ma o - sen do - a - woh naf - sche - nu.  
MI EL KOMOCHO wird nach der Melodie des K'OHEL HANIMTACH gesungen.

Vorb. parlando.

Nº 214. *f*  
ss' - lach lo - nur o - wi - - nu, ki b'row i - wal - te - nu scho -

ei - nu, m'ched lo - no naf - ke - nu, ki rab\_bu a - wo - ne - nu.

## IM JOSSFIM ANACHNU.

N<sup>o</sup> 215.

1. u joss-fim a - nach-nu la - a - mod l' - scho-ress bish' - mo, w' - chap -  
 pa - jim scho - tach - nu b' - e - fess isch-sche lach - mo, sch' - ma a - do - noj  
 u! a - mo a - scher che - lof s' - wo - che - mo, la - a - soss mischpat aw - do. u - misch -  
 pat au - mo jiss - ro - el d'war jom b'jo - mo.

## T'FILLASS N'ILOH.

Moderato mosso.

N<sup>o</sup> 216.

Jiss - grad - dal, w'jiss kad - dasch, sch' - me rab - - bo, b' - ol - mo  
 diw - - - ro chif - u - - sseh, w' - jam - lich  
 and - cha - se, b' cha - je - chon, uw - jo - me - chon, uwchaje d' chol bess jiss -  
 ro - el, ba - - a - go - loh, u - wis - man ko riw, w' - im - - -  
 - - ru. Jiss - bo - rach, w'jischtab - bach, w' - jiss - po - - ar, w' - jiss - ro - mom w' -  
 jiss - na - - se, w' jiss - hadfor w' - jiss - al - loh, w' - jiss - hal - sol sch - me d' - kud - scho.  
 v' - rich - - ha l' el - loh ul' - e - - loh, mil - ko

vir - cho - sso, w' schi - - - - - russo, tash - - - - - b'cho - sso,  
 calando  
 w'go - - - cho - mo - sso, da - a - mi - ton b' - ol - mo, w' - im - - - - - ru.  
 Moderato mosso.  
 217. *mf*  
 Bo - ruch at - to a - do - - - - - noj, e - lo - he - nu we - lo - - -  
*mf*  
 he a - wo - - - sso - - - - - nu, e - lo - he aw - ro - neu, e - lo - ne jizchok, we - lo - ho - ja -  
 calando  
 ĭkow, ho - el hag - godol, hag - gibbor, w' hañoro, el - - - - - oñ - jous  
 a tempo  
 go - mel cha - sso - ðim to - win, w' ko - neh hak - kol, w' so - qer chasside o - moss,  
 u - me - wi go - el ĭm - ge w' ne - hem l'ua - an sch' - an w' - ã - - - - - hañ - woh.  
 218. *p* Andante con moto e dolce.  
 M'chal - kei chaj - ĭim b'cho - - - - - sso, m' - chaj - ĭo me - ssim  
*mf*  
 b'ra - cha - min rab - bin, sso - mech nof - - - - - ĭim w' - ro - - - - - fo cho - ĭim, u -  
*dol.*  
 ma - tir a - sso - rim, um' - - - - - ka - jem e - nu - no - sso, ĭi - - - - - seho - ne  
*mf*  
 a - - - - - for, mi cho - mo - cho, ha - al g' - wu - ro - s u - mi do - meh lech,  
*mf*  
 me - lo - d'ne - miss um' - - - - - chaj - jeh u - maz - ni - ach l' - schu - - - - - of.



Chor u. G.

Nr. 219. *parlando*  
 Schina no, ss'lach no haj-jou, a-wurki fo-non-jou, mi-halle-cho no-ro w'-o-jou, ko-dos-n.  
 P'SSACH LONU SCHÄÄR nach der Weise des SCHLA NO SS'LACH NO.

Nr. 220. *Andante.*  
 Haj-jou jif-neh, ha-schen-sch jo wo w'jif-neh, no-wöo sch'o - re - cho.

Nr. 221. *e dol.*  
 Ou - no el le, so no, ss'lach no, m'-chal no, chänol no ra-chen

*p*  
 no, kap - per no, k'-wosch ch'et w'lo - - - - - wou.

Nr. 222. *f*  
 U - mi jänod ch'et im tisch-nor u - mi jo - kin din im tig -  
 Chor u. G.

mor, hass-le-cho iif-le-ssolach-ri le-nor: ho-re-nän-in-gam l'-cho middosscho lich-nor

Nr. 223. *parlando*  
 S'-chor b'-riss aw-ro-hom wa-a - k'o - dass jiz - chok, w'ho -

*f*  
 schew sch'-wuss o - ho-le ja-a - kow, w'-ho - schi - e - nu l'-ma - an sch'me-cho.

Nr. 224. *Andante.*  
 En - kass m'ssalde - cho, ta - al lif-ne chissse ch'-wo - de - cho, mal -

*f*  
 le mi-ch-a - loss am m'jachde - cho, scho-me-a t'wilass no - e o - de - cho,

## Lento.

Nº 225. *p* Jiss-ro - el uo - scha ba - do - noj, ——— t' - schu -  
*mf* ass o - lo - mim, gram hej - jom jiw-wosch - u mjp - pi - cho, scho -  
*f* chën w' - ro - mim, ki at - to raw ss'li - choss, u - wa-al ho - ra - cha - mim.

## Moderato.

Nº 226. *p* Jach - bi - e - nu zel jo - do ta - chass kui - fe hasch -  
*p dol.* chj - no, chon jo - chon ki jiw - chen lew o - kow l'  
 ho - chi - no, ku - no no e - lo - he - nu, us - so, us - si uo - a - do -

*f* JASCHMIENE SSO LACHTI  
 nach der Weise des JACHENE  
 ZEL JÔ DÔ.  
*f* l' - schaw-o sso - nu ha - a - si - noh.

*p dol.*

Nº 227. *p* A - do - noj, a - do - noj, el ra - chum w' - cha - nun,  
*p* e - roch ap - pa - jiu w' raw che - ssed wo - e - nuss, no - zer che ssed lo a lo  
 fin, no - sse o - won wo - fo - scha, w' - chat - to - oh w' nak - -  
*mf* w' sso - lach-to la - a - wo - ne - nu, uł - chat-to sso - nu, uł - chat-to - nu.

N<sup>o</sup> 228. *Moderato*  
 Ra - chem no k' - hal ä - dass j' - schurim, ss' - lach um' chal a - *p dol.*

*mf*  
 wo - nom, w' - ho - schi - e - um e - lo - he - fisch - e - - - nu.

N<sup>o</sup> 229. *Moderato*  
 Scha - a - re - scho - ma - - jim p' - ssach, w' - - - zor - cho hat - tow lo - nu

*mf*  
 ssif - tach, to - schi - a w' - riw al rim - tach, w' - ho - schi - e - nu e - lo - - ho - fische - - - nu.

SCH' MA JISSROEL wie beim Ausheben der THORA am ROSCH - HASCHONO.

N<sup>o</sup> 230. *Vorb u. dann Chor u. G.*  
*mf*  
 Bo - ruch schem k' - wod ma - fchu - sso l' - o - lom wo - ed, bo - ruch schem k' - wod ma - fchu -

*f*  
 sso, l' - o - lom wo - ed bo - ruch schem k' - wod ma - fchu - sso l' - o - lom wo - - ed.

N<sup>o</sup> 231  
*p dol. sf*  
 A - do - noj hu ho - e - lo - him, a - do -

Das 7<sup>te</sup> Mal für den Vorbeter.

*sf*  
 noj hu ho - e - lo - him, a - do - noj hu ho - e - lo -

Das 7<sup>te</sup> Mal für den Chor.

*ff*  
 him, a - do - noj hu ho - e - lo - him.

Das ADONAJ HU HOELOHIM wird 7 Mal vom Vorbeter u. 7 Mal vom Chor u. der Gemeindegesungen. bei der Wiederholung des Chors schliesst der Chor das 7<sup>te</sup> Mal, wie vorgeschrieben ist, in C-dur ab.

# ANHANG.

141

## HASCHIKIWENU.

(Diese Nummer für eine Tenorsstimme geschrieben, muss für den Bariton nach E-moll, für eine Bassstimme nach D-moll transponiert werden.)

Vorb. Poco lento.

N. 232. *pp* *5*  
 Hasch-ki-we - - nu a-do - - noj e - lo - - he - nu, l' - scho - -

*dol.*  
 - - lom, w' - ha - a - mi - de - - nu mal-ke - - nu l' - chaj - jim, u - l' -

*a tempo* *p*  
 ross o - le - nu sukk-kass sch' - lo me - cho. w' - ssak - me - nu b' - e - zo to - -

*mf* *p* *p e dol.*  
 wu mil' fo - ne - cho, w' - ho - schi - e - - nu l' - ma - an schi - me - cho. W' - ho -

*p e dol.* *p poco a poco*  
 gen ba - a - do - - nu, w' - ho - sser me - o - le - nu, o - - jew, de - -

*crescendo* *mf* *f*  
 wer w' - che - rew w' - ro - - ow w' - jo - - gon, \_\_\_\_\_ w' - ho - sser

*p Andante.*  
 sso ton mi - l' - fo - ne - nu, u - me - acha - - re - nu. U - w' - - zel k' - no -

*mf* *2*  
 fe-cho tas-ti - re - nu, ki el schom-re nu u - ma - zi - le - nu ot - - to,

*mf* *dol.* *mf*  
 ki el me-lech chan-nun w'ra - - chum ot - to. U - sch - mor ze-sse-nu u - wo - e - -

*pp* *dol.*  
 nu, l' - chaj - jim ul' - scho - lom me - at - to w' - ad o - - - - lom.

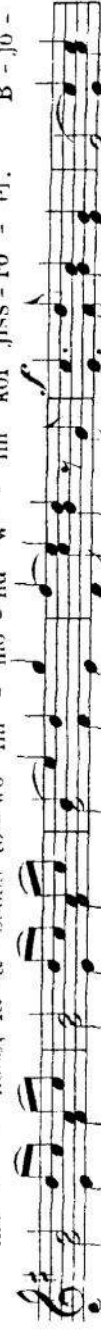
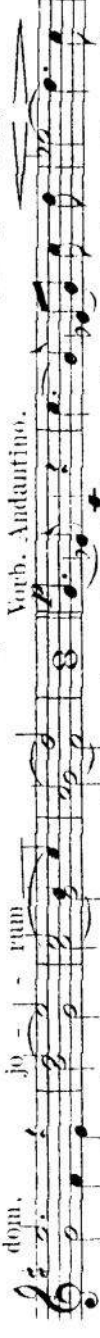
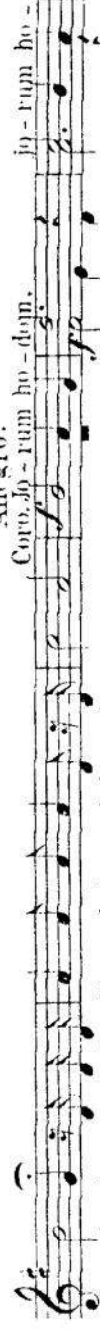
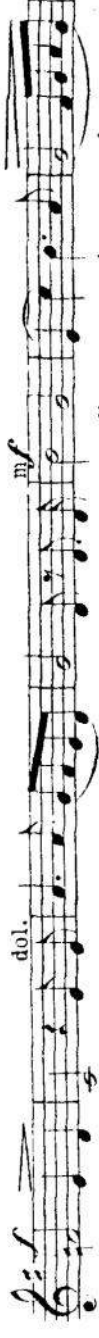




# HANNOSSEN T'SCHUOH. Gebet für den Kaiser.

143

Vorb. Andantino.



Chor u. Gem.

## TIKKANTO SCHABBOSS.

Vorb. Moderato.

N. 235. *mf* Tik - kau-to schab - - boss, ro-zi - sso kor-f'-no - sso - - ho, zi -

wi - sso pe-ru-sche - - ho, im ssid-du-re n'-sso - che - - ho, u'-an -

ge - - ho f'-o - lom ko - wod jin-cho - - lu, to - a - ne - ho chaj - jin so -

chu, w'-gam ho-o-ha-win d'-wo - re - ho g'-dul - loht, ho - cho - ru. *f* *a tempo* Os mis-si-uj niz -

taw-wu o - - le - ho, wat-za - we-nu a-do-noj e - lo - le - nu f'-hak - riw - - boh kor -

ban mut-ssaf schab-boss ko - ro - - uj. *mf* *Moderato.* f'-hi ro-zou mil'-fo-ne-cho, a-do -

noj e - lo - he-nu we-lo-he a-wo-sse-nu, sche - ta - a - le-nu w'-ssim-cho f'-ar - zo - -

nu, w'-ssit-to-e-nu big'-wu le - - nu, w'-schom na-a-sse f'-fo-ne - cho ess

kor - b'-noss cho'-wo-sse - nu, f'-mi - diu k' - ssid - rom u - nu sso-fim k'-hil - cho - -

ssom, w'-ess nu - ssaf jom ha - schab-boss ha-seh, na-a-sse w'-nak-riw f'-fo-ne-cho b' -

a - ha-wo k'-miz - wass r'-zou-cho, k' - mo sche-ko-ssaw-to o - le-nu b'-sso-ro -

ssu-cho, al j'-de mo-sche aw - - d'-cho mif-pi ch'-wo-de - - cho, ko-o - - mur.

*pp*

## OR PONECHO.

Vorh. Poco lento.

Nº 236. *p* *8* *p*  
 1. Or po - ne - cho o - le — nu o - don n' - sso, wische - kel

*dol.* *mf* *f*  
 ess - sso, b' - wa - jiss no - chon w' - ni - sso, u - w' - ze - dek he - ge e - rech ki ssis -

*mf*  
 sso, go - n' - ne - mu b' - mo - - gen el rom w' - nis - sso.

Moderato. a tempo. *dol.* *p* *mf*  
 2. Or — po - ne - cho o - le - nu o don, o don n' - sso, w' -

*mf* *f*  
 sche - - kel es - sso, b - wa — jiss no - chon w' - niss - sso, u - w' - ze - dek

*mf* *tr.* *f* *dol.*  
 he - ge e rech ki ssis - sso, ha - cha - je — nu w' - ge schein, el - rom

*mf* *dol.*  
 w' - niss - - sso. 3. Or po - ne - cho o - le - nu, o — don - n' -

*dol.* *f*  
 sso, wische - kel ess - so b' - wa - jiss no - chon w' - niss - sso, u - w' - ze - dek he - ge

*p*  
 e - rech ki ssis - sso, w' - nak - di - schoch ko - dosch el rom w' - niss - sso.



Adagio.

4. Or po - - - - - cho, o - le - - - - - nu o - don - - - - - n' sso, w' -

Moderato.dol. a tempo

sche-ke-l ess - - sso b' - wa - jiss no - chon w' - niss - - sso, u - w' - zé - dek he - ge

e - rech ki ssiss - - sso, an - ge - - nu b' - no - - fesch el rom w' - nisso.

dol. a tempo Moderato.

5. Or po - - - - - ne - cho, o - - - - - le - nu, o - - - - -

- - - don n' - sso, w' - sche - ke - l ess - sso b' - wajiss nochon w' - nissso, u - - w' - ze - dek

he - - - ge, e - rech ki ssiss - - - sso, bor' - che - - - nu b' -

scho - - - lom, el - - - - - rom, w' - niss - - - sso.

## MI CHOMOCHO.

(Für Maariw l'scholosch r'golim.)

Moderato.  
Coro.

Nº 237. Mi cho - mo - cho bo - e - lim a - do - noj. Mi ko - mo - cho he -

dor bakke - desch, no - ro shil - loss o - sse fe - leh. Mal - chuss - cho

ro - u wo - - ne - cho, bo - ke - a jom lif - ne mo - scheh se e - - li,

Coro.

o - nu w' - om - - ru. A - do - noj jim - loch i' - o - lom wo - ed.

Vorb. *p*

W' - ne - e mar: ki fo - - do a - do - noj ess ja - a - kow, u - g' - *dol.*

*mf sf*

o - lo mij - jad cho - sok mim - me - nu, bo - ruch at - to a - do - noj.

Chor u. Gem. *f*

Bo - ruch hu u - woruch schi - mo. Go - al jiss - ro - el. O - - men!

Vorb. simili

Chor u. Gem.

## W' SSEERAW.

Nº 238. Vorb. Largo. *pp*

W' - sse - e - raw o - le - cho a - ssi - ro - sse - - nu, k' - o -

*mf* Moderato a tempo

loh u - ch' - kor - - - bon. On - no ra - chum b' - ra - cha - me - cho fo - rab - bin, ho -

schew sch' - chi - noss - cho i' - zij - jon w' - sse - der ho - a - - wo - doh li -

*p* *mf* *dol.*

ru - scho - lo - jim, w' - sse - che - se - no e - ne - nu, b' - schuw - cho i' - zij - jon b' - ra - cha -

mim, w' - schom na - awodcho b' jir - oh, ki - me o - lom uch scho - nim kad' - no -

Chor u. Gem.

ui - - joss. Bo - ruch at - to a - do - noj. Bo - ruch hu u - wo - ruch sch' no.

Vorb.

Sche - oss - cho i' - wad - cho b' - jir - oh na - a - wod. O - - men!

Chor u. Gem.

## ANHANG II.

## ADONOI MOLOCH.

Allegro recitando.

239. *moderato*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

*mf* *recit.* *sf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cao me - o - lom ot -

*mf* *sf*

to, No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

*mf* *cresc.* *f*

u u' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch - b' - re

*ff* *dol.* *Andantino.*

jom, ad - dir bam - mó - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' -

*f*

nu m' - od l' - wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj, l' - o - rech jo - mim.

## ADONOI MOLOCH

Moderato.

240. *moderato*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

*f* *mf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cho me - o -

*mf* *poco piu mosso* *f*

lom ot - to. No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

*mf* *moderato* *f*

u n' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch b' - re

*f* *p* *moderato*

jom, ad - dir bam - mó - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' - nu m' - od l' -

*f*

wess - cho no - a - wo ko desch, a - do - noj l - o - rech jo - mim.

## ADONJOJ MOLOCH.

Allegro.

241. *mf* A - do - noj mo-loch, ge - us lo-wesch, lo - wesch a - do-noj os hiss-a - *sf*

*mf* sor, af tik-kou te - wel bal tim - mot, no - chon kiss-a - cho me - os *mf*

*p* lom ot - to, no - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - *mf*

*f* lom, ji-ss'-u n' - ho - ross doch - jom. Mik-ko - loss ma - jim rab-bim ad-di - rito misch bre

*ff* jom, ad - dir bam-mo - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne-em-nu m' - od, i' - *p*

*f* wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj i' - o - rech jo - - mim. *f*

## MALCHUSSCHO.

Andante cantabile.

242. *p* Ma - i' - chuss - cho ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a jom lif - ne mo - sche, *p*

*pp* se e - - li, o - - nu w' - - om - - ru: W' - ne - e - mar: Ki *mf* *parlando*

*cantabile a tempo* fo - - do a - do - noj ess ja - a - kow, u - g' - o - lo mij - jad cho - sok mim - *f*

*f* men - - nu, bo - ruch at - to a - do noj. go - - - al jiss - ro - - el. *dol.*



## MALCHUSSCHO.

Andante.

Ma - l' - chuss - cho ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a lom lif -  
 ne mo - sche, se e - - li, o - nu w' - om - ru: W' - ne - e - mar: Ki  
 fo - do a - do - noj ess ja - a - kow, n - g' - o - lo mij - jad cho - sok mim -  
 men - nu, bo - - ruch at - to a - do - noj, go - al jiss - ro - - el.

## BIRCHASS SCHEWAH.

Moderato.

Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - u - we - lo - he a - wo - -  
 nu, e - lo - he aw - ro - hom, e - lo - he jiz - chok, we - lo - he ja - a - kow, ho -  
 el hag - go - dol, hag - gi - bor w' - han - uo - - ro, el el - jon, go - mel cha - sso - dim to -  
 wim w' - ko - ne huk - kol, w' - so - cher chass - de o - woss, u - we - wi go - el li - w' - ne w' - ne - hem, l' -  
 ma - an sch' - mo b' - a - ha - wo, me - lech, o - ser u - mo schi - a u - mo - gen, bo -  
 ruch at - to a - do - noj, mo - gen aw - ro - hom. At - to gib - bor l' - o - lom a - do -  
 noj, m' - chaj - je me - ssim at - - to raw l' - ho - schi - a. M - chal -  
 kel chaj - jim b' - che - - - ssed, m' - chaj - je me - ssim b' - ra - cha - nim rab - hem, sso -

jim w' la-mo-wess, mi lo nif-kod k'-haj-jom has-seh, ki se-cher kol haj-zur  
 I - fo - ne - cho bo, na-a-sse isch uf-ku-do-ssu, wa-a-li - loss miz-a-de go - wer.  
 Mach-sch-woss o - dom w' ssach-bu-lo - - - - - ssow, w' - jiz - re - -  
 Moderato a tempo.  
 ma-a-la-le isch. Asch-re isch schello jisch-ko - chik-ko, u-wen o-dom  
 jiz-a-mez boch, — ki der-sche-cho, I'o-lom lo jik-ko-sche-lu,  
 w'lo jik - kol-mu lo-ne-zuch - - kol ha-cho-ssim boch, ki — se-cher  
 kol ha-mu-a-ssim I' - fo - ne-cho bo, w' - at-to do-resch ma-a - sse chol -  
 lom. W' gam ess no-ach b' - a - ha-wo so-char - to, wat-tif k'-de - hu bid-war j'-schu -  
 oh w' ra cha ulu, ba-ha-wi-a - cho ess ne ha-mab-bul I' - scha-ches kol bo-ssor mip-ne  
 ro-a mi-a - I' - le-hem, al ken sichro-no bo I' - fo-ne-cho a-do - noj e - lo - he-nu, I' har-  
 boss sar-o k' - af - russ te-wed, w' - ze-e - zo - - - - - ow k' - chol haj-jom.

Die Fortsetzung in demselben Styl.

No. 196. *Parlando. mf*  
 At - to nig - le - sso ba - a - uan k' wo - de - cho, al am kod - sche - cho l' - dab -  
 bo - im - uon, miu hasch - sene - ma - j - im hisch - na - tom ko - le - cho, w' - nig

*mf*  
le-ssu a-le-hem b'-ar-po-le to-har, gran ho-o-lom kul-lo chol mip-po-  
*allegro*  
no-cho, uw'ri - joss b'-re-schiss chor-du mi-mek-ko, b'-hi-go-ross-cho mal-ke-hu al  
*ff*  
har ssi-naj, i' - lum-med i' - am-cho to - ro u-miz - - woss wa-tusch-mi-  
*mf*  
em ess kod ko-le - cho w'-dabb-ross kod-sch-cho mil-la - ha - woss esch, b' - ko-  
*allegro*  
loss uw-ro-kim a - le - hem ni-ge-le - ssu, uw - kol scho - for a - le -  
*mf* parlando  
hem bo - fo-to, kak-ko-ssuw b'-ssu-ro-ssu-cho: waj, hi baj-jon haschli-schi bi-h'-joss hab-  
*f*  
bo-ker, waj- hi ko-loss uw-ro - kim w'-o - non ko-wed al ho - hor, w' kol  
*p*  
scho-for cho - sok m'-od, wa - jederd kol ho - om a - scher baum-machane, w'  
*f*  
ne - e - nar, waj- hi kol ha-scho-for, ho - lech w'-cho - sok m'-od,  
*f*  
mo - sche j' - dab-ber, w' - ho - e - lo - him ja - a - nen-ur w' - kol etc.  
Chor Maestro.  
No 197. *f* Ha-la - lu - joh, — ha-la - lu el b' - kod-scho, ha - la - lu -  
*f*  
lu, — b'ir - kj - a u - so, ha - la - lu - hu bi - ge-wu - ro -



*f*  
 ssow, ha-la-lu - ha bi - g' - wo - ro - ssow, ha-la-lu - hu k' - row gud-lo, k'  
*f*  
 row gud-lo, ha-la-lu-hu, b' - sse - ka - scho - for ha-la -  
 lu hu, b' - no-wel w' - elin - - nor, ha-la - lu-hu b' - ssow u -  
 lu - hu b' - ssow u - - mo - - chol, ha-la-lu-hu b' - mi - nim  
 no - - - - - chol, ha-la-lu-hu b' - mi - nim w'u - - - - -  
 w'u - - - - - chol, ha-la-lu-hu, ha-la-lu - hu, b' - zil - z' - le  
 lu-hu, na-la-lu-hu, ha-la-lu-hu, ha-la-lu-hu, b' - zil - z' - le  
 scho-ma, ha-la-lu-hu b' - zil - z' - le - ss' - ru -  
*f* *allegro*  
 oh, Kol han-ne scho - no t' had - lo-l joh, ha-la - lu -  
 jon' ha-la-lu - joh, ha-la-lu - lu-joh, ha-la-lu - joh,

N<sup>o</sup> 198.

Lento.

Vach.

Chor u.G. Vorh.

Ha - - - - - t' - am - - - ze - nu, ha - - - - - jou t' - - - - -

Chor u.G. Vorh.

woi - - - che - nu, ha - - - - - jou, t' gadd' - - - - - lo - nu, - - - - -

Chor u.G. Vorh.

o - nu, ha - - - - - jou, t' - - - - - sche - - - - - au t' - - - - - to - wch, o - nu

Vorb. *dol.* Chor u G Vorb. *f*  
 na - jom, tisch-na scha-wo - sse - nu, o - men, ha - - - jom, t'  
*dol a tempo* Chor. *f* *Vorb.*  
 ka-bel b' - rächamim uw' - ro - zon ess t' - fi - lo - sse - nu, o - men, ha - - -  
*f* *p* *o dol calando e molto ritardando* Chor u G.  
 - - - jom, tisse - w' - che - nu bi - min zid - ke - cho, o - men. *f*

## L'MUSSAF JOM KIPPUR.

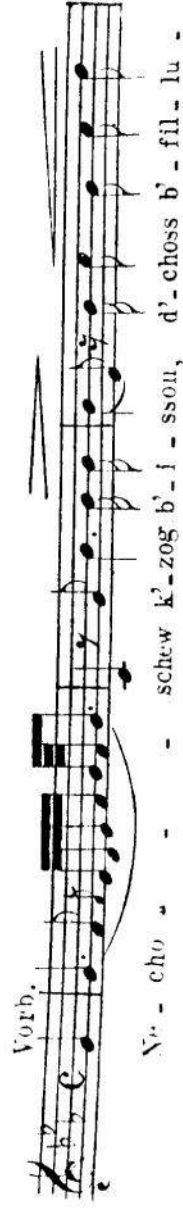
Adagio con molto espr:

N<sup>o</sup> 199. *f* *p* *dol.*  
 M'elchael chaj jim b' che ssed, mi'cha-jeh me - ssim b' -  
*mf*  
 vächä - mim rab - bin. sso - mech nof - lim w' - ro - fe cho - lim, u - mat - tir a - ssu -  
*f*  
 ria u - m' - kaj - jem e - mu - no - sso li - sch - ne o - for, mi cho - mo - cho  
*sf* *p*  
 ba - al g'wo - ross u - mi do - men - loch, me - lech, me - miss um -  
*dol.*  
 cha - jeh, u - maz - mi - ach j' - schu - - oh.

Moderato.

N<sup>o</sup> 200. *Vorb.* *mf* *f* *parlando*  
 Ol bö nischmo - sso, — j' - kaw t - schu - wass j' - zir - ad - mo -  
*f*  
 sso, l' - hä - chäjo - sso l' - he - tiw ach - ri - sso.

Die hierauf folgenden Chöre u. Recitative werden wie am ROSCH-HASCHONO gesungen.

N<sup>o</sup> 201.

Chor u.G.

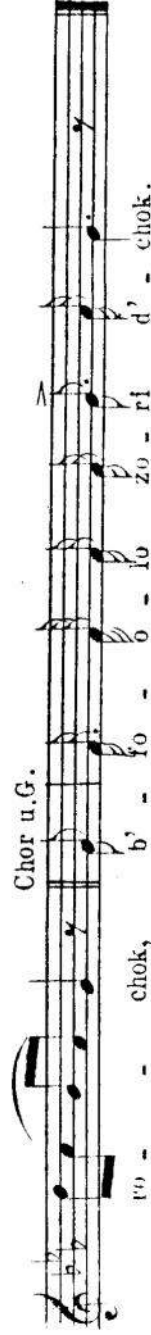
le a - kal - lo - sson, w' - nak' - disch - cho b' - schubboss schab - bo - sson, ko - dosch.

HAJJOM B'FOSSCHHOCH u. MASSIN B'CHEWEL nach der Weise des NECHOSCHEW.

Vorb. Andantino a tempo.

N<sup>o</sup> 202.

## Chor u.G.



Die Fortsetzung nach der Melodie N<sup>o</sup> 163. wobei das ADONAJ MELECH fortfällt.

ESS LACHSCHI und ODON L'KOL nach der Weise des OD BÖ.

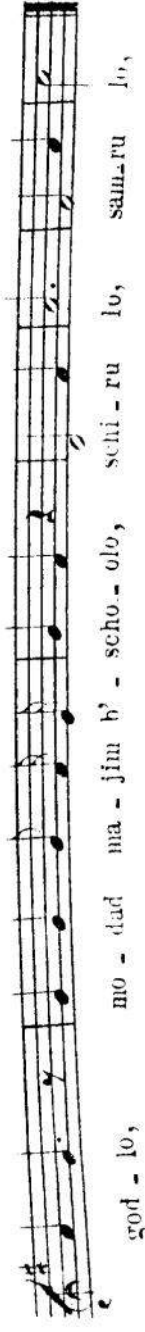
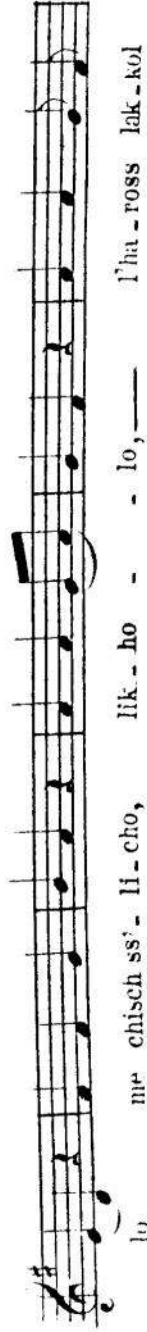
## Chor. Maestoso.

## Vorb. recitativo.

N<sup>o</sup> 203.

## Chor u.G.

## Vorb.



DA CAPO mit den folgenden Strophen:





Vorb. Recitando.

133

№ 208. 



Vorb. parlando.

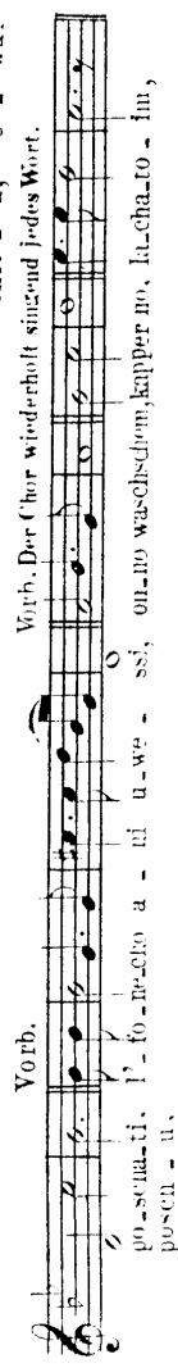
AWODŪ H.

№ 209. 

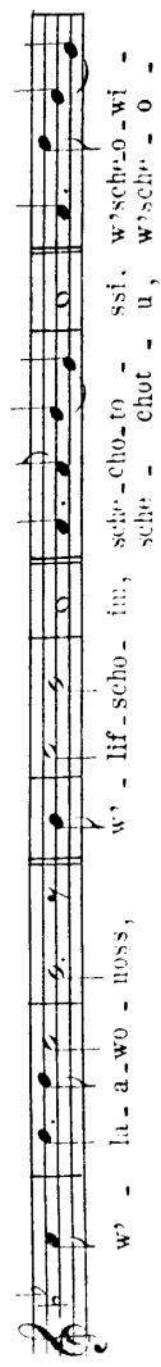


Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

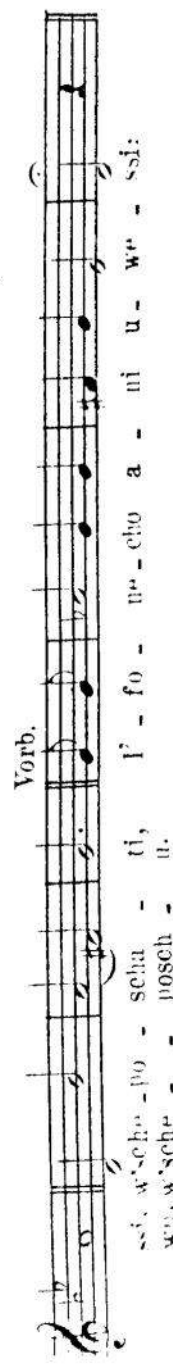
Vorb.



Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

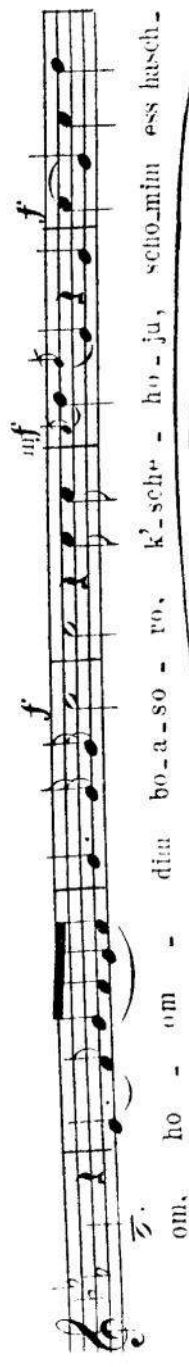


Vorb.



Vorb. Maestoso.









*p* dasch-scho-aw-to - - - ko-to, ko-ju *f* kop-

Vorb.

im u-misch-ta-cha-wim, u-mo-dim, w-uf-  
*f* Chor u. G. u-misch-ta-cha-wim u-mo-dim,  
 kop-im

*f* lim al p'-ne-hem, w'-om-im *f* Maestoso  
 w'-no-f-lim al p'-ne-hem, boruch-schen k'wo-ma-lech-so f' o - dan-wel,

Vorb.

Vorb. Der Chor wiederholt singend jedes Wort.

Nr. 210. *mf* W'-dach ho-jo mo-uch, a-chass, a-chass w'-a-chass,  
 a-chass uch-ta-jim, a-chass w'-scho - losch, a-chass w'-ar-ba, a-chass w'-

cho - mesch, a-chass wo - schesch, a-chass wo - sche - wa.  
*mf* W'-l an - sche ha-scho-ron ho-joh o - mer: j'-hi re-zou-mil-fo-ne -

cho, a-do - noj e-lo - he - nu we-lo - he a-wo-sse-nur, sche-lo je-o - ssu wor -

Vorb. Moderato.

Nr. 211. *mf* W'-l an - sche ha-scho-ron ho-joh o - mer: j'-hi re-zou-mil-fo-ne -

cho, a-do - noj e-lo - he - nu we-lo - he a-wo-sse-nur, sche-lo je-o - ssu wor -

*f* W'-l an - sche ha-scho-ron ho-joh o - mer: j'-hi re-zou-mil-fo-ne -

*dol.*  
zo - sso mib\_bess kot\_sche hak\_ko\_doschim, b' - scho - lom, b' - li fe - ra.

Vorb. Andantino.

Nº 212. *f* *Chor u.G.* *Vorb.*  
1. K' o hel han nim toeh b' - do - re ma\_loh, mar - eh ko - hen, a. k' -  
2. Kix - ro\_kin ha\_joz\_in mis\_siw ha cha\_joss mar - eh ko - hen, a. k' -

*Chor u.G.* *Vorb.*  
go - del ga - di - lin b' - ar - ha k'zo\_woss, mar - eh ko - hen, a. k' -  
muss ha - - ke - schess b' - ssoch he - o - nou, , , , , a. k' -

*Chor u.G.* *zur 6ten Strophe.*  
hoel äscherhilbisch zur li - zu\_rim mar - eh ko - hen, mar - eh ko - hen.  
wered haussau b' - ssoch ginassche med , , , ,

Vorb. Andante.

Nº 213. *mf* *Chor u.G.*  
Asch - re a - jin ro - a - sso kol e - leh, ha -

*dol.* *Vorb.*  
lo l' - misch\_ma o - sen, do - a - woh naf - sche - nu, asch\_re a - jin

ro - a - sso ohö - le - nu b'ssim\_chass k' - ho - le - nu,

*Chor u.G.*

*dol.*  
ha - lo l' - misch - ma o - sen do - a - woh naf - sche - nu.  
MI EL KOMOCHO wird nach der Melodie des K'OHEL HANIMTACH gesungen.

Vorb. parlando.

Nº 214. *f*  
ss' - lach lo - nur o - wi - - nu, ki b'row i - wal - te - nu scho -

ei - nu, m'ched lo - no naf - ke - nu, ki rab\_bu a - wo - ne - nu.

## IM JOSSFIM ANACHNU.

N<sup>o</sup> 215.

I - u joss-fim a - nach - nu la - a - mod l' - scho -ress bisch' - mo, w' - chap -  
 pa - jim scho - tach - nu b' - e - fess isch - sche lach - mo, sch' - ma a - do - noj  
 u - a - mo a - scher che - lof s' - wo - che - mo, la - a - soss mischpat aw - do. u - misch -  
 pat au - mo jiss - ro - el d'war jom b'jo - mo.

## T'FILLASS N'ILOH.

Moderato mosso.

N<sup>o</sup> 216.

Jiss - grad - dal, w'jiss kad - dasch, sch' - me rab - - bo, b' - ol - mo  
 diw - - - ro chif - u - - sseh, w' - jam - lich  
 and - cha - see, b' cha - je - chon, uw' - jo - me - chon, uw'chaje d' chol bess jiss -  
 ro - el, ba - - a - go - loh, u - wis - man ko riw, w' - im - - -  
 - - ru. Jiss - bo - rach, w'jischtab - bach, w' - jiss - po - - ar, w' - jiss - ro - mom w' -  
 jiss - na - - see, w' jiss - hadfor w' - jiss - al - loh, w' - jiss - hal - sol sch - me d' - kud - scho.  
 w' - rich - - ha l' el - loh ul' - - loh, mil - - ko



vir - cho - sso, w' schi - - - - - russo, tasch - - - - - b'cho - sso,  
 calando  
 w'go - - - cho - mo - sso, da - a - mi - ton b' - ol - mo, w' - im - - - - - ru.  
 Moderato mosso.  
 217. *mf*  
 Bo - ruch at - to a - do - - - - - noj, e - lo - he - nu we - lo - - -  
*mf*  
 he a - wo - - - sso - - - - - nu, e - lo - he aw - ro - neu, e - lo - ne jizchok, w - lo - ho ja -  
 calando  
 Ąkow, ho - el haggadol, haggibbor, w' hañoro, el - - - - - o - jous  
 a tempo  
 go - mel cha - sso - dım to - win, w' ko - neh hak - kol, w' so - qer chasside o - moss,  
 u - me - wi go - el l'w'ne hem l'ua - an sch' - an w' - ā - - - - - ha - woh.  
 Andante con moto e dolce.  
 218. *p*  
 M'chal - kei chaj - jım b'cho - - - - - sso, m' - chaj - jo me - ssim  
*mf*  
 b'ra - cha - min rab - bin, sso - mech nof - - - - - lım w' - ro - - - - - fo cho - lım, u -  
*dol.*  
 marir a - sso - rim, um' - - - - - ka - jem e - nu - no - sso, li - - - - - seho - ne  
*mf*  
 a - - - - - for, mi cho - mo - cho, ha - al g' - wu - ro - s u - mido - meh lech,  
*mf*  
 me - l'w'ne - miss um' - - - - - chaj - jeh u - maz - ni - ach l'schu - - - - - of.

Chor u. G.

Nr. 219. *parlando*  
 Schina no, ss'lach no haj-jou, a-wurki fo-non-jou, mi-halle-cho no-ro w'-o-jou, ko-dos-n.  
 P'SSACH LONU SCHÄÄR nach der Weise des SCHMA NO SS'LACH NO.

Nr. 220. *Andante.*  
 Haj-jou jif-neh, ha-schen-sch jo wo w'jif-neh, no-wöo sch'o - re - cho.

Nr. 221. *e dol.*  
 Ou - no el le, so no, ss'lach no, m'-chal no, chänol no ra-cheni

*p*  
 no, kap - per no, k'-wosch ch'et w'lo - - - - - wou.

Nr. 222. *f*  
 U - mi jänod ch'et im tisch-nor u - mi jo - kin din im tig -  
 Chor u. G.

mor, hass-le-cho iif-le-ssolach-ri le-nor: ho-re-nänin-gam l'-cho middosscho lich-nor

Nr. 223. *parlando*  
 S'-chor b'-riss aw-ro-hom wa-a - k'o - dass jiz - chok, w'ho -

schew sch'-wuss o - ho-le ja-a - kow, w'-ho - schi - e - nu l'-ma - an sch'me-cho.

Nr. 224. *Andante.*  
 En - kass m'ssalde - cho, ta - al lif-ne chissse ch'-wo - de - cho, mal -

le mi-ch-a - loss am m'jachde - cho, scho-me-a t'wilass no - e o - de - cho,

## Lento.

Nº 225. *p* Jiss-ro - el uo - scha ba - do - noj, ——— t' - schu -  
*mf* ass o - lo - mim, gram hej - jom jiw-wosch - u mjp - pi - cho, scho -  
*f* chèn w' - ro - mim, ki at - to raw ss'li - choss, u - wa-al ho - ra - cha - mim.

## Moderato.

Nº 226. *p* Jach - bi - e - nu zel jo - do ta - chass kui - fe hasch -  
*p dol.* chj - no, chon jo - chon ki jiw - chen lew o - kow l'  
ho - chi - no, ku - no no e - lo - he - nu, us - so, us - si uo - a - do -

*f* JASCHMIENE SSO LACHTI  
nach der Weise des JACHENEN  
ZEL JÔ DÔ.  
*f* l' - schaw-o sso - nu ha - a - si - noh.

*p dol.*

Nº 227. *p* A - do - noj, a - do - noj, el ra - chum w' - cha - nun,  
*p* e - roch ap - pa - jiu w'raw che - ssed wo - e - nuss, no - zer che ssed lo a lo  
finu, no - sse o - won wo - fo - scha, w' - chat - to - oh w' nak - -  
*mf* w' - sso - lach-to la - a - wo - ne - nu, uł - chat-to sso - nu, uł - chat-to - nu.

Nº 228. *Moderato*  
 Ba - chum no k' - hal ä - dass j' - schurim, ss' - lach um' chal a -  
*p* *mol.*

*mf*  
 wo - nom, w' - ho - schi - e - nu e - lo - he - fisch - e - - nu.  
*f*

Nº 229. *Moderato*  
 Scha - a - re - scho - ma - jim p' - ssach, w' - zor - cho hat - tow lo - nu  
*f*

*mf*  
 ssif - tach, to - schi - a w' - riw al rim - tach, w' - ho - schi - e - nu e - lo - he - fische - - nu.  
*f*

SCH'MA JISSROEL wie beim Ausheben der THORA am ROSCH - HASCHONO.

Nº 230. *Vorb u. dann Chor u. G.*  
*mf*  
 Bo - ruch schem k' - wod ma - fchu - sso l' - o - lom wo - ed, bo - ruch schem k' - wod ma - fchu -  
*f*

*f*  
 sso, l' - o - lom wo - ed bo - ruch schem k' - wod ma - fchu - sso l' - o - lom wo - ed.  
*f*

Nº 231  
*p* *mol.* *sf*  
 A - do - noj hu ho - e - lo - him, a - do -  
*f*

Das 7<sup>te</sup> Mal für den Vorbeter.

*sf*  
 noj hu ho - e - lo - him, a - do - noj hu ho - e - lo -  
*f*

Das 7<sup>te</sup> Mal für den Chor.

*ff*  
 him, a - do - noj hu ho - e - lo - him.  
*f*

Das ADONAJ HU HOELOHIM wird 7 Mal vom Vorbeter u. 7 Mal vom Chor u. der Gemeindegeseungen. bei der Wiederholung des Chors schliesst der Chor das 7<sup>te</sup> Mal, wie vorgeschrieben ist, in C-dur ab.



# ANHANG.

141

## HASCHIKIWENU.

(Diese Nummer für eine Tenorsstimme geschrieben, muss für den Bariton nach E-moll, für eine Bassstimme nach D-moll transponiert werden.)

Vorb. Poco lento.

N. 232. *pp* *5*  
 Hasch-ki-we - - nu a - do - - noj e - lo - - he - nu, l' - scho - -

*dol.*  
 - - lom, w' - ha - a - mi - de - - nu mal - ke - - nu l' - chaj - jim, u - l' -

*a tempo* *p*  
 ross o - le - nu sukk-kass sch' - lo me - cho. w' - ssak - me - nu b' - e - zo to - -

*mf* *p* *p e dol.*  
 wu mil' fo - ne - cho, w' - ho - schi - e - - nu l' - ma - an schi - me - cho. W' - ho -

*p e dol.* *p poco a poco*  
 gen ba - a - do - - nu, w' - ho - sser me - o - le - nu, o - - jew, de - -

*crescendo* *mf* *f*  
 wer w' - che - rew w' - ro - - ow w' - jo - - gon, \_\_\_\_\_ w' - ho - sser

*p Andante.*  
 sso ton mi - l' - fo - ne - nu, u - me - acha - - re - nu. U - w' - - zel k' - no -

*mf* *2*  
 fe-cho tas-ti - re - nu, ki el schom-re nu u - ma - zi - le - nu ot - - to,

*mf* *dol.* *mf*  
 ki el me-lech chan-nun w'ra - - chum ot - to. U-sch - mor ze-sse-nu u - wo - e - -

*pp* *dol.*  
 nu, l' - chaj - jim ul' - scho - lom me - at - to w' - ad o - - - - lom.



# HANNOSSEN T'SCHUOH. Gebet für den Kaiser.

143

Vorb. Andantino.



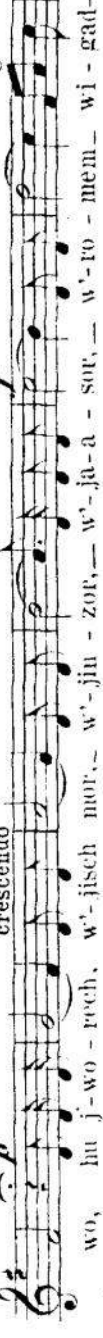
Han - no - sseu i' - schu - oh lam - m' - lo - chim, u - mem - scho - loh lan - n' -



ssi - chim, ma - i' - chu - sso mal - chass kol o - lo - mim. Hap - po - ze es do - wid aw - do me -



che - row ro - oh, han - no - sseu haj - jou de - rech u - w' - na - jim as - sim n' - ssi -



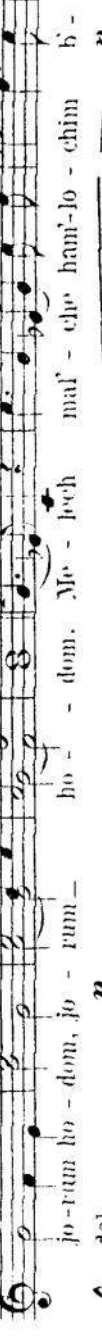
wo, hu j - wo - rech, w' - jisch mor - w' - jin - zor, - w' - ja - a - sor, - w' - ro - mem - wi - gad -



del wi nass - sse i' - na - a - loh, ess a - do - ne - nu ha - kai - sor, han - me - lech Wil - helm ho -



ri - schon, w - ess - ha kiss - roh ham - ul - ko Au - gu - sta



jo - rum ho - dom, jo - rum



ra - cha - mow, j' - chaj - - jem w' - jisch - m' - rem, u - mi - kol zo - ro u' - jo gon - wo -



ne - sek jaz - zi - leu. W' - jad - ber am - nim - ta - chass rag - low, w' - jap - pil sson - ow i' - fo -



mow, u - w' - chel a - scher jif ne jaz - li - - ach, Mo - lech mal - che han - lo - chim b' -



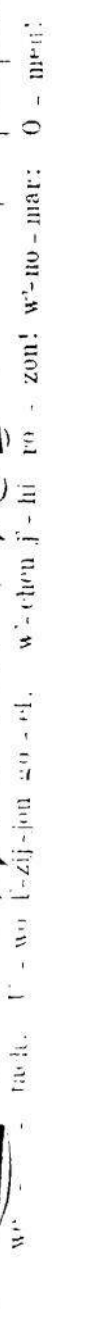
ra - cha - mow, jit - ten b' - lib - bo, u - w' - lew kol jo - a - zow ra - cha -



mo - - no - ss, la - a - sso - to - wo im - mo - nu w' - im kol jiss - ro - el, B' - jo -



mow uw - jo - me - nu tiw - wo - scha j' - hu - do w' - jiss - ro - el jisch - kon lo -



w' - - ta - ha, i' - wo i - zij - jon zo - el, w' - chen j' - hi ro - zon! w' - no - mar; O - me -

## TIKKANTO SCHABBOSS.

Vorb. Moderato.

N. 235. *mf*

Tik - kau-to schab - - boss, ro-zi - sso kor-f'-no - sso - - ho, zi -

wi - sso pe-ru-sche - - ho, im ssid-du-re n'-sso - che - - ho, u'-an -

ge - - ho f'-o - lom ko - wod jin-cho - - lu, to - a - ne - ho chaj - jin so -

chu, w'-gam ho-o-ha-win d'-wo - re - ho g'-dul - loht, ho - cho - ru. *f* *a tempo*

chu, w'-gam ho-o-ha-win d'-wo - re - ho g'-dul - loht, ho - cho - ru. *mf* *moderato.*

taw-wu o - - le - ho, wat-za - we-nu a-do-noj e - lo - le - nu f'-hak - riw - - boh kor -

bau mut-ssaf schab-boss ko - ro - - uj. *p* *parlando*

noj e - lo - he - nu we-lo-he a-wo-sse-nu, sche - ta - a - le - nu w'-ssim-cho f'-ar - zo - -

nu, w'-ssit-to-e-nu big'-wu le - - nu, w'-schom na-a-sse f'-fo - ne - cho ess

kor - b' - noss cho'-wo-sse - nu, f'-mi - diu k' - ssid - rom u - nu sso-fim k'-hil - cho - -

ssom, w'-ess mu - ssaf jom ha - schab-boss ha-seh, na-a-sse w'-nak-riw f'-fo-ne-cho b' -

a - ha-wo k' - miz - wass r' - zou - cho, k' - mo sche-ko-ssaw-to o - le - nu b' - sso-ro -

ssu-cho, al j'-de mo-sche aw - - d'-cho mif-pi ch'-wo-de - - cho, ko-o - - mur. *pp*



## OR PONECHO.

Vorb. Poco lento.

Nº 236. *p* *8* *p*  
 1. Or po - ne - cho o - le — nu o - don n' - sso, wische - kel

*dol.* *mf* *f*  
 ess - sso, b' - wa - jiss no - chon w' - ni - sso, u - w' - ze - dek he - ge e - rech ki ssis -

*mf*  
 sso, go - n' - ne - nu b' - mo - - gen el rom w' - nis - sso.

Moderato. a tempo. *p* *dol.* *p* *mf*  
 2. Or — po - ne - cho o - le - nu o don, o don n' - sso, w' -

*mf* *f*  
 sche - - kel es - sso, b - wa — jiss no - chon w' niss - sso, u - w' - ze - dek

*mf* *tr.* *f* *dol.*  
 he - ge e rech ki ssis - sso, ha - cha - je — nu w' ge schein, el - rom

*mf* *dol.*  
 w' niss - - sso. 3. Or po - ne - cho o - le - nu, o — don - n' -

*dol.* *f*  
 sso, wische - kel ess - so b' - wa - jiss no - chon w' niss - sso, u - w' - ze - dek he - ge

*p*  
 e - rech ki ssis - sso, w' - nak - di - schoch ko - dosch el rom w' niss - sso.

## Adagio.

4. Or po - - - cho, o - le - - - nu o - don - - - n' sso, w' -

## Moderato.dol. a tempo

sche-ke-l ess - - sso b' - wa - jiss no - chon w' - niss - - sso, u - w' - zé - dek he - ge

e - rech ki ssiss - - sso, an - ge - - nu b' - no - - fesch el rom w' - nisso.

Lento. *pp*

5. Or po - - - ne - cho, o - - - le - nu, o - - - dol. a tempo Moderato.

- - don n' sso, w' - sche - ke - l ess - sso b' - wajiss nochon w' - nissso, u - - w' - ze - dek

he - - - ge, e - rech ki ssiss - - sso, bor' - che - - nu b' -

scho - - - lom, el - - - rom, w' - niss - - sso.

## MI CHOMOCHO.

(Für Maariw l'scholosch r'golim.)

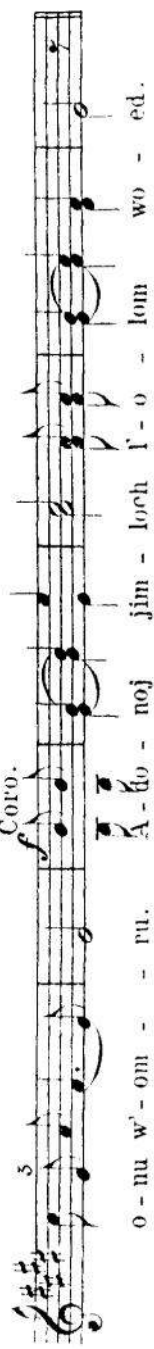
Moderato.  
Coro.

Nº 237. Mi cho - mo - cho bo - e - lim a - do - noj. Mi ko - mo - cho he -

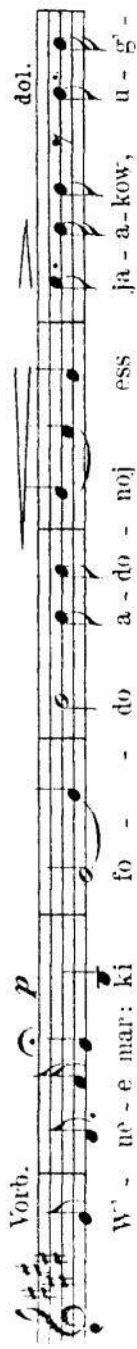
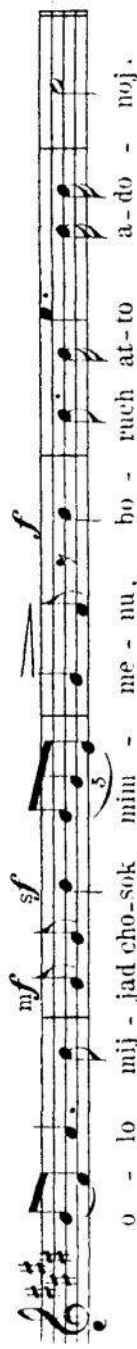
dor bakke - desch, no - ro shil - loss o - sse fe - leh. Mal - chuss - cho

ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a jom lif - ne mo - scheh se e - li,

## Coro.



## Vorb.

*p**mf*

## Chor u. Gem.

Vorb. simili

Chor u. Gem.

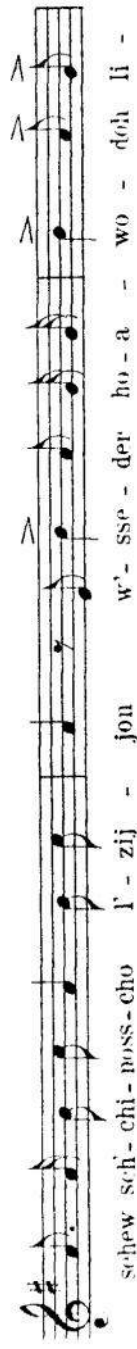
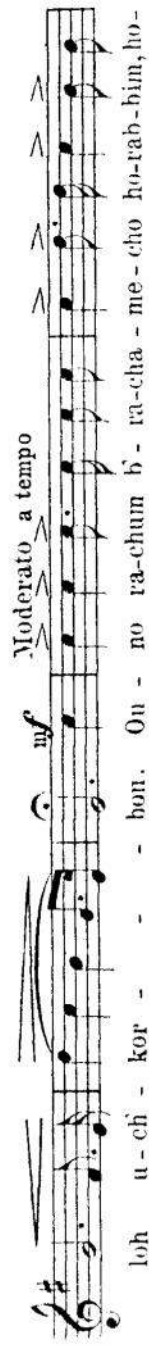
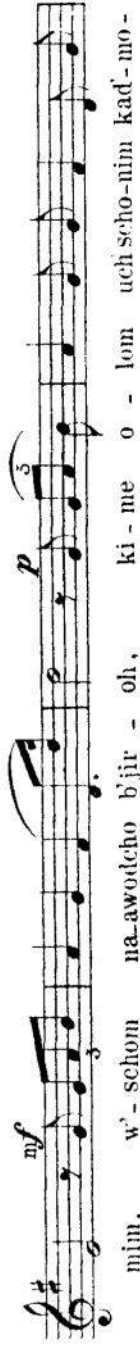
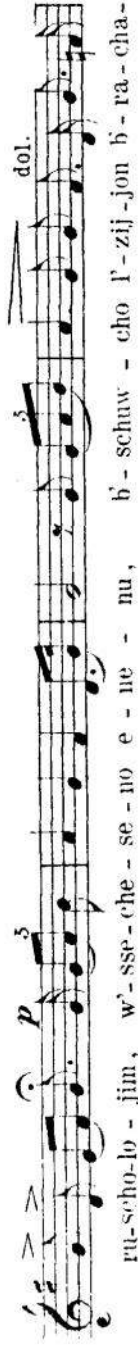


## W' SSEERAW.

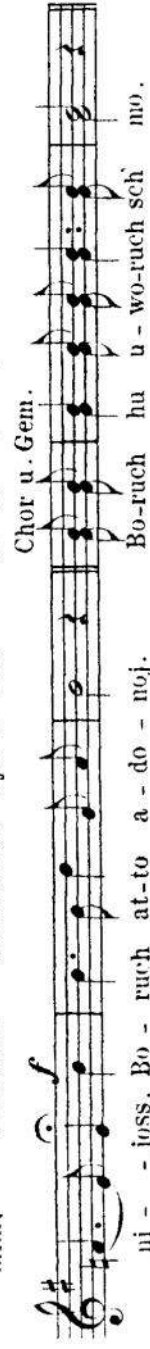
## Vorb. Largo.

*pp*

Moderato a tempo

*p*

Chor u. Gem.



## Vorb.

Chor u. Gem.



## ANHANG II.

## ADONOI MOLOCH.

Allegro recitando.

239. *moderato*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

*mf* *recit.* *sf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cao me - o - lom ot -

*mf* *sf*

to, No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

*mf* *cresc.* *f*

u u' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch - b' - re

*ff* *dol.* *Andantino.*

jom, ad - dir bam - mó - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' -

*f*

nu m' - od l' - wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj, l' - o - rech jo - mim.

## ADONOI MOLOCH

Moderato.

240. *moderato*

A - do - noj mo - loch ge - us lo - wesch, lo - wesch a - do - noj os hiss - a -

*f* *mf*

sor, af tik - kon te - wel bal tim - mot, no - chon kiss - a - cho me - o -

*mf* *poco più mosso* *f*

lom ot - to. No - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - lom, ji - ss' -

*mf* *moderato* *f*

u n' - ho - ross doch - jom. Mik - ko - loss ma - jim rab - bim ad - di - rim misch b' - re

*f* *p* *moderato*

jom, ad - dir bam - mó - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne - em' - nu m' - od l' -

*f*

wess - cho no - a - wo ko desch, a - do - noj l - o - rech jo - mim.



## ADONJOJ MOLOCH.

Allegro.

241. *mf* A - do - noj mo-loch, ge - us lo-wesch, lo - wesch a - do-noj os hiss-a - *sf*

*mf* sor, af tik-kou te - wel bal tim - mot, no - chon kiss-a - cho me - os me - o *mf*

*p* lom ot - to, no - ss' - u n' - ho - ross a - do - noj, no - ss' - u n' - ho - ross ko - *mf*

*f* lom, ji-ss'-u n' - ho - ross doch - jom. Mik-ko - loss ma - jim rab-bim ad-di - rito misch bre

*ff* jom, ad - dir bam-mo - rom a - do - noj. E - do - sse - cho ne-em-nu m' - od, i' - *p*

*f* wess - cho no - a - wo ko - desch, a - do - noj i' - o - rech jo - - mim. *f*

## MALCHUSSCHO.

Andante cantabile.

242. *p* Ma - i' - chuss - cho ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a jom lif - ne mo - sche, *p*

*pp* se e - - li, o - - nu w' - - om - - ru: W' - ne - e - mar: Ki *mf* *parlando*

*cantabile a tempo* fo - - do a - do - noj ess ja - a - kow, u - g' - o - lo mij - jad cho - sok mim - *f*

*f* men - - nu, bo - ruch at - to a - do noj. go - - - al jiss - ro - - el. *dol.*

## MALCHUSSCHO.

Andante.

Ma - l' - chuss - cho ro - u wo - ne - cho, bo - ke - a lom lif -  
 ne mo - sche, se e - - li, o - nu w' - om - ru: W' - ne - e - mar: Ki  
 fo - do a - do - noj ess ja - a - kow, n - g' - o - lo mij - jad cho - sok mim -  
 men - nu, bo - - ruch at - to a - do - noj, go - al jiss - ro - - el.

## BIRCHASS SCHEWAH.

Moderato.

Bo - ruch at - to a - do - noj, e - lo - he - u - we - lo - he a - wo - - sso -  
 nu, e - lo - he aw - ro - hom, e - lo - he jiz - chok, we - lo - he ja - a - kow, ho -  
 el hag - go - dol, hag - gi - bor w' - han - uo - - ro, el el - jon, go - mel cha - sso - dim to -  
 wim w' - ko - ne huk - kol, w' - so - cher chass - de o - woss, u - we - wi go - el li - w' - ne w' - ne - hem, l' -  
 ma - an sch' - mo b' - a - ha - wo, me - lech, o - ser u - mo schi - a u - mo - gen, bo -  
 ruch at - to a - do - noj, mo - gen aw - ro - hom. At - to gib - bor l' - o - lom a - do -  
 noj, m' - chaj - je me - ssim at - - to raw l' - ho - schi - a. M - chal -  
 kel chaj - jim b' - che - - - ssed, m' - chaj - je me - ssim b' - ra - cha - nim rab - hem, sso -

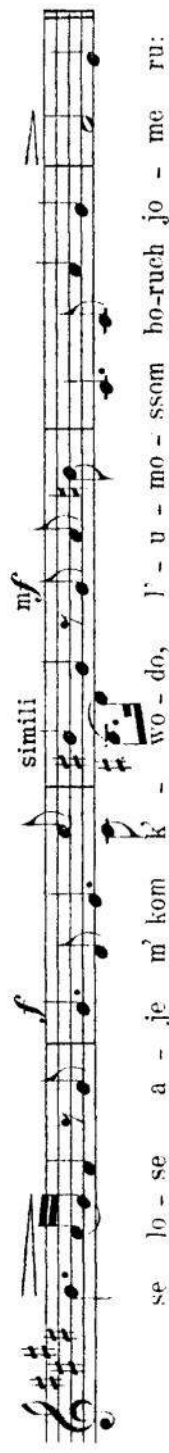




(für eine Tenor-Stimme nach G. 2. 5.  
für eine Bass-Stimme nach D. 4. 5.  
zu transponiren.)

Moderato. *mf* a tempo

246.



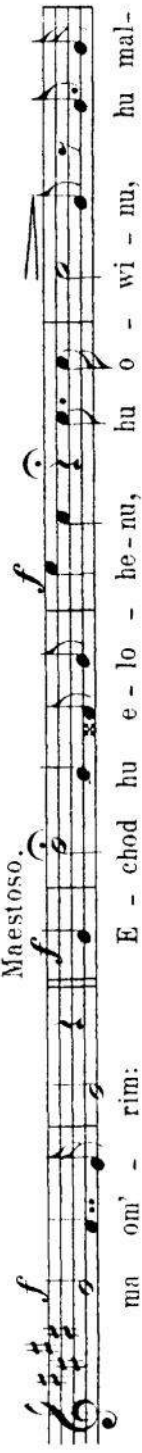
Andante.



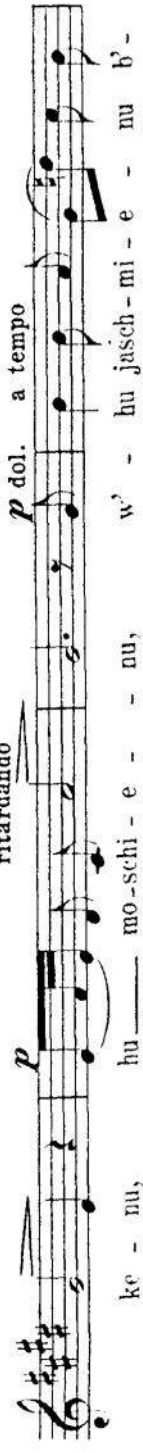
*simili mf*



Maestoso.



ritardando



*mf recit. sf*





## NAARIZ'CHO L'SCHABBOSS.

Recitativ.

247. *mf*  
 Na - a - si - z' - cho w' - nak - di - sch' - cho, k' - ssod ssi - ach ssa - r' - fe

*mf*  
 ko - desch, ha - mak - di - schim schim - cho bak - ko - desch, kak - ko -

*sf sf*  
 ssuw al jad n' - wi - e - cho, w' - ko - ro se el se w' - o - mar:

Moderato. *a tempo*  
*mf* *sf* *p*  
 K' - wo - do mo - le o - lom, m' - scho - ra - ssow scho - a - lim se — lo - se, a -

*parl.*  
 je m' - kom k' - wo - do l' - u - mo - ssom bo - ruch — jo - me - ru.

Andante.  
*p* *sf* *dol.*  
 Mim - m' - ko - mo hu ji - feu b' - ra - cha - min, w' -

*p* *dol.*  
 jo - chon am, ha - m' - ja - cha - dim sch' - mo, e - rew wo - wo - ker b' -

*mf*  
 chol jom to - mid, pa - a - ma - jin b' - a - ha wo sch' - ma om -

*f*  
 rim: E - chod, hu e - lo - he - nu, hu o - wi - nu,

*dolce*  
 hu mal - ke - nu, w' - hu jach - mi - e - nu, b' - ra - cha - mo

*mf*  
 scha - niss l' e - ne kol chaj, li - b' - joss lo - chem lo - lo - him.

(Für eine Tenor-Stimme nach G-dur.  
 für eine Bass-Stimme nach Es-dur  
 zu transponieren.)